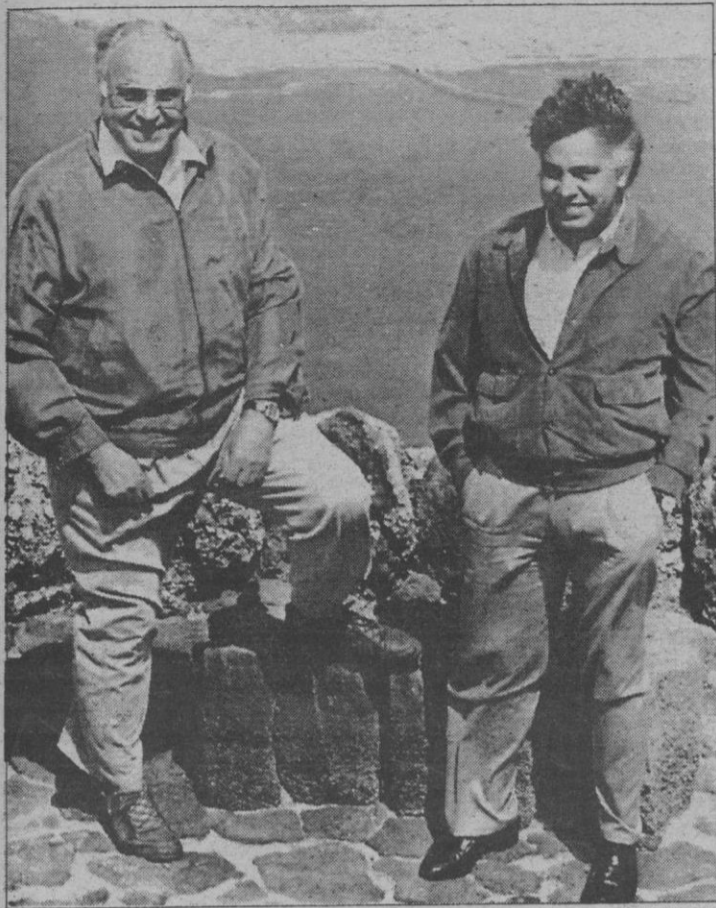


EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7 ♦ 40001 Segovia ♦ Tel. 43 72 61 (tres líneas) ♦ Fax 44 24 32
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Jueves 2 de mayo de 1991
Año XCI.—Núm. 27.770



El presidente del Gobierno, Felipe González, y el canciller alemán, Helmut Kohl, ofrecen hoy una rueda de prensa conjunta con la que concluye la cumbre hispano-alemana iniciada ayer en Lanzarote (momento que recoge la imagen) y que ha estado centrada en la construcción de Europa.

(Más información en pág. 8)

Las fuerzas aliadas extienden la zona de seguridad en el norte de Irak

Nicosia.— Las fuerzas aliadas en el norte de Irak han extendido la zona de seguridad con la creación de un segundo campo para los refugiados kurdos en la localidad de Al Amiriya, informaron hoy emisoras árabes captadas en Nicosia.

Las fuentes señalaron que las fuerzas aliadas dejaron la ciudad de Zajo, donde han instalado un campo de refugiados, y se han desplazado a la localidad de Al Amiriya, en el norte.

Un gran número de refugiados kurdos empezó a llegar ayer a Zajo procedente de las montañas de la frontera turco-iraquí.

El Gobierno de Estados Unidos quiere que las autoridades iraquíes

financien la operación de ayuda que las fuerzas aliadas llevan a cabo en el norte de Irak.

Por otra parte, cientos de miles de iraquíes que han huido de la persecución de las fuerzas del régimen de Bagdad viven en condiciones miserables en pantanos, en el sur de Irak, según declararon a la agencia iraní IRNA refugiados iraquíes que llegaron el miércoles a Irán.

Una mujer de la ciudad iraquí de Al Qurna relató que un gran número de iraquíes han huido de sus hogares y se han refugiado en pantanos donde viven en "condiciones pésimas".

El futuro IRPF endurecerá el trato fiscal en la compra de la primera vivienda

Madrid.— La futura Ley de la Renta reducirá en la tributación conjunta las ventajas fiscales de desgravación que se conceden actualmente a la adquisición de primera vivienda en la base del IRPF.

La Ley de Adaptación del Impuesto sobre la Renta, por la que se rige la declaración del IRPF desde que el Tribunal Constitucional anuló varios de los preceptos de la anterior norma, fija un límite de 800.000 pesetas como gasto deducible por el pago de intereses de créditos invertidos en la adquisición de la vivienda habitual, cuando se trata de declaración individual.

En el caso de la tributación conjunta este límite se duplica hasta 1.600.000 pesetas.

Sin embargo, la futura Ley del IRPF, que entrará en vigor el 1 de enero de 1992 y que servirá de base para la presentación de las declaraciones de ese ejercicio en 1993, reduce este límite a un millón de pesetas para las declaraciones conjuntas y mantiene en 800.000 pesetas el correspondiente para las declaraciones individuales.

Esta modificación fue introducida por el Gobierno en el proyecto de Ley de este impuesto remitido a las Cortes y se ha mantenido sin cambios a lo largo de su trámite parlamentario en el Congreso de los Diputados.—Efe.

Terminó la huelga de gasolineras

Madrid.— Los paros en las gasolineras, convocados por UGT y CC.OO. en toda España, concluyeron hoy a las siete de la mañana, después de tres días en los que se produjeron algunos incidentes y los sindicatos acusaron a la patronal de intentar romper la huelga mediante ofertas provinciales.

La incidencia de la huelga fue diversa, según las distintas fuentes. Así, mientras que los sindicatos calculan que el seguimiento de los paros rondó el 80 por ciento, para Campsa y la Confederación Nacio-

nal de Estaciones de Servicio esta segunda fase de las movilizaciones ha tenido mucha menor repercusión que la de principios de abril.

La base reivindicativa del conflicto es la petición de un incremento salarial del nueve por ciento frente al siete por ciento ofrecido por la patronal.

El próximo día 6 UGT y CC.OO. harán un balance de las dos fases de la huelga y estudiarán la posibilidad de adoptar medidas alternativas para desbloquear la negociación del convenio.

En la Isla de la Cartuja Serra visita las obras de la Expo

Sevilla.— El vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, llegó a las once y media de esta mañana, a la Isla de la Cartuja en Sevilla, donde visitará las obras de la Exposición Universal 1992 y será informado del estado del proyecto.

Serra llegó acompañado del presidente de la Junta de Andalucía, Manuel Chaves; el delegado del Gobierno, Alfonso Garrido, y el alcalde de la ciudad, Manuel del Valle.

Tras ser recibido por el comisario de la Expo, Manuel Olivencia, el vicepresidente del Gobierno se reunió con los responsables de la muestra que le informaron del desarrollo de las obras.

Durante la reunión Olivencia

presentará un balance general de la situación de los preparativos de la Expo; el presidente de la Sociedad Estatal, Emilio Cassinello, le informará de la participación internacional prevista y el consejero delegado, Jacinto Pellón, del estado de las obras en el recinto.

Esta es la primera vez que Serra visita la Isla de la Cartuja, por lo que tras la reunión subirá a la torre panorámica desde la que se divisa el recinto de la Expo y la ciudad y, posteriormente, hará un recorrido en autobús.

Desde la Isla de la Cartuja se desplazará al Palacio de Monsalves, donde almorzará con el presidente de la Junta

SEGOVIA

La Academia de Artillería conmemora el 2 de mayo de 1808



F. Peñalosa

El frío y las precipitaciones de nieve han obligado a trasladar al antiguo convento de San Francisco, sede de la Academia de Artillería, los actos que con motivo del 2 de mayo celebran tradicionalmente los artilleros. En esta ocasión, han estado presididos por el general inspector de Artillería, José de Cea. El salón de actos de la Academia ha sido el escenario de la entrega de los premios "2 de Mayo" a los alumnos más distinguidos durante el curso, momento que recoge la fotografía. Tras la entrega de premios, el comandante José Martín López, pronunció la lección conmemorativa de la fecha del 2 de mayo de 1808, dedicada a los artilleros Daoiz y Velarde. Concluida la lección, en el patio de órdenes de la Academia, ha tenido lugar el acto de homenaje a los caídos y la interpretación del himno de Artillería, tras el cual, los caballeros cadetes desfilaron entre mandos y autoridades locales y provinciales.

Programas de TV

Desde hoy, en página 4 (Agenda), ofrecemos los programas diarios de TVE 1 y 2, Antena 3, Tele 5 y Telemadrid



En un día tan especial... un lugar especial
¡CELEBRA TU COMUNIÓN EN:

Restaurante
El Bernardino

Cervantes, 2
Telfs. 433225 - 431741
SEGOVIA

CON LA GARANTIA DE SIEMPRE
EN CUALQUIER CELEBRACION...
¡NO LO OLVIDARAS!

Ya vienen madre mía, las elecciones. Y todos quieren madre, ocupar sillones.

Supongo, queridos "leyentes", que no habrá tarta para todos. Tan sólo habrá tarta para los más listos y los más espabilados. Para los que se agarren a los barcos que no van contra corriente, o que trepando medio ahogados, encuentren un lugar donde acomodar sus glúteos mojados, sus chaquetas cambiantes, sus vergüenzas al aire y sus ideas flotando.

Parece que fue ayer cuando en el fenecido "Diario de Castilla" publiqué un verso lleno de fervor por las elecciones. Parece que fue ayer, cuando los republicanos, ganaron las elecciones... Y después por cuarenta años nos vimos sin poder expresar nuestras ideas y nuestra voluntad.

Ahí voy. ¿De qué me vale a mí y a otro montón de millones de españoles, expresar mi voluntad, si no tengo una representación verdadera, a la hora de la verdad? Efectivamente que los españolitos tenemos más derechos que antes de la muerte de ese dictador, al que agunos que se "callan" y se "cambian", tienen que agradecer muchísimo más que yo. Pues yo, personalmente, no tengo nada que agradecerle. Pero los chaqueteros de turno, tienen que agradecerle el puesto que ocuparon y la chaqueta que le regalaron.

"Atado y bien atado", significa que el general Franco trataba de evitar, a su manera de dictador, que todos los españolitos quisiéramos sentarnos en su sillón.

La verdad, es que todos y cada uno de nosotros, tenemos derecho a sentarnos en el sillón vacío del mando. Pero todos, no valemos para alcanzarlo.

Puestas así las cosas y buscando conseguir un sillón, sea de la clase que sea, para dormir tranquilo el tiempo de vida que nos queda, comenzó una lucha interna.

Esa lucha no se diferenció para nada de una maldita guerra civil.

Si ganaban los unos, destruían lo de los otros. Si ganaban los otros, no se construía ni un puente, ni un mercado, ni una carretera.

Si seguían ganando los otros, seguía sin tratarse de construir. Si volvían a ganar los unos, se paralizaban ciertas cosas, para hacerlas al contrario de lo programado. ¡Total, un desastre económico diario!

El pueblo parece tonto. Pero el pueblo está sufriendo una serie de circunstancias que le quitan las ganas de tener lo más hermoso del mundo: la democracia.

Con todos sus defectos y con todas sus virtudes, la democracia es entre los malos gobiernos, una de las formas más nobles de gobernar a los pueblos.

Miles de doctrinas se han ensayado en el mundo, incluidos los socialistas del Este, que parece que ahora no son iguales a los del Oeste, que nunca dieron resultados por adolecer de ciertas anomalías, tales como el querer limitar al hombre el derecho a la propiedad, por el Gobierno de turno.

Hay personas que pudiendo tener muchos millones, se conforman con tener un pequeño jardín, o un huerto pequeño. Eso les ayuda más en su recreo que los rublos en la maleta.

Esto se está poniendo de moda en España, desde hace algún tiempo. Sobre todo en personas mayores, que se criaron en el pueblo, que estudiaron en la ciudad y de viejos, se volvieron después de tener el culo en un sillón durante cuarenta

años, como oficinista o como licenciado en máquinas de esas que al tocarlas con el dedo, te dicen las ganas que tienes de volver a tu pueblo los viernes.

En España se ha hecho una Democracia especial. Porque todo lo que se hace en este pueblo español tiene que ser diferente de los demás.

En principio, el señor, señora o señorita que adquiere un sillón, tiene asegurada su situación, mientras le interese mejorar la nación. Es decir, al menos cuatro años. Los sillones de la democracia no están impuestos por la ley. Ni por los votos. Los sillones de la señora democracia están cubiertos por el Gobierno. Por el que manda. Por el que tiene el hacha.

Lo triste de esta circunstancia es que da pena ver cómo los gobiernos y las oposiciones se ocupan tan solo de sus sillones. De ocupar sus sillones (perdón). Cuando a un jubilado se le "limita" su pensión porque al parecer ha tributado de más y no puede cobrar más de doscientas y pico mil pesetas; cuando a una viuda, que trabajó para sus hijos a los que tuvo que mantener y para su marido al que tuvo que cuidar durante cuarenta años... Cuando a una mujer que se casó y estaba cobrando un sueldo, le quitaron el trabajo, por el solo hecho de casarse... Cuando un señor que había ganado una pensión en treinta y un años de trabajo y profesión, se vio sin siete millones que le robaron... Cuando una huérfana fue atracada por la ley y los métodos de la democracia, uno comienza a pensar dónde está la mentira y dónde la verdad.

¿Dónde está aquella anciana que se pasó la vida trabajando en la cocina, para que le quiten la pensión de su marido? ¿O aquella señora que estuvo trabajando cinco años, y al casarse le quitaron el trabajo trabajado? ¿Y el dinero que estuvo tributando? Porque según la ley hay que trabajar más. Para que pueda Hacienda cobrarlo. Pero las personas, una a una, tienen sus quejas, sobre leyes que no vienen a mis cuentas.

Las leyes se hacen desde el momento, hacia adelante. Es decir que no se debe por parte de una señora democracia, hacer una ley con efectos retroactivos, que perjudique a nadie. Porque en ese caso algunos señores, tendrían que seguir en la cárcel.

Una democracia real, como es la nuestra, necesita más realidad.

Necesita que las buenas gentes puedan y deban opinar en ciertas leyes.

Los miles de millones que se gastan en farándulas en nuestras elecciones de España, debían de ser pagados por los que buscan el sillón y no por los ciudadanos, que con su trabajo mantienen la nación.

Item más, ¿cuáles son las razones de que esos señores de los sillones, se pasen la vida en hoteles de cinco o seis tenedores...? ¿Quién paga...?

En España desde hace quince años, o más, todo son comidas, cenas o almuerzos de trabajo. Y luego tienen que ir esos "trabajadores del almuerzo" o la cena, a dormir con una rubia pagada, o una morena.

Primero, el gasto. Después, el desgaste. Total nada. ¡El pueblo paga!

Cuando el ejecutivo de T.V. ordena que se haga la foto de unos señores que tienen un sillón, da gloria de verlos a todos sonrientes. Todos afanados en mirar unos asquerosos pliegos de papel. Unos asquerosos párrafos ordenados y limitados y exigidos. Todos están en la foto. Constreñidos, marcados y numerados, por su partido. Pero se les ve que casi todos están dirigidos (como los misiles).

La democracia, es una especie de "juego". De juego político. De juego normal entre los que mandan y obedecen.

Lo que no hay que confundir jamás es querer ser buen ministro con ser buen negociante. El buen ministro, aunque sea ministro de Hacienda, debe tener los respetos necesarios a los ciudadanos. Evitando que se les entregue su sueldo o su pensión esta mañana, para quitárselo este verano. Porque hacer leyes restrictivas a los jubilados, es como el caso de la escudilla. Y le juro, señor, que eso de "restringir" "cortar" y "limitar" las pensiones y encima cobrar el IRPF a señores que se han pasado la vida tributando, para que vivan y estudien ustedes que lo hicieron de balde, es poco edificante.

Cuando ustedes se jubilen, lo harán con el sueldo de capitán general. ¿O no? Porque yo he oído ruidos de general... Acaso sea de director general.

A mis cuentas ustedes tienen el sillón eterno de sus mercedes. Un millón después de cuatro meses. Un millón al mes de jubilación. Total al mes un millón.

Por H. CARBALLES

¡Y eran ustedes los gobernantes de ahora, que le quitaron el trabajo al Niño Dios y a su Madre, los que iban a resolver las situaciones españolas destruyendo fábricas sin hacer otras...?

Yo, que soy un pobre jubilado, no lo entiendo... No me cabe en la cabeza que después de quince años de Gobierno, todos los españoles estén sin trabajo fijo. Y todos los gobernantes estén sentados. Y todos los sinvergüenzas estén buscando el sillón de sus esperanzas venideras. Así no se construye una nación fuerte y trabajadora, que almacene al menos la cultura necesaria, y el necesario dinero, para convertirla en un pueblo. En un pueblo trabajador y honrado que elige a su Gobierno.

Sólo me queda una pregunta que hacer...

¿Por qué los ciudadanos de España tenemos que mantener con los impuestos las "comidas", "cenas" y "almuerzos", de las primicias de los gobiernos...?

Cada peseta, cada céntimo si existiera, sería obligatorio por la Administración ponerlo sobre la mesa. La Administración tiene obligación de "rendir cuentas".

Pero de la Administración hablaremos otro día. Porque los abogados, están tan felices de los tiempos que le interesan, que además de ser inviolables, son necesarios a esta situación extraña de la Ley, la Justicia y la Democracia.

Carmen Larios, Ciudadana de Dios

GUILLERMO

(De la Renovación Carismática
Católica de Segovia)

Carmen, tú sabes que no es lo mío escribir; yo sé que tú no necesitas que nadie diga lo que has sido y has hecho, pero lo necesitamos nosotros para que quede una constancia, aunque mal expresada, de tu paso por aquí abajo.

Los cristianos, católicos, carismáticos, como queramos llamarnos, tenemos en estos momentos dos sentimientos opuestos en nuestra alma:

Uno de gran dolor por tu marcha, y otro desbordante de gozo al saber que una de nosotros ya ha llegado al Padre. El camino ha sido duro, difícil, doloroso... A pesar de tus arrestos sobrenaturales para tirar siempre hacia arriba como impecable montañera que eres.

Carmen: En el tiempo que tuve la suerte de tratarte sólo entreví un poquito de tu gran valer: ama de casa, catequista, maestra, cantora, hermana de todos, recta, comprensiva, cariñosa, humildísima, nunca "beata" sino dichosa de ser católica, en fin... Ciudadana de Dios. Como la canción con la que dijiste que nos despidiéramos de ti.

Tú, que salías al campo con el cancionero para allí también alabar al Señor, lograste también que la multitud te acompañara y honrara una vez más a nuestra Madre de la Fuencisla, entonando su himno, ahogado en parte por lágrimas de emoción y alegría por tu Pascua, por tu paso al Señor.

¡Gloria al Señor!

Día del Enfermo

(5 de mayo 1991)

Sor Azucena Yagüe
Delegada Pastoral Sanitaria

Este año el lema es: "JESUS ES LA SALUD". El Día del Enfermo pretende ayudar a los cristianos a reflexionar sobre el sentido de la salud, a la luz de su fe en Jesucristo y a participar en la misión evangelizadora de la Iglesia, siendo portadores de salud y servidores de la vida.

Con este motivo nos dicen los obispos: "La salud es uno de los bienes fundamentales del ser humano y constituye una de sus aspiraciones permanentes. En nuestra sociedad del bienestar observamos actitudes contradictorias ante la salud: se exalta e idealiza el vigor y la salud física y se olvida la salud afectiva, mental y espiritual... vida ajetreada, incomunicación, tabaco, droga, alcohol, accidentes de tráfico, consumismo, competitividad...

Jesús no hizo un discurso acerca de la salud, pero su persona, sus intervenciones sanadoras, sus gestos, sus palabras, toda su actuación y su vida son saludables. Jesús irradia salud amando, liberando a las personas de aquello que les oprime, poniendo paz y armonía en sus vidas y fomentando una convivencia más humana y fraterna".

La O.M.S. nos dice: "La salud es un estado de perfecto bienestar físico, mental y social y no solamente la ausencia de enfermedad".

Si nos atenemos a esta definición, pocas personas disfrutan de salud, y es que realmente la vida que llevamos no es la más propicia:

prisas, competitividad, insolidaridad, consumismo... queremos probarlo todo, conseguirlo todo, no importan los medios.

Cada día nos encontramos con más personas insatisfechas, solitarias, que no encuentran ningún sentido a sus vidas.

Que el Día del Enfermo nos ayude a todos a:

... educarnos para vivir la salud como don.

... darnos cuenta de que es sano: creer, esperar, amar, confiar en Dios.

... liberarnos de hábitos perjudiciales para la salud.

... acompañar a los enfermos para reavivar en ellos su ganas de vivir, para que sigan siendo protagonista de sus vidas.

... apreciar la propia salud y la ajena.

... que las comunidades cristianas sean en medio de la sociedad, "hogares de salud" para todos, y en especial para los enfermos y necesitados.

Reflexionemos sobre ello. Todos tenemos mucho más de bueno que de malo. Dejémoslo salir, así contribuiremos a promocionar una vida más sana. Que en nuestro amor reservemos un sitio especial para los que no cuentan, para los que no pueden hacerse oír, para los marginados.

Os invito a los actos que se van a celebrar con motivo del Día del Enfermo, pueden ayudarnos en nuestro caminar.

DEJAME VIVIR



¡Qué culpa
tengo yo!

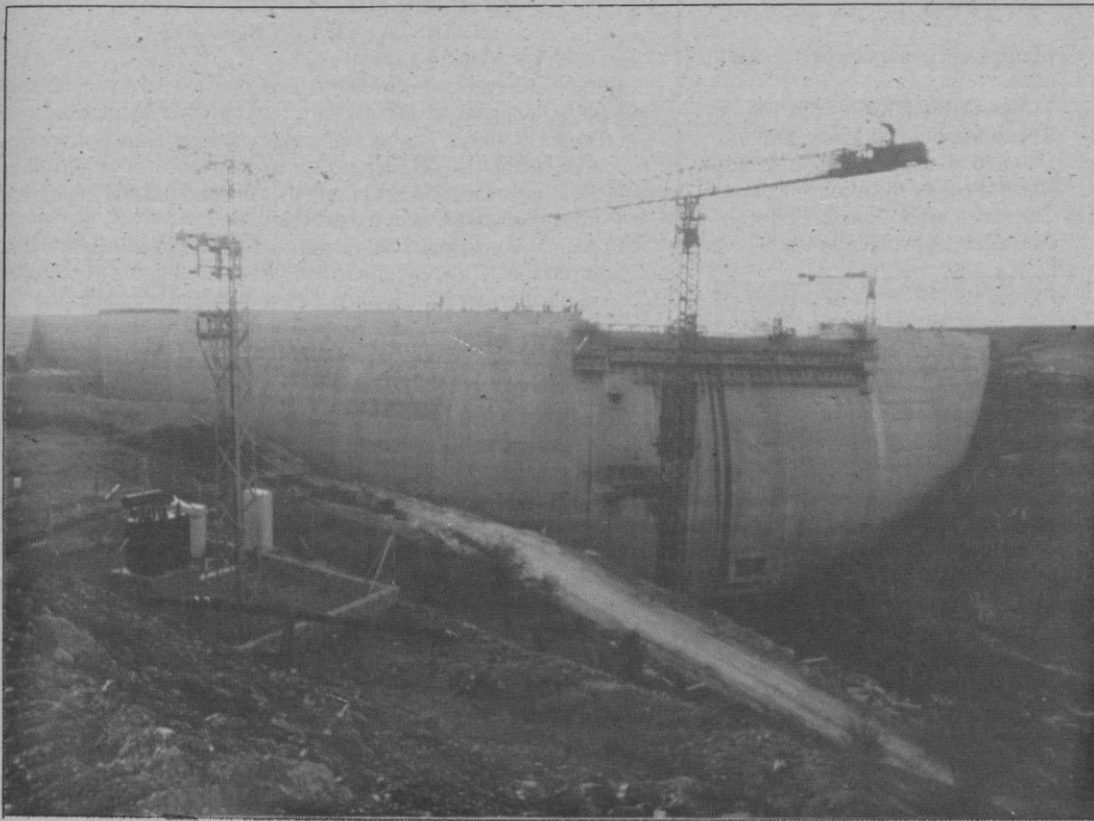
El primer derecho,
el derecho a nacer

PROVIDA - SEGOVIA

Teléfono 42-42-15

Apartado Correos 289

Las obras del Pontón Alto finalizarán en octubre



El próximo mes de octubre está prevista la finalización de las obras del embalse de Pontón Alto que en su día abastecerá de agua a la ciudad y a varios núcleos urbanos de su entorno. La presa, situada un kilómetro aguas abajo de la desembocadura del río Cambrones en el Eresma, es una bóveda de 48 metros de altura, con unas características técnicas que la hacen singular respecto a otras obras de ingeniería similar.

En su día creará un embalse de 7,4 hectómetros cúbicos de capacidad bruta que abastecerán al 70 por ciento de la población de Segovia y su entorno y dejarán el cauce del Eresma con un caudal ecológico de 200 litros por segundo.

La altura máxima del embalse es de 40 metros y la superficie del vaso de 70 hectáreas que corresponden a los términos de Palazuelos de Eresma y San Ildefonso.

Según el proyecto realizado, la presa abastecerá a unos 75.000 habitantes siendo la dotación por habitante y día de 350 litros y, contando con los usos industriales de 480 litros.

Como ya hemos informado en anteriores ocasiones, el presupuesto de esta obra se acerca a los 2.000 millones de pesetas.

Televisión Española graba un programa en el Casino de la Unión

Un equipo de Televisión Española, que coordina y produce Mariano Hernández Bueno, permaneció toda la mañana grabando un programa, sobre un guión realizado por María Nevado. El reportaje se emitirá dentro del programa "Los musiquisimos", que se emite todos los sábados por la primera cadena.

La grabación recogió un concierto de violín y piano ejecutado en el piano del Casino de la Unión, ante la chimenea de Zuloaga, teniendo como artífices en el violón a Igna-

cio Orejana Salinas, de 11 años, y en el piano a su hermana María, de quince años, quienes interpretaron el Concierto para violín y piano de Vivaldi.

Estos pequeños artistas por su edad, pero con una gran preparación técnica son nietos e hijos de socios del Casino, motivo por el cual solicitaron la colaboración de éste para la grabación del referido programa, que será emitido en breves fechas.

Jornada de Pastoral Sanitaria en el Día del Enfermo

Ante la celebración, el domingo próximo, del Día del Enfermo, la Delegación Diocesana de Pastoral Sanitaria ha organizado unas Jornadas de Pastoral Sanitaria, bajo el lema "Jesús es la salud". Asimismo, ha programado actos con motivo del mencionado Día del Enfermo. Con relación a este último, el sábado próximo, día 4, a las cinco

de la tarde, habrá una celebración eucarística, presidida por el obispo, en la parroquia de San Millán y el día 5, a las 8,30 de la mañana, la retransmisión de la misa, desde el convento de MM. Dominicas, por Radio Segovia.

Las Jornadas de Pastoral Sanitaria se celebrarán, a las 8 de la tarde, en el Centro Diocesano (plaza de la Trinidad). El lunes, día 6, "Posibilidades educativas en el campo de la salud", por María Isabel Serrano González, doctora en Medicina. El día 7, "El mensaje cristiano sobre la salud", por Jesús Conde, delegado diocesano de Pastoral Sanitaria de Madrid. El día 8, miércoles, presentación de las siguientes comunicaciones: Cáritas Diocesana, parroquias, Frater, hospitales, zona rural y ancianos. Se terminará con un coloquio.

Elegida la junta directiva de la Federación de la Mujer Rural

Juana Borrego ha sido elegida presidente de la recién creada Federación de la Mujer Rural, que cuenta ya con dos mil afiliadas en toda la provincia. La Federación celebró recientemente una reunión en su sede de Hontalbilla para elegir la junta directiva. Además de Juan Borrego la componen Victoria Avial (Lastras de Cuéllar), Hortensia García (Cozuelos), Leo Torres (Hontalbilla) y M^a Angeles González (Rapariegos). Asimismo figuran como vocales de la junta las mujeres que presiden cada asociación local en un total de 38 pueblos.

Según señaló a este periódico Juana Borrego, la Federación impulsará la realización de actividades culturales y, sobre todo, tratará de informar a las mujeres sobre los servicios sociales a los que puede acudir y sobre las vías de solucionar los problemas de la población rural y específicamente de la mujer.

Esta primera reunión ha servido también para que se canalicen algunas de las quejas más frecuentes de este sector de la población, desde las malas comunicaciones al funcionamiento de los centros de guardias médicas, el cierre a temprana hora de los cuarteles de la Guardia Civil o las molestias que provocan bares y discotecas que cierran a altas horas de la madrugada.

La Federación prepara la celebración del I Día de la Mujer Rural previsto para el próximo mes de septiembre.

TITIRIMUNDI 91

Cuando las manos son los títeres

¿Qué es lo fundamental para un titiritero? Las manos. Las manos que mueven los hilos, que sujetan las varillas, que dan vida a las marionetas. Unas marionetas que a veces no son sino una versión elaborada de los guantes. Pero ¿qué ocurriría si un día las manos decidieran actuar por su cuenta y no obedecer las órdenes de su dueño? Esta es la pregunta que está en la base del espectáculo que anoche se vio en San Quirce, dentro del Festival Internacional de Títeres. "Un día las manos" es una reflexión sobre las manos del titiritero, pero también sobre las mismas manos. Unas manos con vida propia que sirven para algo más que para dar vida a un títere. Que son el mismo títere.

Con este argumento, Martine Nicolas, que este año viene al Festival con la compañía de Pascal Sanvic, cuenta una historia de amistad, de

nos. Curiosamente, han sido siempre buenos espectáculos. El de ayer, en un San Quirce lleno hasta los pasillos, también lo fue.

VUELVEN HUGO E INES

El festival tuvo ayer otras citas en plena calle o en pleno patio que este año es casi lo mismo. En San Martín, Los Titiriteros de Binéfar congregaron a gran cantidad de público en torno a la historia del Bandido Cucaracha, todo un mito en Aragón.

Los iraníes de Kheimeh Shab Bazi dieron ayer su primera representación en el patio del Colegio de Arquitectos y esta tarde repetirán en el mismo escenario a las siete. También hoy los checos volverán a sacar su circo al patio de la Casa de los Rueda a las siete y media. A las nueve, en la capilla del Antiguo Hospital de Viejos representarán



Aurelio Martín

Los Titiriteros de Binéfar congregaron a numeroso público

amor, de distancia. Es decir, una historia como la vida misma si no fuera porque dos de sus protagonistas principales son una mano y otra mano. Hay también en el espectáculo los cachivaches propios de un titiritero, un ratón colorado, un cajón negro y sombras. Pero, sobre todo, está la dueña de las manos. Martine Nicolas es, además de titiritera, una buena actriz. Esto es fundamental para que este espectáculo en el que un solo actor (si exceptuamos un par de manos al final) narra la historia a cara descubierta, funcione. Su forma de decir —por cierto en perfecto castellano— sus gestos, su personalidad, emanan la misma sensibilidad y ternura que emana "Un jour les mains". Desde el primer festival, se han visto en Segovia varios montajes en los que el titiritero investiga y se pregunta sobre el tema de las ma-

Las aventuras de Ginocchio. Hugo e Inés fueron una de las sorpresas del festival del año pasado por su increíble dominio de lo mínimo en *Ritorno al buio*. Esta vez presentan un espectáculo sin palabras sobre una rodilla.

En el programa de mañana figuran Zootrop de Barcelona que actuará en el patio de la Diputación a las once y media de la noche con "En Groc". Previamente, a las 21 horas, en el teatro Juan Bravo, se podrá ver un "Don Quijote de la Mancha" especialmente concebido para el teatro de marionetas por dos grupos bien conocidos del Festival, Teatro La Gaviota y Los Títeres de Horacio. Más de 50 muñecos en escena son necesarios para contar esta historia universalmente conocida.

Angélica Tanarro

INDUSTRIAL COMERCIANTE

umenta tus ventas
y tus beneficios
haciendo publicidad

en

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 3 de mayo.

Van 123 días; faltan 242.
Sol: De 7,12 a 21,12 horas.

SANTORAL

Santos: Felipe y Santiago el Menor, Alejandro I y Evencio.

PENSAMIENTO

"No todos los ojos cerrados duermen, ni todos los ojos abiertos ven". (Billy Cosby).

FARMACIAS DE GUARDIA

Ramos Rodrigo. Carretera de Villacastín, 10.

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 675,2 m/m.
Viento del NE
Temperatura máxima: 13,4°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 676,3 m/m.
Viento del NE
Temperatura mínima: -0,5°
A las 9 de la mañana: 0,8°

Predicción del tiempo para el día y las 24 horas siguientes: Teléfono 442607.

GUIA MEDICA Y SANITARIA

Dr. Rico Marina
Garganta, Nariz y Oídos

Consulta diaria (previa petición de hora)
C/Fernández Ladreda, 28, 1.º A
Telf. 43 4825

A partir del 6 de mayo

Rescata una vida; salva a un semejante de la muerte.

¡Hazte donante de sangre!

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Marcoida, pinturas y dibujos. Hasta el 22 de mayo.

EN EL TORREON DE LOZOYA (Obra cultural de la Caja de Segovia)

—Pérez Ramos, pintura. Hasta el 12 de mayo.
—Teodoro Nieto Antón, pintura. Hasta el 11 de mayo.

SALA GOYA (HOTEL ACUEDUCTO) Charo Herranz Herranz, esmaltes a fuego. Hasta el 5 de mayo.

CINE

SALA MIRO.—7 y 10,45: "Bailando con lobos".
SALA ZULOAGA.—7,45 y 10,45: "Despertares".

REGISTRO CIVIL

Se han hecho las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS: Mario de Juan Lozoya, hijo de Mario y de Sofía Isabel; Juan López Garzón, de Miguel Angel y Rosa María; Raquel María González, de Pedro Ruiz y de Josefa; Virginia Herráez Gómez y Natalia Herráez Gómez, de Miguel Angel y María del Carmen; Jorge Serrano Arranz, de José Antonio y Caridad.

DEFUNCIONES: Susana López López, de 69 años; Anastasio Martín Frías, de 88 años; Isabel Albada-lejo García, de 94 años; Cristina Mateos Albornoz, de 81 años;

María Paz Hernández Mate, de 83 años.

MATRIMONIOS: José Luis Ruano Maroto con María Yolanda Delgado Matesanz; Amado Ramos Herranz con María Violeta Lozano Carrera; Andrés González Sancho, con María Gema Huerta Heredero.

AVISOS

EXAMEN PARA RADIOAFICIONADOS

Jefatura de Inspección de Telecomunicaciones.— Se pone en conocimiento de cuantos pudieran estar interesados en obtener los diplomas de Operador de Estaciones de Aficionados, en sus distintas clases, que, por resolución de la Secretaría General de Comunicaciones, se han convocado exámenes para la obtención de los mencionados diplomas.

Los impresos de solicitud podrán recogerse en la Jefatura Provincial de Inspección de Telecomunicaciones, sita en el edificio de Correos y Telégrafos, Dr. Laguna, 5, Segovia, finalizando el plazo de admisión de las mismas el día 23 de mayo próximo.

Los exámenes se realizarán el día 8 de junio de 1991, en los locales que oportunamente se anunciarán, con los siguientes horarios: Diploma clase C: a las 9 horas. Diploma clase A: a las 11 horas. Diploma clase B: a las 12 horas.

MAIZ FORRAJERO

Máximo rendimiento en kilos por hectárea

PEDRO ELIAS CASADO

Pza. Leones de Castilla, 10
Telef. 42 07 45

Entrega a domicilio



D.ª Julita Rivero Rodríguez

(Funcionaria que fue de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de la provincia de Segovia)

Falleció en Segovia el día 29 de abril de 1991

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

EL PLENO DE ESTA CORPORACION

Ruega una oración por su alma.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

LA ACADEMIA DE INGENIEROS SE INSTALARA EN BURGOS

Burgos.- Ha regresado de Madrid una Comisión del Ayuntamiento que fue a la capital de España para realizar diversas gestiones de interés para la ciudad. Los comisionados visitaron, entre otras personalidades, al ministro del Ejército, quien manifestó a aquéllos que es cosa decidida la instalación definitiva de la Academia de Ingenieros en Burgos, puesto que es deseo del Caudillo.

El general Varela indicó asimismo que los estudios necesarios para la construcción del nuevo edificio han sido ya encargados a la sección de Construcciones y Fortificación. Los comisionados agradecieron al ministro la afectuosa acogida de que habían sido objeto, así como su interés porque los deseos de Burgos fueran atendidos, y encargaron al general Varela que hiciera llegar al Caudillo la gratitud de la ciudad y el testimonio de su renovada y calurosa adhesión.

Programaciones de TV

TV-1

15,00 Telediario-1.
15,35 La dama de rosa.
16,25 Esta es su casa.
17,35 Llave en mano.
18,05 El duende del globo.
18,25 La tira de aventuras.
18,50 Juega con nosotros.
19,20 Informativos territoriales.
19,30 Las calles de San Francisco.
20,30 Telediario-2.
21,00 Locos por la tele.
22,15 El primijuego.
22,30 Estrenos TV.

"Ensayo de un asesinato". 1982. Noventa y siete minutos. Dirección: David Greene. Norteamericana. Intérpretes: Robert Preston, Lynn Redgrave, Lawrence Pressman, Patrick Mac Nee, William. Al cabo de un año del supuesto suicidio de una actriz, su marido, un autor teatral de Broadway, invita a una serie de actores y productores relacionados con su esposa a la primera lectura de su nueva obra, aunque en realidad lo que intenta con la reunión es descubrir al asesino de su mujer.
0,10 Diario noche.
0,40 Ausencias y retornos. "Morriña criolla".
1,40 Despedida y cierre.

TV-2

15,00 Cifras y letras.
15,30 Vuelta Ciclista
17,00 Noticias.
17,05 Primera sesión.
"El gran Blek". 1987. Noventa minutos. Dirección: Giuseppe Piccioni. Italiana. Intérpretes: Silvia Mocchi, Paolo de Falco, Francesca Neri, Silvana de Santis, Giulina Gatti.
18,40 Noticias.
18,45 Historias de cada día.
19,35 Al filo de lo imposible.
20,05 Cheers.
20,30 Vuelta Ciclista
21,00 Noticias.
21,10 Espiral.
22,05 Jueves cine.
"Papillon". 1973. Ciento treinta y nueve minutos. Norteamericana. Intérpretes: Steve McQueen, Dustin Hoffman.
0,35 Última sesión de cine.
Ciclo: Maurice Tourneur. Filmoteca TV. "Volpone". 1940. Versión original con subtítulos en castellano.
2,15 Despedida y cierre.

TELEMADRID

15,00 Te quiero, Lucy.
"Lucy se hace escultora".
15,30 Dallas.
"Sueño con Jeannie".
16,20 Cine de tarde.
"Espías como nosotros".
18,00 Toros.
Tercera gran corrida. Concurso de ganaderías.
20,00 Especial musical.
21,00 Telenoticias.
21,25 El tiempo.

21,30 Telemadrid cumple dos años.

22,15 Sesión especial.
"Terminator". USA. 1984. Ciento tres minutos. Dirección: James Cameron. Intérpretes: Arnold Schwarzenegger, M. Biehn, Linda Hamilton, Paul Winfield, Rick Rossovich. Un hombre del futuro es enviado al pasado a cumplir una misión de exterminio.

0,10 Telenoticias.
0,25 Iñaki, los jueves.
2,00 Pop-7.
2,30 Fin de emisión.

ANTENA 3 TV

15,00 Noticias.
15,30 Telecine.
"Los dientes del diablo". USA-Inglaterra-Italia. Color. 1961. Ciento diez minutos. Director: Nicholas Ray.

17,27 Noticias.
17,30 La merienda.
18,00 Noticias infantil-juvenil.
18,47 Noticias.
18,52 Bonanza.
19,50 La ruleta de la fortuna.
20,30 Noticias.
21,10 Equipo A.
22,09 Teletienda.
22,11 Noticias.
22,12 Cinturón negro.
Con Coral Bistuer. Película: "Verdicto implacable". Española. 1987. Color. Director: Mariano Ozores. Intérpretes: Jesús Puente y José Manuel Egea. Un profesor de karate es agredido por una banda de asaltantes.

23,55 Noticias.
0,10 Lou Grant.
0,55 Coloquio: Escuela de Periodismo.
1,40 La intrusa.
2,25 Cierre de emisión.

TELE 5

14,40 Teleromance.
"Señora".
15,30 Series fuera de serie.
"Lazos de sangre".
16,30 Tarde corazón.
17,30 Superguay.
Programación infantil presentado por Miliki y Rita Irasema, que incluye las siguientes series: "Raqueta de oro", "Los pitufos", "El pequeño Hobo".
19,00 Vip Guay.
Presenta: Emilio Aragón.
19,30 Teleromance.
"Topaccio".
20,30 "Campeones".
20,55 Hoy.
Avance informativo.
21,00 Telecupón.
21,15 Su media naranja.
22,00 Gran pantalla TV.
"El juego interminable".
23,50 Entre hoy y mañana.
Informativo. Dirige y presenta Luis Mariñas.
0,20 ¡Ay, qué calor!
Juego presentado por Luis Cantero.
1,10 El inspector Derrick.
"Conspiración contra Bruno".
2,10 Cierre de emisión.

Según el comunicado de UGT y CC.OO. en el 1.º de Mayo

La situación crítica de muchas empresas segovianas pone de manifiesto un futuro desalentador

Los sindicatos afirman que Segovia perderá la partida si políticos e instituciones no apuestan por el desarrollo industrial

Los sindicatos UGT y CC.OO consideran que la situación crítica de muchas pequeñas y medianas empresas, pone de manifiesto un futuro desalentador para la provincia de Segovia, según el comunicado conjunto leído al término de la manifestación con motivo del Primero de Mayo, que se celebró ayer por las principales calles de la ciudad. Como hemos informado, alrededor de 200 personas participaron en la manifestación, convocada por UGT y CC.OO, a la que se sumaron otros sindicatos y organizaciones, como la Confederación General del Trabajo (CGT-CNT), el Sindicato Unificado de Policía (SUP), Izquierda Unida (IU) y el Movimiento Comunista de Castilla y León (MC-CL).

En el comunicado, que fue leído en la plaza de San Martín por José Antonio López Murillo, secretario provincial de CC.OO, a quien acompañaban la secretaria provincial de UGT, Milagros Terrados y otros miembros de las ejecutivas de ambas centrales, los sindicatos señalan que por sí solos no pueden mantener indefinidamente una situación de apuntalamiento de empresas y puestos de trabajo. "Se necesita — añadió López Murillo — una clara decisión política de transformar nuestras infraestructuras provinciales y apostar por un desarrollo industrial de Segovia sin condicionantes y sin interferencias. Ni el centralismo de Madrid, en su día, nos ayudó; ni el centralismo de Valladolid lo está haciendo hoy día". El secretario provincial de CC.OO puso de manifiesto "el momento crítico por el que atraviesa nuestra débil estructura industrial", con empresas que se encuentran estancadas en una situación de crisis económica o tecnológica grave y, muchas veces, desamparadas de las instituciones provinciales o regionales.

Para el portavoz de los manifestantes, los sindicatos han asumido y siguen asumiendo su responsabilidad en la defensa de los puestos de trabajo, "pero Segovia perderá la partida, si nuestros políticos y nuestras instituciones (...) no apuesten por el desarrollo industrial".

PROCESO ELECTORAL POSITIVO

El mantenimiento de la unidad de acción entre CC.OO y UGT y el "positivo" proceso electoral para ambas centrales, con una participación del 85% de los trabajadores, fueron otros de los aspectos abordados por López Murillo, quien dijo que los acuerdos que se están alcanzando en las negociaciones colectivas rompen la dinámica negativa impuesta por el Gobierno y la patronal. "El cambio en la orientación de la política económica del Gobierno, el cese de obstruccionismo de la patronal y, en definitiva, el giro social, sigue siendo hoy un adjetivo fundamental para las trabajadoras y trabajadores, como lo fue el 14 de diciembre [huelga general]", matizó.

En el aspecto internacional y nacional, López Murillo habló de la posición de los sindicatos ante la guerra del Golfo, "donde mantuvimos una postura firme e inequívoca en contra del recurso a las armas", y del camino que les queda por recorrer hacia la concreción de un progreso social "que queremos sea realidad en España".



Varias personas entonan "La Internacional" al término de la manifestación del 1.º de Mayo

Aurelio Martín

La manifestación, a cuyo término se entonaron unas estrofas de "La Internacional", iba encabezada por una pancarta con el texto: "Por el empleo y el progreso social", porta-

da por los dirigentes provinciales de los sindicatos convocantes. Asimismo había pancartas alusivas a la solución inmediata del conflicto de las gasolineras, a la necesidad de una

política social para los más desfavorecidos y unas viviendas dignas y a la creación de una universidad pública y un cuarto instituto para Segovia. Aurelio Martín

SUCESOS

Un incendio destruye un restaurante de Sepúlveda

Un incendio ha destruido parcialmente esta madrugada el restaurante "Hernanz" de Sepúlveda. El fuego se ha declarado a las 4 de la madrugada y ha tardado hora y media en ser sofocado.

En los trabajos de extinción han participado los bomberos de Sepúlveda, miembros de la Guardia Civil y vecinos de la localidad. Un empleado del restaurante ha resultado herido leve en la lucha contra las llamas.

Se desconocen las causas del incendio así como la valoración de daños, aunque éstos son cuantiosos.

CINCO HERIDOS GRAVES

Cuatro personas resultaron heridas de gravedad en un accidente ocurrido ayer en la N-I, en término municipal de Honrubia de la Cuesta, al salirse un turismo de la calzada y volcar posteriormente. Resultaron heridos el conductor y tres ocupantes. Otro herido grave se produjo en la N-110, en Casla, al salirse otro turismo de la calzada y volcar. Además otras dos personas resultaron heridas leves en otros tantos accidentes ocurridos en San Ildefonso, CL-601, y Prádena N-110.

El pinar de Navafría, modelo para la regeneración natural

Esta experiencia es visitada por expertos de todo el mundo

Navafría está siendo escenario de una experiencia novedosa en el tratamiento y la ordenación de los montes en España. La regeneración del monte de cara a evitar el grave problema del despoblamiento forestal que los incendios y la contaminación están ocasionando en nuestro país es el objetivo fundamental de esta experiencia que se está llevando a cabo en Navafría y que cuenta con el reconocimiento de expertos forestales de todo el mundo que comprueban directamente las excelencias de este ambicioso proyecto. Asimismo, la regeneración arbórea de este pinar supone la autogestión económica del mismo, ya que la venta de los productos maderables supone cien millones de pesetas anuales para la comunidad de Villa y Tierra de Pedraza, propietaria del pinar.

El monte objeto de esta experiencia está situado en los alrededores del paraje conocido como "El Chorro", muy conocido por los segovianos como lugar de recreo en verano, ya que dispone de instalaciones y servicios destinados al ocio y el baño. Este paraje está situado en la vertiente norte de la sierra de Guadarrama, del cual nacen los ríos Cega y Pozas. La división de los ríos hizo que el monte quedara dividido en tres zonas, a las que se adscribió una sección del programa de ordenación. Los trabajos en estas secciones descubrieron que el terreno era apropiado para una regeneración natural; con lo cual comenzaron los trabajos de ordenación y regeneración de las 2.760 hectáreas de superficie elegida para llevar a cabo el programa.

La ordenación del Pinar de Navafría dio comienzo en 1897, teniendo



La regeneración natural permite recuperar grandes zonas de bosque perdido

M. Galindo

un turno de transformación de 100 años más diez años perdidos. Esto significa que en el año 2008 concluirá este turno, del cual 1991 es el tercer año del quinto periodo.

REGENERACION NATURAL

Los trabajos de regeneración se hacen de forma natural, aprovechando las semillas de los propios pinos para la plantación. La preparación del suelo se realiza mediante pasada superficial de 10 a 12 centímetros de profundidad, que se deposita en curvas de nivel en forma de caballón. La preparación se realiza con terreno seco entre los meses de julio y diciembre, aprovechando las semillas de los pinos. Este proceso permite que rara vez haya necesidad de aporte de piñón para siembra, y cuando se hace es del propio monte

conservado en envases herméticos.

Los tratamientos selvícolas se realizan "cara a la primavera". En los tramos con regeneración se realizan tratamientos que en las primeras edades de los árboles estimulan la selección entre sí para posteriormente elegir los árboles de "porvenir" entre 2 y 22 años.

RENTABILIDAD

Los pinares de Navafría también son rentables en el plano económico. El aprovechamiento de la madera supone unos ingresos de 100 millones de pesetas anuales para la Comunidad de Villa y Tierra de Pedraza, propietaria del pinar. Asimismo, los trabajos de todo tipo que se realizan en el monte, con fondos y recursos a través del fondo de mejoras asciende a un promedio de 35 millo-

nes de pesetas; además de los 3 millones que se obtienen por el aprovechamiento de la caza mayor.

MODELO A IMITAR

Expertos de todo el mundo en el tema forestal visitan periódicamente este pinar para comprobar directamente las ventajas de este sistema de ordenación. El pasado viernes 43 expertos forestales alemanes visitaron Navafría, acompañados del "alma mater" de esta experiencia el ingeniero José Ferrando. Los expertos se mostraron vivamente impresionados por los avances conseguidos visitando también el CENEAN en Valsain para conocer los trabajos que se están llevando a cabo en materia selvícola en la provincia.

M. Galindo

Los Plásticos

Pinturas de María Jesús Andreu



La pintora M.ª Jesús Andreu ha expuesto en estas fechas en el Alguarín de Arte "El Enebro" 17 pinturas de pequeño formato. La artista ha realizado exposiciones individuales en Tarragona, Zaragoza, Sitges, Pamplona, Logroño y Segovia, entre otras ciudades, y poseen cuadros suyos colecciones particulares de Francia, Holanda, Gran Bretaña, Italia y EE. UU.

En el programa de mano, el licenciado en arte y restauración Pere Calderó escribe lo siguiente: "En su reciente obra, su concepto se concreta en un proceso más compositivo. La pintura de ahora de M.ª Jesús responde a una idea más elaborada, sin dejar el intimismo que siempre ha aportado a sus creaciones".

Precisamente ese intimismo —con sus solitarios paseantes en bicicleta o sus bodegones en interiores, con vasijas, cerezas y delicados tapetes— es de resaltar en la obra de M.ª Jesús Andreu. Un intimismo en ocasiones un tanto naif, pero nunca decantándose totalmente por ese estilo y esa visión de la pintura. Pensamos que Andreu debería atreverse a hacer deliberadamente el naif y explotar el candor que lleva dentro, muy legítimo. Los pintores naifs siempre fueron muy

dignos y muy necesarios, y algunos muy importantes (como el aduanero Rousseau o Mari Pepa Estrada, por poner un ejemplo). Pero en este campo como en otros muchos, no se admiten vacilaciones. (Alguarín de Arte "El Enebro").

J. TURRIANO

NAVALMANZANO

Mañana, romería del Santo Cristo de Santa Juliana

DOROTEO GOMEZ GONZALEZ

Mañana concluirá la novena en honor del Cristo de Santa Juliana, que se venera en la ermita del mismo nombre situada en una colina, distante unos 1.500 metros del pueblo. Habrá, por la mañana, procesión desde la iglesia parroquial a la mencionada ermita, seguida de la celebración de la misa; por la tarde, cultos de novena en la citada capilla y para finalizar los asistentes se reunirán en la pradera con motivo de la tradicional romería.

Desde tiempos muy remotos, en la noche anterior al 3 de mayo, los jóvenes quintos del año plantaban en el centro de la Plaza Mayor un árbol de considerable altura, llamado "el mayo", colocando en la cúspide del mismo frutas, con el objeto de que algunos buenos trepadores trataran de subir hasta el final. Hoy, se pierde esta costumbre.

VALSECA

Le toca el turno al garbanzo

ALVARO Y MARTIN

Como cada año por estas fechas llega el momento de sembrar esa legumbre tan característica de este pueblo que es el garbanzo. Es éste uno de los cultivos más tradicionales de todos cuantos tenemos en la localidad y es su proceso, desde la siembra hasta la trilla, con toda seguridad, el más artesanal de cuantos productos se cultivan en la zona.

La técnica ha variado considerablemente tanto el modo de siembra como la forma de recolección e incluso la manera de limpiar y clasificar el producto en cuestión. Pero afortunadamente aún perviven algunas tradiciones y una de ellas es la labor artesanal que se desarrolla en cada una de las distintas fases de este peculiar alimento, de las que yo destacaría dos: la recolección, toda manual, por medio de hoz, y el aviento a bieldo (cuando el tiempo lo permita). Aunque no hay que olvidar la trilla con los ancestrales y típicos trillos castellanos de madera con la disposición de sus piedras

de china, para separar el fruto de la vaina.

A pesar de la serie de interminables dificultades hasta que los garbanzos llegan, por fin, "al saco", lo cierto es que, lejos de disminuir la producción, ésta experimenta, año tras año, desde hace ya algunas campañas un ligero aumento que condiciona la supervivencia de su cultivo, fortalecida también por el alto rendimiento que proporcionan las fértiles tierras de la comarca.

Y al final, tras muchos dolores de riñón y agujetas, que en muchos casos llegan a prolongarse varios días, tras muchas vueltas a la "parva" con el horcón, lo mismo que con el trillo y tras un aventado con aire o con máquina, el resultado no será otro que un buen cocido que despertará los paladares más exigentes y exquisitos y que no envidiará, en absoluto, incluso a los mejores cocidos de Fuentesauco.

Charlas del Centro Segoviano de Valladolid sobre nuestra provincia

Invitado por el Centro Cívico de Las Delicias, en Valladolid, el Centro Segoviano ofreció un ciclo de charlas en tres viernes consecutivos sobre Segovia y su provincia. Estas charlas han tratado sobre turismo, gastronomía y bailes y danzas segovianas.

Dado que en Valladolid residen muchos segovianos y sobre todo muchos simpatizantes de nuestra ciudad y provincia, las charlas estuvieron en todo momento muy animadas.

Se hizo un recorrido turístico de la provincia, dividiendo la misma en las cuatro rutas muy concretas y determinadas y se mostró las grandes posibilidades que la misma tiene de hacer cortas excursiones para conocer rincones y parajes totalmente desconocidos por los vallisoletanos.

La segunda charla versó sobre la gastronomía de Segovia y su provincia, tratando de pasada la alta cocina segoviana pero con mayor profusión y detenimiento en la cocina propiamente rural. Se hizo difusión de una variada selección de recetas y una degustación de los productos gastronómicos de la misma. Se cerró el ciclo con una charla dedicada a los bailes y danzas segovianas completada con las demostraciones prácticas del grupo de baile del propio Centro Segoviano en Valladolid.

Danzas como La Cruz, las seguidillas y jotas como la de Torreadrada, Comunera, Castellana, Fuente Milanos, etc., causaron gran impacto entre los asistentes, siendo profusamente aplaudidos por el público asistente así como al mantenedor de las charlas, el presidente del Centro, José Luis Bellido Domingo.

En esta actividad, el Centro Segoviano de Valladolid ha contado con la colaboración de la Diputación segoviana y su presidente.

COCA

Caucenses en América

Una vez más Felipe Rodríguez, gran conocedor de la historia de Coca, ha pronunciado una conferencia en el salón de actos del Ayuntamiento de la villa sobre los caucenses en América. Después de hacer un repaso de las personas que fueron a América de los distintos pueblos de Segovia, así como el destino y las actividades por ellos realizadas en América, hizo una relación de emigrantes de Coca al Nuevo Continente en el siglo XVI. De entre ellos destacan Juan Rodríguez de Fonseca y fray Gregorio de Montalvo y Olivera. El primero de ellos, siendo deán de Sevilla recibió

de los Reyes Católicos el encargo de preparar la Armada con que Colón había de hacer su segundo viaje a América. La expedición se compuso de 17 grandes naves, en las que embarcaron 1.500 hombres con instrucciones para la evangelización, comercio y colonización de América. Después fue obispo de Badajoz, Córdoba, Palencia y Burgos. Contribuyó a la edificación de la actual iglesia parroquial, donde se conserva su sepulcro.

Fray Gregorio de Montalvo y Olivera nació en Coca por el año 1537 y es otro personaje ilustre al

que hizo referencia el conferenciante. En 1580 fue propuesto para obispo de Yucatán (Méjico), donde desempeñó el cargo durante siete años. Después, es designado para la mitra de la ciudad incaica del Cuzco (Perú). Allí celebró un sínodo y publicó sus constituciones en la catedral, el 21 de septiembre de 1591. Murió el 11 de diciembre de 1592, sugiriendo el conferenciante la idea de celebrar el próximo año el IV centenario de su muerte. La conferencia fue muy interesante por lo que agradó al público asistente.

Julio Alonso Arranz

CERCA, MUY CERCA DE TI AYUDA A DOMICILIO



Los trabajadores de hogar están para ayudarte en las tareas cotidianas, tanto personales como domiciliarias,

si tienes más de 60 años, eres minusválido, y no cuentas con los suficientes recursos económicos.

INFORMATE EN:

DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

Area de Cultura y Bienestar Social
— Centros de Acción Social (CEAS)

DIRECCION PROVINCIAL DEL INSERSO

— Hogares y Clubes de 3.ª Edad del INSERSO

OUTILIS WOLF
DEJASE DE HISTORIAS
LOS CORTACESPEDES Outilis WOLF NO TEMEN MOJARSE EN EL CESPED HUMEDO

CORTACESPEDES A LA VANGUARDIA DE LA TECNICA:
CORTE PERFECTO, RECOGIDA AL 100%
Y VACIADO AL INSTANTE.
LA COMODIDAD EN SUS MANOS GRACIAS A UNA CAJA DE MANDOS CENTRAL Y UN MANILLAR ERGONOMICO ADAPTABLE.
¡SIN PROBLEMAS!

En su Consejero-Distribuidor

INDUSTRIAS NÚÑEZ

Andrés Núñez

Avda. Fernández Ladreda, 14

Tel. 43 09 00

40001 SEGOVIA

La sucesión de los gobiernos Aznar-Posada marcó diferencias en el funcionamiento de la Cámara Gobierno y oposición subrayan el consenso alcanzado en las Cortes durante esta legislatura

Valladolid. María R. Mayor. (Ical).— El pleno celebrado el martes en las Cortes de Fuensaldaña cerró el período legislativo en la Cámara, aunque el Parlamento regional no se disuelve de hecho hasta primeros de junio, de acuerdo con el compromiso alcanzado por todos los grupos parlamentarios para que la actividad parlamentaria no interfiera en el período electoral. Si algo ha caracterizado esta segunda legislatura democrática ha sido el grado de consenso alcanzado en el debate de importantes proyectos de ley, especialmente a partir de septiembre de 1989, con la formación del Gobierno de coalición PP-CDS. En este aspecto coinciden tanto los presidentes del Legislativo y el Ejecutivo como los portavoces de los distintos grupos parlamentarios. Gobierno y oposición también señalan una diferenciación entre la etapa de gobierno Aznar y la presidencia de Jesús Posada, aunque difieren en sus valoraciones sobre este hecho, lo que también se aprecia a la hora de determinar el grado de consolidación de la institución parlamentaria tras este segundo período legislativo.

Para Carlos Sánchez Reyes, presidente de las Cortes regionales, el período que ahora se cierra ha resultado fructífero en el terreno legislativo "porque se han sacado adelante leyes muy importantes con las que se cierra el engranaje de lo que podría ser el marco jurídico de esta Comunidad, y puede decirse que las Cortes han reafirmado su carácter de Parlamento plenamente asentado".

En la misma línea, el portavoz centrista, Daniel de Fernando, considera que el Parlamento "se ha consolidado con la reforma del Reglamento y los parlamentarios hemos adquirido más experiencia", por lo que no cree que en la próxima legislatura "haya planteamientos de nuevas modificaciones por parte de los grupos parlamentarios".

Esta idea no es plenamente compartida por el portavoz del grupo socialista, Jesús Quijano, para quien es cierto que las Cortes de Castilla y León han ido ganando en estabilidad, pero se precisa más tiempo para que las instituciones regionales se asienten de manera definitiva. "A diferencia de lo que pasa en otras comunidades, donde hay una especie de legitimación por anticipado —señala—, en comunidades como la nuestra, donde todo hemos tenido que ir haciéndolo con el paso del tiempo, debemos conseguir esa legitimación a través de demostrar que nuestras instituciones son útiles y eficaces".

Quijano establece una clara diferenciación entre la etapa de gobierno Aznar y la de Posada. La primera, según expone, estuvo marcada "por una muy descarada utilización de la región y de sus instituciones para una operación política de la derecha a nivel nacional". Este período se fue superando, a juicio del portavoz socialista, con el gobierno de la coalición y la aparición en escena de Jesús Posada, "que ha intentado aportar un talante constructivo y más dialogante a la vida regional".

El propio presidente de la Junta reconoce que puede hablarse de dos períodos en esta legislatura "pero no tanto por los dos presidentes, sino por las dos situaciones: una de gobierno minoritario y otra de gobierno de coalición". Para Posada, en la primera existió mayor dificultad para avanzar en el aspecto legislativo "porque era preciso pactar los apoyos", mientras que con el gobierno de coalición, la amplia mayoría conseguida en la Cámara "se ha traducido en una capacidad mayor de legislar".

Así lo entiende también el presidente del grupo centrista, Daniel de Fernando, quien añade que el período de gobierno de coalición "ha sido el más intenso que ha habido en todas las Cortes de Castilla y León".

José Nieto Noya, portavoz del grupo popular, diferencia a su vez dos etapas en la actividad del Legislativo. "Durante la presidencia de Aznar el Partido Popular acababa de asumir el Gobierno y estábamos en una fase de gestación de las

leyes, además de que existía la dificultad de gobernar en minorías". Con Posada al frente del Ejecutivo, según Nieto Noya "se han acelerado los proyectos porque la dinámica ya estaba creada y se disponía de una mayoría amplia".

El único que no observa una diferencia sustancial entre los períodos Aznar y Posada es el presidente de las Cortes, "porque nunca es lo mismo una mayoría formada por un único partido que una mayoría de coalición". Sánchez Reyes reconoce que durante el período Aznar en los debates parlamentarios "siempre existía la incógnita de si el CDS iba a apoyar al PP, y con el gobierno de coalición las votaciones están resueltas de antemano". En este sentido, cree que en la etapa Posada

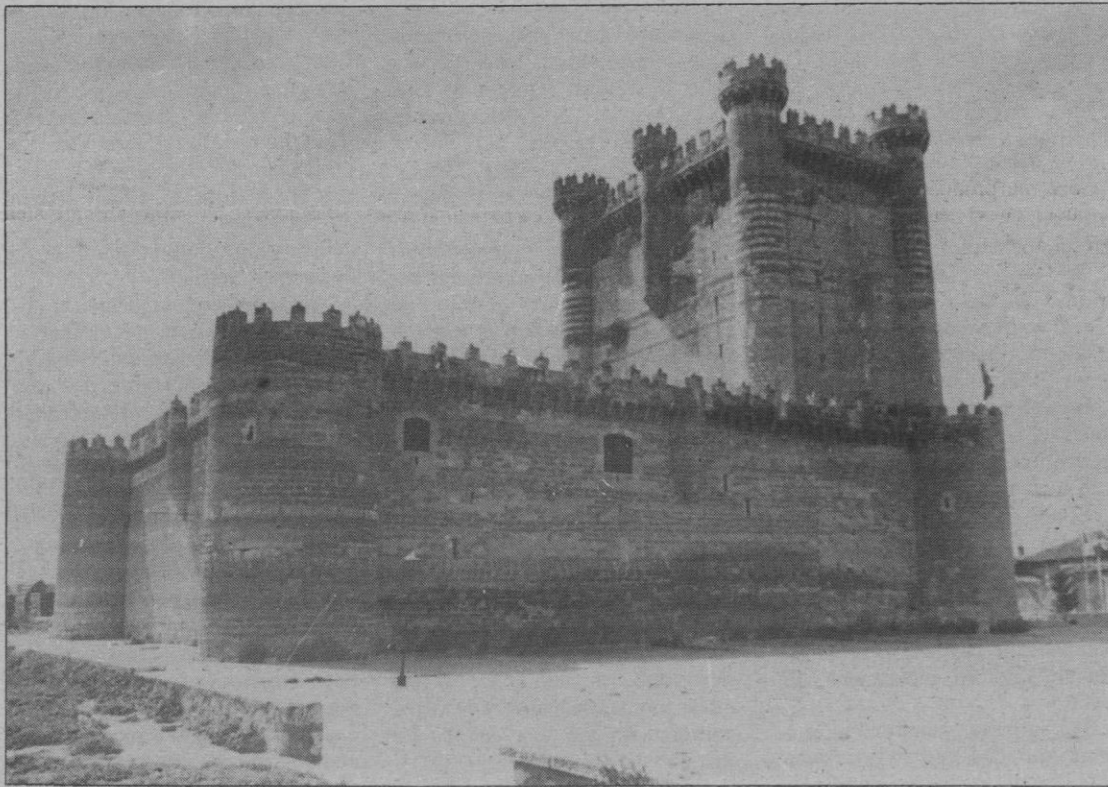
aspectos más positivos —afirma Posada—, porque a pesar de la mayoría de que disponíamos, hemos buscado de forma continua el consenso y el acuerdo con el Partido Socialista y creo, con sinceridad, que tanto los procuradores de la mayoría como los de la oposición han cumplido con su obligación".

Nieto Noya es de la misma opinión al subrayar la intensa actividad legislativa que se llevó a cabo y la aprobación de un buen número de leyes —Cajas de Ahorros, Concentración Parcelaria, Consejo Económico y Social, Espacios Protegidos— que a su juicio tienen repercusión en el destino futuro de la Comunidad. "Todas estas leyes importantes han llegado al pleno con un grado total de consenso o

producido un elenco de leyes que tendrán su importancia a medio y largo plazo para la Comunidad autónoma".

Las diferencias entre los distintos grupos parlamentarios se acrecientan a la hora de examinar qué cuestiones se han quedado en el tintero. Al presidente de la Junta, por ejemplo, le hubiera gustado dejar terminado el proyecto de saneamiento hidráulico de la Comunidad "que aunque tiene una complejidad enorme, es el camino hacia el futuro", además de haber avanzado en el proceso de descentralización de la Comunidad hacia las entidades locales.

En esta cuestión pone el acento el portavoz socialista, para quien esta región "sigue teniendo un reto importante" que no ha sido abordado en esta legislatura, como es el de establecer "una relación positiva entre la Comunidad autónoma y las entidades locales —de capital importancia en una región con un número tan elevado de municipios—, mediante un proceso de descentralización de la Comunidad autónoma que posibilite una coordinación más positiva con las entidades locales".



Las Cortes de Fuensaldaña cerraron el martes el período legislativo

los debates han perdido vivacidad, "pero no se ha reducido tanto como yo esperaba el nivel de control del Ejecutivo, precisamente por las características que tiene un gobierno de coalición, porque quienes le apoyan no constituyen un bloque absolutamente monolítico".

La mayoría estable conseguida con la coalición entre centristas y populares no ha impedido, a juicio del presidente de la Junta, que el Gobierno haya intentado conseguir el respaldo unánime a los proyectos de ley que ha presentado a las Cortes. "Creo que ha sido uno de los

con un índice muy elevado de aproximación", afirma el portavoz popular.

Jesús Quijano señala como aspecto positivo que la región como tal "ha ido ganando y avanzando en consolidación y en eso todos tenemos algo que ver". En este sentido, recuerda, a su vez, que en esta legislatura "buena parte de las leyes que se han ido aprobando han llegado al pleno con un grado bastante alto de consenso".

El portavoz centrista, Juan Durán subraya también este aspecto y coincide con los anteriores en que la legislatura ha sido intensa "y se ha

El centrista Daniel de Fernando relaciona como aspectos pendientes algunos proyectos de ley, aunque lo atribuye al escaso tiempo con que han contado los consejeros de su grupo para desarrollar sus planes, en tanto que para Nieto Noya, no ha quedado nada importante por hacer, "Sí puede hablarse de posibilidades de desarrollo legislativo que no hemos conseguido y, en este sentido —señala el portavoz popular—, es importantísima la reforma del Estatuto de Autonomía, que está durmiendo el sueño de los justos en el Congreso de los Diputados".

Carlos Sánchez Reyes, en su condición de presidente del Legislativo regional, hubiera deseado que la Mesa de las Cortes "se hubieran transformado de alguna manera en una especie de Defensor del Pueblo de la Comunidad". Aunque el Parlamento regional ha tramitado cualquier tipo de queja que allí ha llegado, indica el presidente del Legislativo, "me hubiera gustado avanzar más en ese papel de las Cortes como defensoras del ciudadano de a pie".

Aznar niega que haya impuesto a Peña como cabeza de lista del PP en Burgos

Burgos (Ical).—El presidente nacional del PP, José María Aznar, negó ayer en la localidad burgalesa de Lerma haber impuesto al alcalde José María Peña como cabeza de lista del PP en Burgos y dijo que desconocía los problemas que tiene planteados el PP en Burgos, con el abandono de una parte del sector crítico para integrarse en Acción Popular Burgalesa.

Aznar, que asistió a la inauguración de la Feria de Maquinaria Agrícola de Lerma, negó también que su partido haya experimentado una caída en la expectativa de voto durante las últimas semanas y señaló que el PP es el único partido con capacidad para vertebrar la sociedad regional y que la confianza mayoritaria que le otorgarán en las urnas los ciudadanos le permitirá seguir en el Gobierno de la comunidad después de las elecciones.

El líder nacional del PP reiteró en Lerma el convencimiento de que su partido obtendrá el respaldo de los ciudadanos de Castilla y León en las elecciones del 26 de mayo para gobernar en la región, aunque reconoció que "en política no se deben confundir los deseos con la realidad".

Torbado gana el premio "Ruta de la Plata"

Salamanca (Ical).—El escritor y periodista leonés Jesús Torbado ha sido el ganador del primer certamen literario-periodístico "Ruta de la Plata", dotado con 2,5 millones de pesetas, convocado por las cuatro comunidades autónomas por las que atraviesa la antigua vía romana del mismo nombre, en colaboración con la empresa de transporte "Alsa". El jurado presidido por el escritor Gonzalo Torrente Ballester, concedió por unanimidad el premio a Torbado en un acto celebrado en Salamanca.

Torbado consiguió el premio por su trabajo titulado "Por la autopista romana Hispania 24", que fue publicada en la revista de viajes "Geo" correspondiente al mes de mayo de 1990. Las ilustraciones gráficas son del reportero Juantxo Rodríguez, asesinado en Panamá durante la invasión norteamericana de ese pequeño país.

Las cajas de Salamanca y Soria se fusionan el domingo

Valladolid (Ical).—La nueva Caja de Salamanca y Soria nacerá el próximo domingo en la capital salmantina como fruto de la fusión entre las entidades de ahorro de Salamanca y Soria, con lo que se situará en el segundo lugar del "ránking" regional —detrás de Caja España— y el duodécimo del país. Esta nueva caja, con unos activos próximos al medio billón de pesetas y unos beneficios conjuntos de 5.100 millones de pesetas en 1990, suscribirá mañana un protocolo de adhesión con el Grupo Europeo de Instituciones Financieras (EGFI), integrado por entidades de seis países de la CE.

Unas gotas de tu sangre pueden devolver la sonrisa a un niño, la felicidad a una familia.

¡Hazte donante de sangre!



Los secretarios generales de UGT, Nicolás Redondo (a la izquierda), y Antonio Gutiérrez (a la derecha), se estrechan la mano en la cabecera de la manifestación conjunta que ambos sindicatos convocaron ayer por la mañana en Madrid con motivo de la celebración del 1.º de Mayo

Telefoto Efe

UGT y CC.OO. pidieron un giro social y desecharon la moderación de los salarios

Madrid.—Nicolás Redondo, secretario general de UGT, pidió al terminar la manifestación de Madrid un cambio hacia una política de izquierdas más justa y que se supere el círculo vicioso "que nos llega del recalentamiento al enfriamiento".

Por su parte, Antonio Gutiérrez, secretario general de Comisiones Obreras, denunció "la obcecación del Gobierno y de la patronal por abaratar los salarios y el empleo".

Al frente de la marcha celebrada en Madrid, y detrás de una pancarta con el lema "Por el empleo y el progreso social", iban los secretarios generales de UGT y CC.OO., así como los responsables de las

federaciones de Madrid de ambos sindicatos.

A lo largo de la manifestación, se corearon diversas frases contra Felipe González, presidente del Gobierno, y Carlos Solchaga, ministro de Economía. Se profirieron consignas como "Solchaga enano, el que tiene piso es un marciano", "One, one, one, mire que sois mamones" y "Felipe, cuidado, te crecen los enanos".

En su intervención, Redondo afirmó que los sindicatos van ganando en la negociación colectiva, y criticó aspectos como la inexistente política de viviendas, y la constante amenaza de una ley de huelga y reducción del número de agricultores a la mitad, "sin ofrecerles alternativa".

Sobre el tema concreto de la vivienda, Nicolás Redondo pidió al Gobierno que haga una autocrítica respecto de su promesa de construir 400.000 viviendas, y recordó que algunos aspectos de estas promesas habían sido ya reclamados por UGT.

Por su parte, Antonio Gutiérrez reconoció que entre el sindicato socialista y Comisiones Obreras ha habido "pequeños rirrafes", pero destacó que se ha conseguido la unidad de acción sindical, y explicó que ésta no era "de apariencia ni de circunstancias, sino una unidad real".

El dirigente de CC.OO. criticó al Gobierno y a la patronal. Afirmó que ambos están "en el mismo tragal, intentando sacar beneficios a base de estrujar salarios y empleo".

Como ya informamos ayer, el contencioso electoral pendiente entre UGT y CC.OO. ha impedido que la celebración fuera conjunta en toda España. Ambas centrales celebraron actos por separado en Extremadura, País Vasco, Murcia, Valencia, Navarra, Tenerife y Melilla.

USO SOLA

Unión Sindical Obrera (USO), en el XXX aniversario de su creación, volvió a manifestarse en solitario, como es tradicional, por las calles de Madrid, Barcelona y Bilbao. También la Confederación Nacional del Trabajo (CNT) convocó, por separado, a unas 300 personas bajo el lema "Contra el paro, 35 horas".

En Euskadi, la central mayoritaria, ELA-STV, llevó a cabo una celebración propia, con un millar de asistentes y reivindicó el empleo fijo bajo el lema "Conquistar el empleo". La jornada transcurrió sin incidentes también en Navarra, donde los sindicatos fueron por separado.

En Galicia, la intersindical gallega CIGA se sumó a la manifestación de UGT y CC.OO. mientras que en Sevilla este último sindicato criticó la postura de la Junta de Andalucía en las negociaciones sobre el convenio de los funcionarios, y amenazó con convocar una nueva jornada de para hoy en la que participarían los funcionarios de Sanidad y de Enseñanza.

En Barcelona participaron en la manifestación unitaria unas 45.000 personas y se finalizó con la lectura del manifiesto redactado conjuntamente por CC.OO., UGT, CGT y Unió de Pagesos, bajo el lema "Por el empleo y el progreso social en Cataluña". Barcelona y Gerona son las dos únicas provincias catalanas en las que los cuatro sindicatos han convocado una manifestación unitaria.

Mientras, en Vigo, el alcalde socialista Manuel Soto tuvo que abandonar la manifestación al ser abucheado por parte de las 10.000 personas convocadas por UGT, CC.OO. y CGI (Converxencia Intersindical Galega). Su presencia fue defendida por los asistentes del PSOE.

Kohl intenta animar a González para que España invierta en la ex-RDA

Arrecife.—El ministro español de Asuntos Exteriores consideró la cumbre hispano-alemana que se celebra en Lanzarote una "buena ocasión para recibir información" sobre los problemas surgidos en Alemania a raíz de la unificación y confirmó que la delegación alemana tratará de "animar" a que empresarios españoles inviertan en aquella zona.

El ministro Ordóñez dijo ayer que la cumbre que celebran los jefes de Gobierno de España y Alemania, Felipe González y Helmut Kohl, está "centrada en la construcción europea y en la propia construcción alemana". Los primeros ministros dedicaron la mañana de ayer a una visita turística por la isla de Lanzarote, iniciando las reuniones de trabajo tras el almuerzo.

Fernández Ordóñez, quien hizo estas declaraciones en el aeropuerto de Arrecife de Lanzarote a media tarde, cuando se incorporó a esta

séptima cumbre hispano-alemana, recordó que Alemania "está atravesando un momento de dificultades a consecuencia del proceso de privatización" de las empresas de la ex Alemania oriental.

El jefe de la diplomacia española señaló la práctica inexistencia de problemas bilaterales entre España y Alemania que necesitaran ser analizados por Kohl y González y recordó que este país es el primer proveedor mundial de España, así como su segundo cliente, ya que el volumen comercial entre ambos estados alcanza la "impresionante" cifra de 20.000 millones de dólares.

Respecto al hecho de que no asistiera a la cumbre los ministros de Economía, Carlos Solchaga y Theo Waigel, respectivamente, Fernández Ordóñez restó importancia al asunto diciendo que "ellos no vienen siempre, mientras que nosotros, los de Asuntos Exteriores somos hijos, de plantilla".—Efe.

Moratoria nuclear

AZNAR: "Las decisiones del Gobierno se toman en Ferraz"

Madrid.— El presidente del Partido Popular (PP), José María Aznar, criticó ayer la resolución del Gobierno de renunciar hasta finales de siglo a construir nuevas centrales nucleares en España, y declaró que "ha quedado claro que las decisiones del Gobierno no se toman en La Moncloa, sino en la sede de Ferraz" y que "González se dedica simplemente a administrar decisiones ajenas".

Aznar opinaba así sobre el anuncio hecho el martes pasado por el ministro de Industria y Energía, Claudio Aranzadi, de la decisión del Gobierno de no construir más centrales nucleares en España hasta finales de siglo y la utilización de otras fuentes de energía.

Aznar declaró a la SER que el Ejecutivo debería explicar al ciudadano el coste que este acuerdo le va a suponer en el recibo de la luz. "En tercer lugar --dijo Aznar--, otra cuestión importante a explicar es si España tiene que ser más o menos dependiente desde el punto de vista energético, porque esto tiene mucho que ver posteriormente con la opción política".

INSUFICIENTE

La Asociación Ecologista de Defensa de la Naturaleza (Aedenat), calificó ayer como "necesaria, pero insuficiente" la decisión del Gobierno de mantener la moratoria nuclear.

A juicio de este grupo ecologista, la moratoria "da satisfacción a una opinión pública mayoritariamente contraria a este tipo de energía", pero resulta insuficiente porque "no contempla el abandono total de la producción nuclear de electricidad".

Aedenat considera que España debería unirse al grupo de países no productores de energía atómica y citan como ejemplo los casos de Dinamarca, que además de poseer la renta per cápita más alta de la CE produce la energía más barata, e Italia que aun consumiendo 1,5 veces más electricidad cerró sus centrales después de un referéndum en 1987.

Por último, Izquierda Unida ha solicitado al Gobierno que en el nuevo Plan Energético Nacional que presentará al Congreso próximamente, se contemple la paralización definitiva del programa nuclear y el cierre progresivo de las actuales centrales en funcionamiento. A través de una interpelación, el diputado de IU Manuel García Fonseca señala que cada vez es más creciente la opinión pública contraria a la energía nuclear por los altos riesgos de accidentes, su probada falta de rentabilidad económica y la incertidumbre sobre la futura gestión de los residuos radiactivos y sus cotas asociadas.—Efe

EN POCAS LINEAS

La polémica sobre el reparto interno de poder en el PSOE ha ascendido ayer un nuevo escalón. Narcís Serra ha contestado las declaraciones de Alfonso Guerra del martes en las que el vicesecretario general del PSOE le privaba de competencias para coordinar al Gobierno con el partido. El nuevo vicepresidente del Gobierno ha dejado claro que colaborará con González en su doble condición de jefe del Gabinete y secretario general del PSOE.

Un total de 240 coroneles se han acogido desde enero a la disposición adicional de la Ley de Presupuestos Generales del Estado para 1991 que les permite pasar voluntariamente a la reserva conservando las mismas retribuciones que si continuasen en activo con destino, según datos facilitados por el ministro de Defensa, Julián García Vargas, a la comisión correspondiente del Congreso, informa "El País". La mayoría de estos militares ganarán más dinero en la reserva que en activo, ya que el exceso de coroneles con que cuenta el Ejército de Tierra hace que alrededor de la cuarta parte de los mismos se encuentren en situación de disponible forzoso, en la que transcurrido cierto tiempo se deja de percibir el complemento por destino.

Yáñez, abucheado en Sevilla

Sevilla.— El candidato socialista a la Alcaldía de Sevilla, Luis Yáñez, y otros dirigentes socialistas andaluces se vieron ayer obligados a abandonar la manifestación del 1 de Mayo después de recibir abucheos por parte de grupos de trabajadores al final de la concentración.

El candidato socialista a la Alcaldía, Luis Yáñez, acudió a la manifestación de UGT y CC.OO., acompañado por el secretario general del PSOE de Andalucía, Carlos Sanjuán, y otros dirigentes socialistas andaluces.

Al final del acto, los asistentes cantaron "La Internacional", que fue también coreada puño en alto, excepto por parte de Yáñez por los dirigentes socialistas. Antes de finalizar el himno, un grupo de objetores de conciencia amonestó a los representantes socialistas con el grito "El PSOE encierra a los objetores". En ese momento unos trabajadores de cabinas telefónicas giraron sus pancartas hacia donde se encontraban los políticos socialistas.

Ello motivó a Yáñez a abandonar rápidamente el lugar en cuanto finalizó el canto de "La Internacional", ya que otros trabajadores presentes comenzaron a mostrarse indignados con la presencia del líder socialista, preguntando en voz alta: "¿Qué hacen los multimillonarios en las manifestaciones de obreros?".

Dos ojos para toda la vida

Prestales atención y cada 2 años REVISION

CAMPAÑA DE PROTECCIÓN OCULAR ASOCIACIÓN DE UTILIDAD PÚBLICA

CANTALEJO: Tres siglos y medio de su villazgo (1641-1991)

Por FRANCISCO FUENTENEbro ZAMARRO

Cantalejo, ciudad desde el año 1926 por concesión de Alfonso XIII, alcanzó el título de villa el año 1641. Hasta entonces había sido una de tantas aldeas bajo la jurisdicción de la villa de Sepúlveda. ¿Qué circunstancias influyeron en el paso de aldea a villa y cómo se produjo?

El proceso de vender pueblos de realengo se acrecentó en tiempos de Felipe IV. Una Real Cédula, fechada en Madrid el día 11 de marzo de 1639, concedía a Bartolomé Spínola, factor general del rey, la facultad de vender 8.000 vasallos, entre los que se incluían los vecinos de Cantalejo.

y señores presidentes y oidores de los Reales Consejos y saber en cuánto estaba puesta y rematada la venta de la jurisdicción y alcabalas de Cantalejo por don Fernando de Ojeda, pudiendo así tantear sobre ellas.

El afecto y generosidad que don Fernando de Ojeda venía manifestando a Cantalejo, desde que contrajo matrimonio con doña María Abarca y Vallejo, hija de la más distinguida familia cantalejana, influyeron para que el pueblo, no sobrado de recursos económicos, renunciara a su derecho de tanteo. El día 12 de julio de 1640 en Madrid, ante Juan de Otorola Guevara,

Una fecha histórica: 14 de mayo de 1641. Por entonces componían el Ayuntamiento Llorente Escorial, alcalde ordinario, Alonso

Pérez, Juan de Miguel Sanz y Juan de Matey el viejo, regidores, Andrés de Matey, alguacil, Andrés Escorial, mayordomo, y Pedro Llorente, escribano. El rey nombró una comisión para dar la posesión de Cantalejo a don Fernando de Ojeda; estaba integrada por Gabriel Enríquez, juez, Gonzalo de Jaén, escribano, y Gregorio de Buitrago, alguacil.

El día 14 de mayo de 1641, en concejo público, Gonzalo de Jaén leyó la Real Cédula de la posesión.

gan por señor al dicho señor don Fernando, como asimismo el concejo, alcaldes ordinarios y demás ministros de justicia y a otras cualesquier persona de cualesquier calidad y condición que sean, que le obedezcan y tengan por tal señor y a los dichos sus herederos o subcesores y les den y presten la obediencia y fidelidad que como a señores de todo ello son obligados a les dar y prestar”.

Momentos después los oficiales del rey visitaron a don Fernando de Ojeda, para informarle de cuanto habían realizado y entregarle las varas de la autoridad. Don Fernando se dio por enterado, recibió las varas en señal de posesión que le daba el juez comisario y, como señor de la villa de Cantalejo, nombró alcalde mayor a don José Sanz, alcaldes ordinarios a Llorente

tía del pueblo, se dirigieron desde el Corral del Señor hasta las casas del concejo en la Plaza Mayor.

Gabriel Enríquez mandó abrir la puerta del concejo para que entrase don Fernando, quien “en señal de la dicha posesión se paseó por la dicha casa, abrió y cerró las puertas y para más señal de la dicha posesión mandó poner sus armas en las casas del dicho cavildo del dicho concejo”. Don Fernando pidió le diesen testimonio de que tomaba la posesión sin contradicción de persona alguna. El escribano de la comisión dio fe de que se pusieron las armas y de que no hubo contradicción.

La mayoría de la población esperaba en la plaza, para vitorear a su señor. El pregonero Martín de Marcos pregonó el auto de la posesión. Con un jubiloso y prolongado aplauso se puso broche a los actos de aquella mañana de mayo.

La horca y el rollo, insignias de la jurisdicción de la villa. Al día siguiente, don Fernando de Ojeda, en señal de la posesión recibida y como señor de la villa, mandó poner horca y rollo y pregonar públicamente que ninguna persona se atreviese a quitarlos, bajo pena de 50.000 maravedís.

El rollo era una columna de piedra, rematada por la picota y una cruz. Solía alzarse en la Plaza Mayor o a la entrada del pueblo, como insignia de la jurisdicción local del señor de la villa. En la horca se ejecutaba a los condenados a muerte.

Con la toma de posesión no concluyeron los trabajos de la comisión del rey. Gabriel Enríquez hizo las gestiones necesarias para saber si en el término de Cantalejo existían castillo o fortaleza, montes, dehesas, baldíos, heredamientos, escribanías públicas o del concejo pertenecientes a Su Majestad. También mandó dividir, amojonar y separar el término de Cantalejo de los términos limítrofes; nombró a Domingo Arranz, Juan Abad y Andrés Escorial, vecinos de Cantalejo, para que verificaran, casa por casa, el padrón del vecindario.

El rey designó a su matemático Luis Carducho para medir el término de Cantalejo. Le ayudaron los apeadores Frutos de Cantalejo y Pablo de Santos y los cordeleros Antolín de Cañizares y Barnabé de Santa María, quienes, el día 16 de mayo de 1641, juraron “hazer bien y fielmente el llevar la cadena o soga y cada uno lo que le toca y es obligado, sin hacer agravio a ninguna de las partes”.

Cantalejo tenía 113 vecinos. A razón de 15.000 maravedís por vecino, su precio ascendía a 1.695.000 maravedís. Según Luis Carducho, el término medía 16.707.250 varas cuadradas. A razón de 5.600 ducados la legua cuadrada, el precio sumaba 1.399.666 maravedís. Como más ventajoso a la Real Hacienda, fue preferido el precio por el número de vecinos.

La nueva villa pagó los gastos de la toma de posesión, horca y rollo, que debía haber abonado su primer señor don Fernando de Ojeda. Ascendieron a 48.899 maravedís, cantidad bastante elevada para los presupuestos municipales de entonces.



Plaza del Corral del Señor, donde estaba el palacio de los señores de la villa y de sus antepasados, los Vallejo

Según lo preceptuado, el concejo de Cantalejo fue informado de que el rey vendía el pueblo a don Fernando de Ojeda y Triviño, para que ejerciera el derecho al tanteo, si lo deseaba, y poder autocomprarse y eximirse de la jurisdicción de Sepúlveda. El día 11 de junio de 1640, la campana concejil convocó al vecindario. Don José Sanz, alcalde ordinario, Miguel Arranz, Pedro de Andrés Merino y Juan Bravo el viejo, regidores, con una gran mayoría de vecinos celebraron concejo y otorgaron plenos poderes a don Lucas López Loarte, cura de Cantalejo y al regidor Miguel Arranz, para comparecer ante el rey

oficial mayor en la Secretaría de la Real Hacienda y escribano de Su Majestad, comparecieron Bartolomé Spínola, en nombre del rey, y don Fernando de Ojeda, oidor del Consejo y Contaduría Mayor de la Real Hacienda, para escriturar la compraventa de Cantalejo. Objeto de la venta no fue el dominio solariego de Cantalejo, sino solamente el señorío jurisdiccional y el señorío vasallático. El día 29 de noviembre de 1640, el cura y el regidor comisionados por Cantalejo y don Fernando de Ojeda, ante Francisco Díaz, escribano de Madrid, pactaron trece capitulaciones entre la futura villa y su señor.

Habiendo oído y entendido lo en ella contenido, el alcalde, los regidores y cuantos presentes se hallaban dijeron que obedecían la Real Cédula, besándola y poniéndola sobre sus cabezas, y firmaron los que supieron. Las autoridades concejiles depositaron sus varas en manos del juez de la comisión, gesto con el que desaparecieron la aldea y sus oficiales para dar paso a la recién nacida villa de Cantalejo.

Gabriel Enríquez puso punto final al concejo público con esta orden: “Y mando se pregone públicamente que todos los vecinos, estantes y habitantes al presente, ten-

Escorial y Alonso Pérez, regidores a Juan de Miguel Sanz y Juan de Matey el viejo, alguacil mayor a Miguel Arranz, alguacil menor a Andrés de Matey y alcalde de la Santa Hermandad a Blas de Blasco.

Entrada de don Fernando de Ojeda en las casas del concejo. La cadena de actos de aquella mañana del 14 de mayo llegaba a su eslabón más solemne. Don Fernando con su esposa doña María e hijos, acompañados del juez y oficiales de la comisión de Su Majestad, de las autoridades de Cantalejo y de las Comunidades de Villa y Tierra de Sepúlveda, Cuéllar y Fuentidueña, en medio de la curiosidad y simpa-

APRENDER

A partir del curso 1992-93

CUATRO BACHILLERATOS EN DOS AÑOS

La libre elección de asignaturas es la principal novedad del nuevo bachillerato que ha ideado la LOGSE y que comenzará a implantarse a partir del curso 1992-93. Tendrá dos años de duración, cuatro especialidades y permitirá, tras superarlo, además del paso a la universidad, el acceso a una Formación Profesional Superior.

El contenido de este nuevo bachillerato, que será debatido entre las distintas fuerzas políticas y sociales relacionadas con la educación, se caracteriza, según palabras del ministro de Educación y Ciencia, Javier Solana, por "su flexibilidad y capacidad de adaptación a las necesidades de los alumnos en relación con el mercado de trabajo".

Ciencias de la Naturaleza y de la Salud, Humanidades y Ciencias Sociales, Tecnología y Arte serán las modalidades o especialidades del nuevo bachillerato, de dos cursos (de los 16 a los 18 años), con ocho asignaturas cada uno. De estas, cuatro serán obligatorias o comunes en primero, y tres en segundo curso.

En el primer curso, las materias obligatorias serán lengua castellana y literatura y lengua propia de cada comunidad autónoma, filosofía, lengua extranjera y educación física. Además tres materias de bachillerato acordes con la modalidad elegida y una asignatura optativa.

En el segundo curso, serán obligatorias lengua castellana y de la comunidad autónoma, historia de España y lengua extranjera; tres de la especialidad y dos optativas.

Las materias de cada una de las especialidades son las siguientes:

-Ciencias de la Naturaleza y de la Salud. Primer curso: biología y geología, física y química y matemáticas 1. Segundo curso: biología, ciencias medioambientales, dibujo técnico, física, química y matemáticas 2.

-Humanidades y Ciencias Sociales. Primer curso: economía/griego, historia del mundo contemporáneo, latín/matemáticas 1. Segundo curso: economía y organización de empresas, geografía de España, historia del arte, latín 2 y matemáticas 2.

-Artes. Primer curso: dibujo artístico, dibujo técnico y configuración espacial. Segundo curso: dibujo artístico, historia del arte e imagen/fundamentos del diseño.

-Tecnología. Primer curso: física y química, matemáticas 1 y tecnología 1. Segundo curso: dibujo técnico, electrotecnia, física, matemáticas 2, mecánica y tecnología 2.

La filosofía de este nuevo bachillerato habla de relacionar las ciencias y las letras y ofrecer la posibilidad al estudiante de elegir entre todas las asignaturas propuestas como optativas para todos los bachilleros. "No todos los alumnos deberán cursar las mismas materias aunque elijan la misma modalidad. "Cada estudiante puede construir su propio itinerario", indicó Javier Solana.



A partir del curso 1992-93 el BUP tendrá sus días contados

Este bachillerato se pondrá en marcha en algunos colegios en el curso 1992-93, pero tardará diez años en generalizarse a todos los centros.

OBJETIVOS

Los objetivos del nuevo bachillerato son múltiples. Según la propuesta presentada por Javier Solana este bachillerato pretende que los alumnos dominen la lengua castellana y la lengua oficial propia de cada comunidad autónoma, que se expresen con fluidez y corrección en una lengua extranjera, que lleguen a analizar y valorar críticamente los hechos del mundo contemporáneo, así como los antecedentes y factores que influyen en él. Asimismo se pretende que este periodo de formación educativa les permita comprender la investigación y el método científico, alcanzar la madurez personal, social y moral para actuar de forma responsable y autónoma, participar de forma solidaria en el entorno social y dominar los conocimientos científicos

y tecnológicos fundamentales y las habilidades básicas propias de la modalidad escogida. Por último, desarrollar la sensibilidad artística y literaria, y utilizar la educación física y el deporte para favorecer el desarrollo personal.

PROFESORES

Los futuros profesores de bachillerato tendrán que tener el título de licenciado, de ingeniero, arquitecto o equivalente, y pasar un curso de cualificación pedagógica de un año de duración que se impartirá en la universidad. Para las materias específicas se requerirá un tipo de profesor determinado de acuerdo con la especialidad de que se trate. Este es el caso de los biólogos, ecólogos, licenciados en farmacia, etc.

CUATRO ESPECIALIDADES

	Ciencias de la Nat. y de la Salud	Humanidades y Ciencias Sociales	Artes	Tecnología
1er. Curso	Biología y Geología	Economía/Griego	Dibujo Artístico	Física y Química
	Física y Química	Historia del Mundo Contemporáneo	Dibujo Técnico	Matemáticas 1
	Matemáticas 1	Latín/Matemáticas	Configuración Espacial	Tecnología 1
2º. Curso	Biología	Economía y Organ. de Empresas	(Por sus características especiales este curso tiene un número distinto de materias)	Dibujo Técnico
	Ciencias Medioambientales	Geografía de España		Electrotecnia
	Dibujo Técnico	Historia del Arte		Física
	Física	Historia de la Filosofía	Dibujo Artístico	Matemáticas 2
	Química	Latín 2	Historia del Arte	Mecánica
	Matemáticas 2	Matemáticas 2	Imagen/Fundam. de Diseño	Tecnología 2

Universidad

Se hace cola para participar en el programa "Erasmus"

El éxito del Programa Europeo de Intercambios Universitarios "Erasmus" no se desmiente. El análisis de las solicitudes de participación recibidas por la Comisión Europea para el curso universitario 1991-1992 lo demuestra con creces. Tras haber hecho el recuento de todas las solicitudes, la Comisión registra a mediados de marzo que los centros de enseñanza superior que han presentado un expediente para el año próximo totalizan unos 73.000 estudiantes, lo que significa un 33 por ciento más que el año anterior. Desgraciadamente, una vez más, el pre-

supuesto disponible no será suficiente para satisfacer la demanda, pese a que fue incrementado de forma significativa.

Para este quinto año de funcionamiento de "Erasmus", el presupuesto alcanza los 74 millones de ecus, frente a los 60 millones correspondientes al año 1990-91 en curso.

"Erasmus" permite a los estudiantes de la Comunidad Europea pasar varios meses en una universidad de otro Estado miembro y que se tenga en cuenta este periodo a la hora de obtener el diploma universi-

tario. Gracias a "Erasmus", también pueden efectuar cursos europeos de formación el personal docente y los administradores. Por último, las universidades participantes pueden organizar enseñanzas comunes.

Entre los diferentes países de la Comunidad Europea, el Reino Unido y Francia siguen batiendo el récord de las solicitudes presentadas con un 18,5 por ciento y un 18 por ciento del total respectivamente. Pero las solicitudes han aumentado de forma significativa con respecto al pasado año en países relativamente

menos interesados hasta la fecha. Este es el caso de Portugal, con un aumento del 39 por ciento, Grecia, con un incremento del 29 por ciento y Alemania, con un 27 por ciento. En el caso de Alemania, ha sido la unificación la causa de este aumento de solicitudes.

De la misma forma, las solicitudes se han visto fuertemente incrementadas en lo que respecta a materias hasta ahora poco demandadas. Durante los primeros años de existencia de "Erasmus", los estudios de comercio y de lenguas dominaban el

terreno; pero, entre las solicitudes recibidas para el año 1991-1992, se registra un aumento del 25 por ciento en el ámbito de formación de los docentes, del 18 por ciento para las ciencias humanas y del 13 por ciento para las matemáticas y la informática.

Los docentes no se quedan rezagados, ya que sus solicitudes de cursos de formación han progresado en un 16 por ciento. Hay que tener en cuenta que los cursos para profesores benefician después a los estudiantes. (Eurofocus).

PAGINA LITERARIA

LIRICA SEGOVIANA

AGUILAFUENTE, NAVALMANZANO y CARBONERO

Tres pueblos de la geografía segoviana tienen hoy en esta Página Lírica su homenaje entrañable. Son: Aguilafuente, Navalmanzano y Carbonero, con versos laudatorios y recordados y ofrendas de sus hijos.

Tres columnas en la canción de un mensaje impreso. Tres lugares fluorescentes que invitan a una visita inmediata. Mi saludo para ellos.

Luis Mínguez "Orejanilla"



M. Dolores Vicente Carpena

Primavera

Miradla bien: con cara sonriente corre veloz tras bella mariposa, mil gotas de sudor cubren su frente que bajan a bañar su faz hermosa.

Su negra cabellera que rizosa su rostro oculta, y en el aire ondea, recoge sin cesar y presurosa vuelve a seguir en su infantil tarea.

Por fin ¡oh dicha! la victoria obtiene; entre sus níveos dedos, prisionero, al insectillo con placer retiene

y con acento firme y altanero le dice: "Te ha vencido" y orgullosa vuelve a soltar la bella mariposa.

Eduardo Gil y Vicente
(Navalmanzano, 1872 - Madrid, 1956)

Al palacio de Carbonero el Mayor

¡Paisanos, segovianos!
¡Gentes de recto sentir y vivir!
¡Acudid!

Exterminio.

Hoy se cierne
se presiente
como una daga invisible
que atravesara el destino,
invencible.

Se entreteje
un nuevo giro a la historia
que protege.

No es mi tierra
y sin embargo...
ver que se acaba la gloria
del monumento de un pueblo,
me entristece.

¡Tu palacio lo atormentas
y te callas!

Y es gemido,

y es lamento.
No te dejes,
no consientas,
que pase a manos extrañas.

¡PUEBLO!
Sé tutor
del legado
que han dejado,
tus propios antepasados.

Tus abuelos lo contaron,
que sacaron
una a una,
las dovelas de La Muela.

Las pulieron,
las labraron,
y con sus manos... crearon,
para dar honra a tu tierra.

¡Es patrimonio de un pueblo
la belleza que éste encierra!

María Dolores
Vicente Carpena
(Yecla/Murcia, 1942)

Nuestra Señora del Bustar

(Carbonero. Parroquia)

Si vivir fuera volar
cambiando tierra por cielo,
sin pensar
me haría vuelo en tu vuelo
y abeja y cera en tu altar,
Madre y Reina del Bustar.

Si vivir fuera abrazar
abrojos o estéril grama,
sin tardar
me haría llama en tu llama
y oro y lámpara en tu altar,
Madre y Reina del Bustar.

Si vivir fuera estrenar
flores, luces, primavera.
sin dudar

yo me haría a tu manera
y espiga o rosa en tu altar,
Madre y Reina del Bustar.

Si vivir fuera lograr
vida pura y muerte buena,
sin pesar
yo me haría tu azucena
y fe y amor en tu altar,
Madre y Reina del Bustar.

Máximo González del Valle

(San Vicente de la
Barquera/Cantabria/, 1917 -
Palencia, 1989)



Elisa Escudero Sanz



Inocente Muñoz Velasco

El palacio de Aguilafuente

Paredones de piedra
de mirar desvaído,
sin verdores, sin hiedra,
de las aves —¡ay!— nido.
Si Don Pedro de Zúñiga viviese,
suerte mejor te hubiese sonreído
sin que nadie por ti rubor sintiese.

Los ojos sin cristal de tus ventanas,
tus lienzos sin rellanos de escalera
mostrando desdentadas formas vanas,

aunque en un loco persistir te afanas...,
¡te hacen ser una inmensa calavera!

Tuviste ayer tu gloria y tu destino
viviendo el pueblo mieles de tu arrullo.
Mas hoy, quebróse de tu vida el sino.
Vive hoy tu pueblo con sensato tino.
¿Qué te puede deber...? —¡Quizá el orgullo!

Manuel Trapero Ballesterero
(Lastras de Cuéllar, 1990 - Segovia, 1965)

...Y en el centro, Aguilafuente

Empalme. Línea recta. Aguilafuente.
A su espalda, Escalona. Ancha pradera.
La "Ceguilla" al costado. Pino y miera.
Turégano y Sauquillo por oriente.

Fuentepelayo riza pecho y frente
en la agreste y reseca paramera.
Zarzuela, por el norte, resinera,
y Lastras, por delante, firmemente.

¡Oh tierra de mieses y pinares
—espejo y reciedumbre de Castilla—
mirando en lejanía Guadarrama!

En la honda soledad de tus pleamares
resplandece tu esencia en la sencilla
plenitud de estas gentes con tu llama.

Moisés Sanz Montarelo
(Escalona del Prado, 1908)

A la Patrona en sus fiestas

Virgen de la Asunción, Madre y Señora,
por su Reina te aclama Aguilafuente;
Reina de paz y amor, dulce y clemente,
en tu honor, jubiloso vibra ahora.

Preside su alegría, sé su aurora,
perfuma de otros días el ambiente...
Que nadie tenga que bajar la frente
por no serte leal en esta hora.

Si al mirarnos tus ojos celestiales
nos hallaran indignados o banales,
no los cierres con pena ni rubor:

que en los nuestros se posen maternas,
hasta hacerles llorar, pero a raudales,
por haberte causado tal dolor.

Elisa Escudero Sanz
(Aguilafuente, 1912)

Cuando se cierren
mis ojos...

Cuando se cierren mis ojos
quiero morir en mi España.
Que me entierren en mi pueblo,
en mi Segovia del alma.
Cuando se cierren mis ojos
y ya sea sólo nada,
quiero que mis pobres huesos
descansen junto a mi casa.
Allá en mi Navalmanzano,
entre aquellas pobres tapias
donde corrí siendo niña
y tuve mil esperanzas.
Allí donde fui feliz
y soñé cada mañana
y vi las puestas de sol
y las noches estrelladas.
Allí donde tuve sueños
y donde viví mi infancia.
Cuando se cierren mis ojos
quiero ir junto a mi casa
allá en mi Navalmanzano
de mi Segovia del alma.

Pilar Olmos Arranz
(Navalmanzano, 1934)

Nuestro pueblo

Navalmanzano... mi pueblo.
Bello pueblo segoviano.
Cariño fresco en invierno.
Amor cálido en verano,
como pueblo castellano.

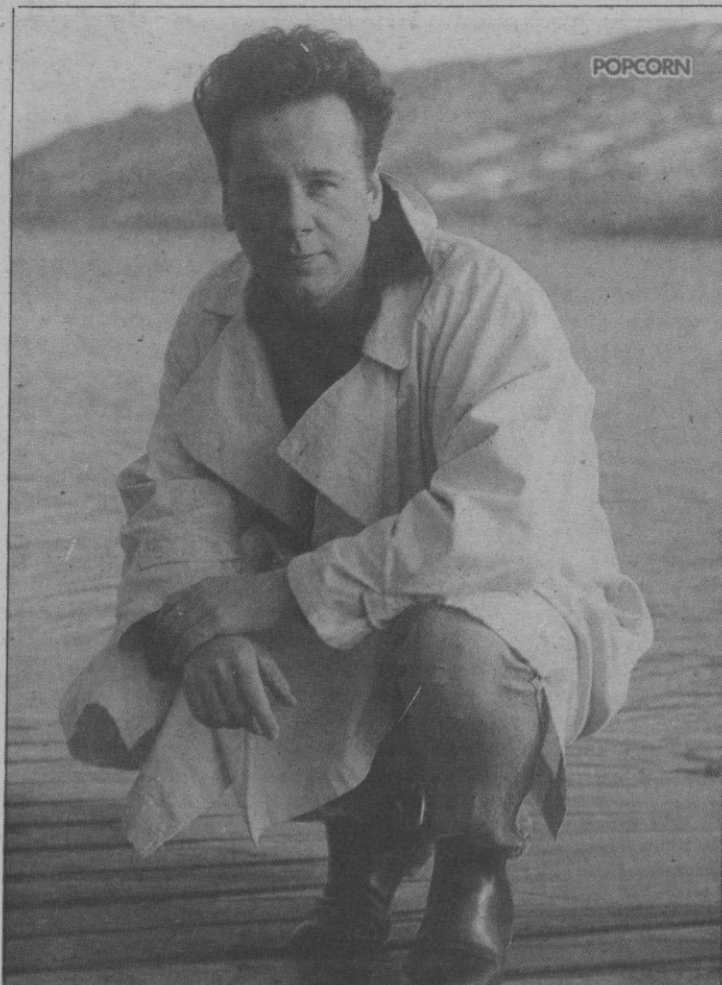
Navalmanzano... de historia
es parecido a Segovia
con sus dos puentes romanos,
que parecen novio y novia
aun estando separados.

Navalmanzano... es un llano
entre dos bellas cotarras
vigilado por sus amos
San Roque y Santa Juliana.

Navalmanzano... altanero
con sus cuatro carreteras,
facilitan al viajero.
Ponte en marcha, forastero:
Navalmanzano te espera.

Inocente Muñoz Velasco
(Navalmanzano, 1922)

MUSICAL



Jim Kerr, líder de Simple Minds

Nuevo disco y nueva gira que incluye España

Simple Minds vuelven a sus orígenes

Simple Minds, el grupo que lidera Jim Kerr, acaba de grabar un nuevo disco que salió a la venta en España en el mes de abril. El LP se titula "Real Life" y representa, como ha dicho el propio Kerr "una vuelta a los orígenes, a los ritmos de nuestros primeros años para abrir un camino nuevo en los años noventa". El nuevo álbum será la base de una nueva gira mundial que Simple Minds iniciarán este mes de mayo en Estados Unidos y que les traerá a España a finales del verano.

En su anterior trabajo discográfico, "Street fighting years", Simple Minds basaron las letras de las canciones en noticias de actualidad "sacadas de los periódicos": Belfast, Mandela, los problemas ecológicos, el apartheid... En "Real Life", el álbum que acaba de ser comercializado, y según las declaraciones del propio líder del grupo, "Hemos mirado hacia dentro, hacia el universo que esconde cada persona".

Disco por tanto intimista y que vuelve a los orígenes musicales del grupo. "Estoy convencido que con este disco se abre una nueva época para Simple Minds. Básicamente, con este disco recuperamos la idea de baile, una línea más ligera que en nuestro anterior trabajo. Hemos pasado de componer canciones comprometidas a preocuparnos de nuestros problemas personales", afirma Jim Kerr.

"Posiblemente —añade el líder del grupo— este sea uno de los trabajos más espontáneos de nuestra carrera. Antes nos sentábamos a pensar qué íbamos a hacer sobre Belfast o sobre Mandela. Ahora, el trabajo ha sido menos premeditado, más fresco. Musicalmente hemos vuelto a nuestros orígenes, al principio de nuestra carrera".

Y Jim se exclama: "Podíamos haber seguido con una fórmula de éxito, pero en ningún momento hemos pensado en acomodarnos. Simplemente hemos decidido mirar a los años noventa con otro punto de vista. En cierto modo estamos empezando de nuevo. Este es el primer disco de la nueva década y me da la impresión de que tendremos que trabajar como nunca".

Según la propia definición de Kerr, "una banda viva es la que se comunica con el público" y Simple Minds se consideran vivos "porque tocamos en directo. Hay que tener una relación con el público. Es necesario que el auditorio sienta que les comunicas algo en vivo".

Y siguiendo al pie de la letra sus afirmaciones, Kerr ha anunciado que ya está próxima la gira de los Simple Minds, aprovechando el lanzamiento del nuevo álbum, que les traerá a España a finales del verano.

Free Lance Press

Country blues en los 90

El revival folk en los años sesenta supuso un profundo acercamiento a todas las músicas con raíces populares llevando esto consigo una búsqueda y recuperación de melodías hasta aquel momento olvidadas o incluso ignoradas.

Así, la música de origen negro, de los negros que poblaban el sur de los Estados Unidos, supuso un descubrimiento impresionante para muchos. El blues urbano, el blues campestre o la mezcla de ambos con la música blanca y el folk despertó una inquietud musical que no ha cesado hasta ahora.

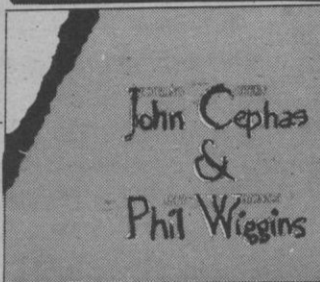
Entre los míticos nombres que entre cientos hacían sentir sus lamentos y sentimientos estaban Sonny Terry y Brownie McGhee. La armónica y guitarra de éstos fueron modelo para una generación entera. Sencillamente soberbios, inimitables. Muchos queríamos conseguir los fraseos guitarrísticos de McGhee o soplar la armónica como Sonny, pero nos quedábamos un buen trozo antes de medio camino... Ellos, sin duda, seguían siendo los únicos maestros.

Pero la escuela con aventajados alumnos no tardaría en llegar, y es a mediados de los años setenta cuando John Cephas y Phil Wiggins aparecen en escena. A la mente de todos vuelve la imagen de Brownie y Sonny, pero poco a poco van demostrando que tienen su propia personalidad, estilo musical y un marcado camino a seguir.

Para empezar, el sonido de la guitarra "National" con caja de acero de Cephas dista mucho de la "Martin" de McGhee. Las canciones son más cercanas al gospel, ragtime o el rhythm and blues, que no al folk-blues de McGhee y Terry.

Si el álbum de John Cephas y Phil Wiggins "Dog Days of August" tuvo la nominación de mejor LP de blues tradicional, este "Guitar Man" recientemente editado en nuestro país está cerca de poseer la misma categoría. En él, John se descubre como un excelente compositor en la clásica línea del country-blues, y temas tradicionales como "Richmond Blues", "Corrine" o "Carless Love" son exquisitamente tratados.

Un formidable trabajo donde la



excelente combinación guitarra-armónica vuelve a tomar la fuerza que tuvo en los años sesenta. En los noventa esta música sigue sonando auténtica.

Free Lance Press

Un álbum para la historia

"Uno está solo", la última cosecha de Juan Pardo

Una vez más, Juan Pardo ha lanzado un nuevo álbum discográfico al mercado, que hace el número 19 de su carrera, sin contar las distintas recopilaciones de su obra, además de las grabaciones con Junior, con los Brincos, con los Pekeniques o acompañando a los Relámpagos. De hecho, Juan Pardo cuenta en su historial, de una manera u otra, con un álbum anual. Es decir, se trata de un caso único y posiblemente irrepetible en la historia de la música moderna española.

Como siempre, para dar a conocer diez temas, que son los que figuran en el álbum "Uno está solo", Juan Pardo ha grabado otros tantos más. Saber si se ha equivocado o no en la elección final queda para la historia. Pero lo que sí sabemos es que los diez temas que llegan a nuestras manos son perfectos y que entre todos ellos hay una unidad de estilo y de contenido.

El álbum arranca con "Galicia", cantando indistintamente en gallego y en castellano. Es una canción con sentimiento, con saudade, con morriña. "Herido" es el segundo tema del álbum, ya en la línea tradicional del cantautor, como sucede también en el "Yo te llamo", el tema que viene a continuación. "Enhorabuena", el cuarto, puede ser la canción estrella del álbum. Finalmente, "Quiero sentir la vida" cierra la primera cara del larga duración.

El álbum continúa con "Que no llore Lola", un tema dedicado a una niña que comienza a vivir. La si-



guiente canción, "Sueños de amor", está llamada a ser un gran éxito, una canción con todos los ingredientes para alcanzar la popularidad. Tras ella nos encontramos con el tema que da título al álbum, "Uno está

solo", un autoexamen del propio Juan Pardo.

El disco se cierra con "Tu no me olvidas", que habla de ese amor que llega a la mitad del camino de la vida y "Me enamoré de la noche", que nos habla del amor que va y viene, y nos recuerda, una vez más, que su vida ha estado marcada por la guitarra, su verdadero gran amor.

Este es, por tanto, el último Juan Pardo. Su cosecha. Una cosecha para no ser consumida rápidamente, en apenas un año. Estamos ante un álbum que no envejecerá, que podremos seguir saboreando dentro de unos cuantos años y que acabará siendo "reserva" como los buenos vinos. Que no se os escape.

Free Lance Press

LP's, CASSETTES Y COMPACT DISC

1. "Bachata Rosa", (Juan Luis Guerra & 4.40), (Karen).
2. "Grease", (B.S.O.), (Polygram).
3. "Ojalá que llueva café", (Juan Luis Guerra & 4.40), (Karen).
4. "Las mejores baladas", (Varios), (Hispanavox).
5. "Greatest hits", (Eurythmics), (RCA).

LISTAS DE EXITOS

SINGLES Y MAXIS

6. "Te huelen los pies", (Emilio Aragón), (CBS-Sony).
7. "Joy Ride", (Roxette), (EMI).
8. "Out of time", (R.E.M.), (Warner).
9. "Xuxa", (Xuxa), (RCA).
10. "Twin Peaks", (B.S.O.), (Warner Music).

1. "Grease", (B.S.O.), (Polygram).
2. "Do the Bartman", (Simpsons), (Warner Music).
3. "Gonna make you sweet", (C. Music Factory), (Sony CBS).
4. "All together now", (The Farm), (Ginger).
5. "B.A.M. Eternal", M(The

KLF), (Blanco y Negro).

6. "I wanna give you devotion", (MF. Mikee), (Blanco y Negro).

7. "Hello Africa", (Dr. Albam), (Ariola).

8. "Yo te quiero", (Mystic), (Distribusic).

9. "Mea culpa. Part II", (Enigma), (Virgin).

10. "Bolero", (Psycho Team), (Boy).

AFYVE

ARTE Y LETRAS

La Biblioteca Nacional de España y el Quinto Centenario contribuirán a la difusión del patrimonio en lengua española

Manuscritos, incunables, mapas y grabados serán editados en soporte magnético

La Biblioteca Nacional de España y el Quinto Centenario, en el marco de la conmemoración de aquella fecha histórica, han firmado un convenio para lograr una mayor difusión del patrimonio cultural hispanoamericano.

Los proyectos principales que pretende impulsar este acuerdo son dos: la creación de un archivo digital de manuscritos y textos españoles, que será conocido con las siglas ADMYTE y la elaboración de un catálogo colectivo que reunirá unos 300.000 registros de las tres bibliotecas españolas con mejores colecciones iberoamericanas.

ADMYTE es un proyecto conjunto Sociedad Estatal-Micronet que consiste en la aplicación de las nuevas tecnologías a la conservación y difusión del patrimonio escrito mediante su incorporación a soporte óptico láser CD-ROM. Un dispositivo de formato similar al compact-disc musical capaz de almacenar 600 millones de caracteres, incluyendo texto e imagen. Micronet es una empresa especializada en el sector de digitalización de documentos, recuperación y tratamiento de textos e imagen, preparación de datos y publicación en CD-ROM.

Especialista del Quinto Centenario y de la Biblioteca Nacional seleccionarán los textos para el Proyecto ADMYTE, entre los que

se encuentran el Vocabulario Universal de Alfonso de Palencia, la Gramática y el Diccionario de Antonio de Nebrija y diversos fueros y Partidas de Alfonso X El Sabio, todos pertenecientes a la Biblioteca Nacional.

Los resultados de este programa se presentarán al público en dos series de discos de desigual extensión. La primera, compuesta por un solo volumen, contendrá los programas para el estudio especializado de los textos. La segunda será una serie abierta que presentará los textos, las imágenes y un sistema de consulta de los mismos.

Cuatro bibliotecas españolas, la Biblioteca Nacional de España, la Biblioteca de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI), Biblioteca de Estudios Hispanoamericanos del C.S.I.C. (Consejo Superior de Investigaciones Científicas) y la de la Facultad de Geografía e Historia de la Universidad Complutense de Madrid, trabajan desde el pasado mes de septiembre en la elaboración de un catálogo colectivo de fondos iberoamericanos.

Estas cuatro entidades han comenzado ya a grabar sus registros bibliográficos en soporte informático. Posteriormente se editarán en CD-ROM, con el fin de que este material pueda ser accesible a la comunidad internacional.

El proceso de reconversión comenzó en septiembre, y, hasta la fecha, se han grabado los 92.000 títulos de la Biblioteca de Estudios Hispanoamericanos del CSIC, en Sevilla.

En los próximos 7 meses finalizará la grabación de los 100.000 registros de la Biblioteca de la AECI, los 18.000 de la Universidad Complutense y los 50.000 de la Sección Hispanoamérica de la Biblioteca Nacional de España. Todo este material reconvertido se pondrá a disposición del resto de las bibliotecas españolas con colecciones iberoamericanas, con el fin de que aporten también sus propios registros bibliográficos.

La grabación completa del repertorio deberá finalizar en octubre de este año. Inmediatamente después se editará en disco CD-ROM, que serán puestos a la venta.

El convenio firmado por la Biblioteca Nacional de España y el Quinto Centenario incluye también otros proyectos de interés, como el de colaborar en el desarrollo de la Asociación de Bibliotecas Nacionales Iberoamericanas (ABINIA), elaborar un catálogo colectivo de mapas de Iberoamérica y Filipinas, un repertorio de grabados y dibujos relacionados con la época hispana en América, y la creación de un catálogo colectivo de publicaciones periódicas.

ESCAPARATE

LIBROS DE EDITORIAL PLANETA

"EL CUMPLEAÑOS DEL ARCA" es un libro de Gerald Durrell, de origen indio, que se convierte en protagonista de este relato de aventuras, junto a los animales sobre los que cuenta "vida y hazañas" tras pasar a formar parte de su original y gran zoo. Durrell siempre se ha sentido impulsado a la captura de animales raros en peligro de extinción, propósito en el que ha conseguido un señalado éxito. Traducción de María del Mar Moya (Col. Documento). "LA HABANA", por Paul Monette, novelista norteamericano, especializado también en versiones novelescas de famosas películas. Esta también tiene ese origen en un filme de Sidney Pollack y es una historia aventurera durante la última etapa del régimen de Batista en la isla caribeña. Traducción de Francisco Martín (Col. Contemporánea). "NO ENVIE MAS ROSAS", del escritor londinense Eric Amble (1909), un relato que mantiene el interés y el suspense durante todo su desarrollo, respondiendo plenamente a la fama del autor en novelas de este género. Ha sido traducida por Clara Cabarrocas. (Col. Contemporánea). "PLOMO PARA ESPIAS" es la tercera novela de la trilogía de Leg Deighton (londinense, 1929) formada por "Anzuelo para espías", "Sedal para espías" y el relato que ahora nos ocupa. Cada uno de ellos, con idénticos protagonistas, tiene independencia absoluta aunque, claro está, una cierta relación. La fortaleza y agudeza de una mujer en el mundo del espionaje da lugar a situaciones crílicas y emocionantes. El relato ha sido traducido por Francisco Martín (Col. Contemporánea).

LIBROS DE EDITORIAL SEIX BARRAL

"LOS IDOLOS" es una novela escrupulosamente escrita por Manuel Mújica Lainez (1910-1984), poseedor de un estilo acusado y dueño de unos excelentes recursos narrativos que compagina con el buen uso de la lengua castellana. Novela ejemplo de la excelente narrativa del autor, que tiene en su haber varias novelas y relatos breves (Col. Biblioteca Breve). "CROMOS" es la segunda y última novela de un barcelonés trasplantado durante la primera guerra mundial a Nueva York: Felife Alfau (1902), que decidió optar porque el inglés fuera su idioma literario. Obra densa, escrita en 1940 pero no publicada hasta el pasado año, con protagonistas españoles en una acción que enfrenta dos estilos de vida. La traducción es de María Teresa Fernández de Castro. Con esta novela, Alfau fue finalista en 1990 del Premio Nacional del Libro en EE.UU. "RESTAURACION", una obra teatral escrita en catalán por Eduardo Mendoza (Barcelona, 1943) y vertida al castellano por el propio autor. Teatro poético con una trama encaminada al juego del lenguaje, que deja entrever gustos especiales del autor (Col. Biblioteca Breve).

LIBROS DE EDITORIAL CEAC

Otros cuatro títulos de la instrucción colección de Libros Cúpula "Peñas guías de la Naturaleza". Son libros de reducido tamaño, con unas 125 páginas y profusamente ilustrados, que constituyen, diríamos, breves diccionarios sobre distintos aspectos de la fauna, la flora, etc. Los cuatro títulos que ahora nos ocupan son: "PECES DE ACUARIO", guía para la elección de ejemplares con destino a un acuario casero, por E. Laurence y S. Harniess; "PLANTAS MEDICINALES", orientaciones para identificar 150 plantas medicinales, y P. Forey y R. Lindsay; "ROCAS Y MINERALES", consejos e informaciones para reconocer hasta 210 rocas y minerales, por E. Fejer, F. Frampton y C. Fitzsimons. "ARBOLES", otra guía para reconocimiento de las distintas clases de árboles, de las que es autora Pamela Forey. "DICCIONARIO DEL AUTOMOVIL", un grueso volumen de 670 páginas que el autor, Miguel de Castro Vicente divide en dos partes, de extensión muy similar ambas. La primera de ellas es un "Diccionario general" sobre todo lo que concierne a la técnica del automóvil. Con brevedad, pero con justa y claras explicaciones, se informa de las piezas, partes del vehículo, y todo tipo de elementos que le componen, como asimismo sobre las distintas funciones de cada uno de ellos, ilustrándose con dibujos y fotografías estas explicaciones que, claro está, se sitúan en orden alfabético para su más cómoda localización, respondiendo exactamente al concepto de diccionario. Y la segunda parte la dedica el autor a las marcas de automóviles existentes desde que los primeros vehículos salieron a la calle, como asimismo a las fábricas que les lanzan, fundadores de ellas, nombres relevantes en la historia del mundo del motor... (Col. Enciclopedia del automóvil).

LIBROS DE EDITORIAL ESPASA CALPE

"LA DESVENTURA DE CARMEN" es un libro del profesor Alberto González Troyano en el que toma el célebre personaje operístico como base de un ensayo para reivindicar en favor de este personaje una atención al menos similar a la que siempre se ha dado en la literatura española a otros personajes que ya son tradicionales, como Don Juan o La Celestina. El autor reivindica asimismo la plena identificación entre el personaje de Carmen y su tierra natal, Andalucía, que no puede separarse de la popular figura femenina (Col. España-Mañana). "TORE-RIAS" es una edición especial preparada en homenaje a Camilo José Cela por la obtención del Premio Nobel de Literatura. Un libro que recopila obra y escritos del novelista en relación con el mundo de los toros, en una grata y muy interesante edición que va prologada por Andrés Amorós y con ilustraciones de Fernando Vintes. (Col. La Tauromaquia).

P.M.C.

Galería de Arte



Se ha firmado el contrato entre la Fundación Nueva Empresa y los restauradores Eloísa Teresa Grasa Jordán y Carlos Barboza Vargas, para iniciar la obra de restauración del famoso fresco de Goya, "Adoración del Nombre de Dios por los Angeles" (1772), que se encuentra en la bóveda del Coreto, de la Basílica de Nuestra Señora del Pilar, en Zaragoza.

La Fundación Nueva Empresa, está presidida por el también presidente-consejero delegado de General Motors España, Angel B. Pervesi, y su directora general es Yolanda Carrillo Andrés. Fue creada el pasado año fruto de un acuerdo entre General Motors España y la Cámara de Comercio e Industria de Zaragoza, como entidad privada de servicio desinteresado a la sociedad, a través de actividades que favorezcan el desarrollo empresarial de Aragón y de otras que fomenten su cultura.

El fresco del genial pintor aragonés, realizado cuando éste sólo tenía 25 años, es de una gran importancia dentro de sus trabajos, por ser la primera pintura al fresco conocida, y que marca el inicio de sus actuaciones como pintor de composiciones monumentales, esas de las que hoy tenemos la sensación de ver en tres dimensiones, por su absoluta perfección.

Los restauradores de este fresco, conocido también con el título de "Alegoría de la Divinidad", se formaron en la Facultad de Bellas Artes de San Fernando, son especialistas en la técnica internacionalmente reconocida por la UNESCO y expertos conocedores de la obra de Goya. El trabajo estará finalizado para el mes de diciembre próximo y su ejecución es francamente delicada, por las alteraciones que ha sufrido con el paso del tiempo.

MOTOR

El nuevo ZX de Citroën irrumpe en el mercado nacional con grandes esperanzas

Cada aparición de un nuevo modelo de turismo nos pone en un mayor aprieto a la hora de comentar sus características. La técnica avanza a pasos agigantados, y la electrónica ayuda enormemente en cálculos y configuraciones, por lo que los ordenadores juegan hoy un papel importante en el diseño. Ciertamente que numerosos modelos de marcas diferentes tienen un gran parecido exterior, aunque nunca faltan detalles que les distinguen en su propia "personalidad".



Ahora llega al mercado español, para iniciarse su comercialización en el mes de mayo, un nuevo modelo de la marca Citroën, en el segmento M1, que tiene, entre otras singularidades, la de venir a completar la gama de los X de esta marca, dado que el nuevo ZX se sitúa entre el AX y el BX, consiguiéndose así cuatro familias de modelos: AX, ZX, BX y XM. Este nuevo coche es una berlina de dos cuerpos, que mide 4,07 metros de longitud, lleva tracción delantera, cinco puertas y cinco plazas, aunque últimamente, en todos los modelos de éste e incluso superiores segmentos, las tres plazas posteriores obligan a viajar de forma un tanto "carifosa", es decir, un poquito justos. Pero este nuevo ZX tiene la ventaja de ofrecer un asiento posterior más uniforme que otros modelos de la competencia, por lo que el viajero que ocupe la parte central encontrará mayor comodidad tanto de asiento como de respaldo, aunque nunca como en los asientos laterales, claro está.

Este Citroën ZX satisface por varios conceptos. Para su tamaño, tiene una amplia gama de comodidades y se conduce con gran facilidad y seguridad. Hemos probado tres de las cuatro versiones, y cualesquiera de ellas responde a las expectativas que el anuncio de su lanzamiento está levantando. Por supuesto, hay una diferencia más acusada con el Volcane, por su rapidez y un estilo más de competición, incluso en su configuración interior, pero hay que tener presente que el Volcane tiene 1.905 centímetros cúbicos y 130 CV, lo que le permite alcanzar una velocidad máxima de 205 km/h. También sus "hermanos menores" tienen excelentes prestaciones: El Reflex, con 75 CV, alcanza los 172; el Advantage, con idénticas características; el Aura, con 90 CV y velocidad más de 181 km/h.

CONDUCCION Y FRENADA

Con motores tipo TU los Reflex y Advantage, y XU los otros dos modelos, llevan todos cuatro cilindros en línea. Y en cuanto a la cilindrada, es de 1.360 c.c. en los dos primeros; de 1.580 en el Aura y de 1.905 en el Volcane.

Los cuatro llevan caja de cinco velocidades, con dirección mecáni-

ca, y asistida en el Volcane. El coche se lleva con absoluta comodidad. El volante, regulable permite posicionarlo en el lugar exacto, y a esta cómoda conducción ayudan también el envolvente asiento, de dureza justa, y la palanca de cambio, cómodamente situada. El respaldo puede colocarse asimismo a pleno gusto del conductor, con lo que el puesto de piloto se convierte en un lugar de grata posición. El instrumental de a bordo, con las características propias de Citroën, se maneja con facilidad, aunque algunos posicionamientos pueden extrañar de momento a los no habituados a esta marca.

La dirección mecánica es suave y cómoda, y la asistida ofrece toda la

facilidad propia de su singularidad.

La frenada está garantizada con unos buenos sistemas a base de dos tipos de frenos. Los motores TU1 y TU3 están equipados con frenos de disco plenos adelante y de tambor atrás, y los vehículos con motor XU llevan discos ventilados en la parte delantera; en la trasera, la motorización XU5M lleva tambores, y la XU9JA, discos plenos.

En el modelo Volcane es opcional el sistema ABS Bosch.

OTRAS CARACTERISTICAS

Todas las versiones llevan un depósito de combustible con capacidad para 56 litros, y en cuanto a consumos, se han homologado los siguientes: En el Reflex y el Advantage, 5,30 litros a 90 km/h; 6,80 a 120 y 7,60 en circuito urbano; en el Aura, respectivamente, 5,40; 7,10 y 9,30, y en el Volcane, 6; 7,80 y 10,10.

En cuanto al equipamiento, es muy completo en todas las gamas, con algún elemento menos en las menos potentes, pero lo cierto es que la lista de instrumentos de a bordo, equipamiento de seguridad y de conducción y de confort, de ambientación y de acabado, es muy extensa y muy completa. También es amplia la gama de colores para la carrocería, con blanco, gris, rojo, negro y verde.

Los precios para las distintas versiones son los siguientes:

ZX 14 Reflex, 1.510.000; 14 Advantage, 1.580.000; 16 Reflex, 1.610.000; 16 Aura, 1.800.000; Volcane, 2.110.000.

En todos los modelos, el aire acondicionado, 146.000; el ABS en el Volcane, 18.600; dirección asistida en el Aura, 70.000.

M. Oleza

Renault 19 Cabriolet



Para realizar su vuelta al mundo del vehículo "cabriolet", Renault presenta un nuevo modelo particularmente atractivo—Renault 19 Cabriolet—caracterizado por una línea moderna y refinada, un temperamento muy dinámico, un habitáculo con cuatro auténticas plazas (que lo sitúa en lo mejor de su segmento) y un agrado de utilización digno de cualquier cabriolet del segmento superior.

Los Renault 19 Cabriolet se benefician de una serie de prestaciones incomparables en este nivel de gama, entre las cuales cabe citar: Rigidez notable sin concesiones ni a la accesibilidad ni a la habitabilidad, posibilidad de elegir entre dos motores de 1.7 litros de cilindrada de altas prestaciones: 1.721 cc. con 95

CV y 1.764 cc, 16v con 137 CV, ambas respondiendo a la norma US 87 con catalizador de tres vías y sonda medidora de oxígeno. En su alto equipamiento cabe destacar: Cristales eléctricos laterales enteramente escamoteables, capota enteramente plegable, fácil de maniobrar (30 seg.), cubre-capota metálico, integrado en la carrocería, y como opciones, el ABS y caja de cambios automática, entre otras. La comercialización de este modelo está prevista bajo dos denominadores: Renault 19 Cabriolet y Renault 19 Cabriolet 16 s, tendrá lugar en el verano de 1991. No obstante, la prensa especializada del automóvil podrá contemplarlo en el Stand Renault del Salón Internacional del Automóvil de Barcelona.

Vehículos industriales

Seis modelos en la nueva gama Transporter y Caravelle de Volkswagen

Los fabricantes de vehículos industriales han roto definitivamente con un estilo anticipado que perjudicaba a los conductores profesionales del transporte. Hoy, cualquier vehículo industrial dispone, junto a las más modernas técnicas en todas las partes del vehículo, cabinas perfectamente adecuadas para hacer más cómodo el viaje, teniendo en cuenta que estos profesionales tienen que hacer, con frecuencia, muchísimos

El nuevo Transporter puede ser furgón propiamente dicho o camioneta, con puertas posteriores o laterales y con una variada gama de opciones, según las necesidades del usuario.

El Polo Van tiene motores de diésel y de gasolina, que puede transportar cómodamente la mercancía a una velocidad máxima de 145 kilómetros/hora. Se maneja con gran facilidad y asimismo se aparca con



kilómetros, bien en carretera, bien en ciudad o alrededores. Ahora, los vehículos industriales gozan de todas las comodidades para una mejor y más relajada conducción, tanto en diseño de cabina como en instrumental, como en disponibilidad de asientos y, claro está, en lo referido a la técnica del motor y de las restantes partes esenciales del vehículo.

Siguiendo esta línea de actualidad y modernidad, Volkswagen acaba de presentar a los medios informativos una nueva gama de Transporter y Caravelle. Al volante de cualesquiera de ellos, el conductor se siente relajado y seguro, por cuanto estos vehículos se llevan con gran facilidad y son fáciles de manejar, porque sus mandos están "a la última". En todo tipo de carretera se comparten a la perfección. Hemos hecho bastantes kilómetros al volante del nuevo Caravelle, y hemos podido comprobar cuanto se dice anteriormente. La conducción es cómoda, el instrumental de a bordo todo a mano, la amplitud de la cabina es considerable y las características técnicas del vehículo, de una cuidada precisión. Y ya que hablamos del Caravelle, podemos decir que hay cinco gamas, dos para diésel y tres para gasolina, en los modelos Caravelle, California/Multivan y Transporter, con depósito de 80 litros que permite una autonomía de 1.200 kilómetros. Hay dirección asistida en los motores de 5 cilindros. Entre las opciones varias, están el ABS y el aire acondicionado.

El Caravelle permite 7, 8 ó 9 plazas, con amplio espacio para el equipaje. Los asientos centrales pueden convertirse en una práctica mesa.

El California/Multivan dispone de dos asientos delanteros giratorios que vueltos se colocan, junto a otros dos, alrededor de una mesa; fregadero con ducha para utilizar fuera del vehículo, cocina, frigorífico de 40 litros de capacidad, depósitos para agua, residuales, armario con estanterías y otros varios departamentos.

Abatiendo los asientos posteriores se habilitan dos camas, y otras dos levantando el techo elevable.

soltura. Tiene capacidad de hasta 465 kilos.

El Volkswagen LT ofrece varias soluciones de carga a la medida de las necesidades del comprador. La gama dispone del Furgón LT, el Furgón de techo alto y el LT Chasis Cabina. Permite, según sus carrocerías, múltiples aplicaciones, incluso la de tienda rodante.

El Volkswagen Taro es un vehículo pensado para la actividad laboral diaria, con gran superficie de carga, con capacidad de remolque de 1.500 kilos y una carga útil de 1.125. Lleva un motor diésel con potencia de 83 caballos, con cuatro cilindros en línea y motor con cambio de serie de 5 velocidades.

Como puede comprobarse, la variedad del producto es amplia y el posible cliente tiene donde elegir; hay para todos los gustos y todas las necesidades.

En cuanto a precios, en el modelo Transporter oscilan entre 1.894.000 y 2.438.000 pesetas; en los Caravelle, entre 2.417.000 y 2.999.000; en el modelo California, 3.671.000 y 3.888.000; el Taro, 1.750.000 y el Polo Van, 1.045.000 y 929.000; el VW LT, 2.655.000 y 2.762.000.

M. Oleza

Los precios del Seat Toledo

Se ha iniciado en España la comercialización de la gama Seat Toledo, compuesta por un total de 12 versiones, equipadas con ocho motores de gasolina y dos diésel y cuatro niveles de acabado.

Los precios, incluyendo IVA y transporte, arrancan con la versión más elemental, 1.6 CL, para encerrarse con el portaestandarte, el 1.8i GT 16 v. Los precios finales son: 1.6 CL, 1.638.869 pesetas; 1.6 GL, 1.751.265; 1.8i CL, 1.764.475; 1.8i GL, 1.876.871; 1.8i GLX, 2.103.362; 2.0i CL, 2.015.667; 2.0i GL, 2.128.063; 2.0i GLX, 2.330.129; 2.0i GT, 2.468.012; 1.8i GT 16v, 2.942.258; 1.9D CL, 1.885.852; 1.9D GL, 1.998.248.

LOS TOROS

Alfredo Gómez lidió dos novillos en la plaza de toros de Segovia ante más de quinientas personas

Esta piedra de toque, supone para un torero una prueba de fuego con vistas a compromisos más fuertes. En el caso del joven aspirante a torero Alfredo Gómez, como un examen ante el tribunal que representa la afición segoviana, que se dio cita en la plaza de toros de Segovia el pasado martes día 23, fiesta de la Comunidad de Castilla y León. A este respecto, se habían cursado doscientas cincuenta invitaciones, pero como la expectación se había desbordado, con buen criterio la organización optó por variar el sentido particular o privado de la prueba y decidió dejar las pruebas de la plaza abiertas de par en par. De esa forma, presenciaron las evoluciones del segoviano del barrio de San Lorenzo, unas quinientas personas que cubrieron gran parte de los tendidos de sombra. Entre los asistentes, figuraban taurinos y toreros, tales como el director de la Escuela de Tauromaquia de Duruelo, el inefable Cesáreo Yagüe, el matador de toros Rodolfo Pascual, los novilleros segovianos Oscar González, Miguel Ángel Fernández y Emilio Muñoz, el ganadero de bravo Alberto Gómez, el matador de toros Serafín Payá y el torero de plata Juan Bu-

querín, éstos cumpliendo cometidos de subalternos, y el ganadero Gregorio Fraile, cuyos novillos sirvieron a los propósitos de la convocatoria. Observamos lo avanzadas que se encuentran las obras de ampliación de los tendidos siete y ocho, cuya capacidad total será de seiscientos veinticinco localidades más. También se está alicatando el desolladero, todo previsiblemente finalizado para mediados del mes de junio. Los dos años adelantados de Gregorio Fraile, origen viuda de Sánchez Tabernero, tuvieron un comportamiento desigual. El primero, boyante al principio, arrancando de lejos y embistiendo con buen son por ambos pitones, para rajarse a mitad de faena de muletas. El segundo, un precioso ejemplar, chorreado en verdugo, calcetinerero y con una lámina espectacular, no dio facilidades al joven espada, calamocheando y embistiendo descompuesto. Alfredo Gómez, nervioso al principio de su labor y dudando, fue asentando su quehacer hasta mostrar buenas maneras, estilo muy peculiar y hechuras de torero de arte. Tiene una magnífica planta, alto y espigado, como un figurín, todo nervio y

sin asomo de grasa. Como debe mostrar su imagen un torero en plena forma. Fue asentándose poco a poco, hasta conseguir momentos estelares, sobre todo con el difícil segundo de la tarde. Lanceó con aperturas a su primero, sacando repertorio variado, con media superior que arrancó fuertes aplausos. No me gustó la faena de muleta, sencillamente por lo apuntado anteriormente, por los nervios y por el bajo juego que ofreció el morlaco. Más templado, quieto y jugando mejor la cintura, con el problemático segundo del único lote. También manejó el percal con estilo, aunque codilleando más de la cuenta. Pero señores, es un absoluto principiante. Lo que mayormente gustó de Alfredo Gómez, y es criterio generalizado, fueron sus maneras, su figura y su sentido de la estética. Cuestiones éstas que permiten albergar ilusiones muy fundamentadas cara al futuro. A mí, particularmente, me convencieron estas facetas, pero igualmente y por encima de otras consideraciones, su corte personal de torero de arte. El valor, se le supone como a cualquier torero, pero el corte es como digo personal y además intransferible. Aquí puede



haber torero caro. Ojalá que así sea. Después, a las ocho de la tarde, el hotel Husa Puerta de Segovia ofreció un vino español en su pub principal, al que asistieron casi tantos aficionados como a la plaza. Hubo abundancia de aperitivos, bebidas y enorme ambiente. Se brindó por el futuro del joven Alfredo Gó-

mez, y por el de sus inminentes compañeros, los chavales Oscar, Miguel Ángel y Emilio. El hotel Puerta de Segovia, ha mostrado un interés muy especial por el segoviano de San Lorenzo, hasta el extremo de patrocinar uno de los novillos y ofrecer desinteresadamente el excelente y concurrido vino español.

"6 toros 6" Nueva revista taurina mensual



NUM. 1 ABRIL 1991 REVISTA DE ACTUALIDAD TAURINA ESPAÑA 500 PTAS FRANCIA 40 F



EL TOREO DE EMILIO MUÑOZ
FERIAS DEL MEDIODÍA
ASI FUERON NIMES, CASTELLÓN Y VALENCIA
HACE 25 AÑOS LA FAENA DE ANTONETE AL "TORO BLANCO"
CARLOS AYARA PINTOR DEL TIEMPO
LA GANADERÍA PASIÓN SECRETA DE MANOLO CHOPERA
ENTREVISTA CON ORTEGA CANO
LA EXPO Y LOS TOROS
SUCEDIO EN PARÍS HACE 100 AÑOS
EL BOOM DEL LIBRO TAURINO
EVOCACION DE PEPÍN MARTÍN VÁZQUEZ
"JUAN GÓMEZ" SOLAR DE LOS URQUIJO
LA AGENDA DE MARZO

LA INTRIGA DE SEVILLA

Ha nacido una nueva revista taurina que tendrá carácter mensual. El primer número, corresponde al mes de abril y está preciosamente presentado con gran calidad de impresión, excelente papel, amplios reportajes fotográficos, casi un lujo esta primera edición, con páginas a color y la consabida publicidad taurina. Ochenta y dos páginas y se vende al precio de 500 pesetas. Es su director José Carlos Arévalo y preside el consejo editorial Pedro Trapote y lo forman con él Fernando García Tola, César Alepez y José Carlos Arévalo. Estará a disposición de los aficionados, a través de suscripción o mediante su adquisición en kioscos de prensa.

Los carteles de la feria de San Isidro 1991

- Día 10 de mayo.— Toros de Peñajara para Manili, El Soro y Rafael de la Viña.
- Día 11.— Novillos de Martín Peñato para Ángel Martínez, Niño de Leganés y Miguel Martín.
- Día 12.— Toros de José Escolar para Tomás Campuzano, Emilio Oliva y José Antonio Carretero.
- Día 13.— Toros de Núñez del Cuvillo para Miguel Espinosa "Armillita", Niño de la Taurina y Enrique Ponce.
- Día 14.— Toros de Cebada Gago para Víctor Mendes, Juan Mora y Fernando Cámara.
- Día 15.— Toros de Puerto de San Lorenzo para Frascuelo, Espartaco y Juan Cuéllar.
- Día 16.— Toros de Garzón para José María Manzanares, Ortega Cano y Miguel Báez "Litrí".
- Día 17.— Toros de Atanasio Fernández para Niño de la Capea, Joselito y Fernando Lozano.
- Día 18.— Toros de Fermín Bohórquez para Curro Bedoya, Antonio Correas, Ginés Cartagena y Fermín Bohórquez.
- Día 19.— Toros de Francisco Galache para Sánchez Puerto, Tomás Campuzano y Rafael de la Viña.
- Día 20.— Novillos de Carlos Núñez para Javier Vázquez, Manuel Caballero y Cristo González.
- Día 21.— Toros de Baltasar Ibán para Curro Vázquez, Armillita y César Rincón.
- Día 22.— Toros de Murteira Grave para Ruiz Miguel, Espartaco y Fernando Lozano.
- Día 23.— Toros del Marqués de Domecq para Curro Vázquez, Joselito y Fernando Cámara.
- Día 24.— Toros de Cayetano Muñoz para Roberto Domínguez, Ortega Cano y Rafael Camino.
- Día 25.— Toros de Joao Moura para Manuel Vidrié, Joao Moura, Javier Buendía y Leonardo Hernández.
- Día 26.— Toros de Moreno Silva para "El Inclusero", Morenito de Maracay y Pedro Castillo.
- Día 27.— Toros de Aldeanueva para Roberto Domínguez, Paco Ojeda y Fernando Lozano.
- Día 28.— Toros de Sepúlveda para José María Manzanares, Niño de la Capea y "Litrí".
- Día 29.— Toros de Los Guateles para Roberto Domínguez, Joselito y Eloy Cavazos.
- Día 30.— Novillos de Auxilio Holgado para Mariano Jiménez, Manuel Caballero y Rafael González "Chiquilín".
- Día 31.— Toros de Alonso Moreno para José Antonio Campuzano, Paco Ojeda y Rafael Camino.
- Día 1 de junio.— Toros de los Bayones para Eloy Cavazos, Juan Mora y Enrique Ponce.
- Día 2.— Toros del Conde de la Corte para José Antonio Campuzano, Víctor Mendes y Juan Cuéllar.
- Día 3.— Toros de Fermín Bohórquez para Pepín Jiménez, Víctor Mendes y Niño de la Taurina.
- Día 4.— Toros de Miura para Ruiz Miguel, Manili y El Fundi.

Total, treinta y cinco matadores de toros, ocho novilleros y ocho rejoneadores. Tres tarde actúan Roberto Domínguez, Víctor Mendes, Joselito y Fernando Lozano. Dos tardes, "Armillita", Fernando Cámara, Rafael Camino, José Antonio Campuzano, Niño de la Capea, Eloy Cavazos, José María Manzanares, Juan Mora, Espartaco, Niño de la Taurina, Ortega Cano, Paco Ojeda, Enrique Ponce, Ruiz Miguel, Curro Vázquez y Rafael de la Viña. Y un sólo paseíllo, José Antonio Carretero, Pedro Castillo, El Soro, Frascuelo, El Fundi, El Inclusero, Pepín Jiménez, Morenito de Maracay, Emilio Oliva, Sánchez Puerto y César Rincón. Un sólo novillero repite actuación: Manuel Caballero.

Pasado mañana, el festival de El Espinar

Pasado mañana, sábado día 4, a las seis de la tarde, se celebra el festival taurino, homenaje póstumo a José Luis del Monte, el picador de origen abulense, pero espinariego de adopción, fallecido el pasado mes de febrero víctima de una cruel enfermedad. Deja viuda y dos hijos de menor edad, en situación muy precaria, por lo que los beneficios que se obtengan en el festejo, servirán para paliar en parte la situación precaria de la familia. Los toreros, tanto los matadores como los subalternos, actuarán de manera desinteresada, nadie cobra un duro, y el Ayuntamiento de El Espinar, cede graciosamente su cómoda plaza de toros, el servicio plaza, la banda de música y algunos otros aditamentos. Los precios de las localidades son los siguientes: Barrera de sombra 3.000 pesetas. Tendido general 1.500. Jubilados 1.000 pesetas. Fila 0, 1.000 pesetas. Y recordarles el cartel. Novillos de Palomo Linares para José Antonio Carretero, José Luis Seseña, Fernando Lozano, Rafael Perea "Boni", Luis Manuel Lozano y José Rodríguez "El Puchi". La función comienza a las cinco y media de la tarde.

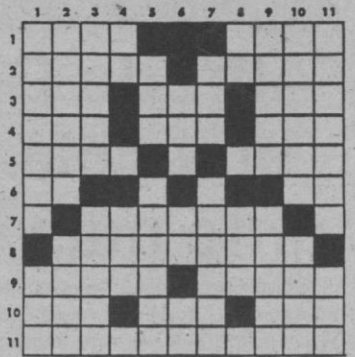
Escribe:

Pablo Pastor

ROLDÁN EL TEMERARIO [®]



CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.—1: Idónea, hábil para una cosa. Existías. 2: Artimaña. Solo en su especie. 3: Escuchar. Adverbio de cantidad. Nota musical. 4: Al revés, apócope de santo. Composición poética. Adverbio de modo. 5: Al revés, tomé alimento. Emplead. 6: Interjección poco usual para llamar al perro. Letra del alfabeto griego. 7: Barrio fuera del recinto de la población. 8: Municipio de la provincia de Cádiz. 9: Al revés, planta hortense crucífera, que se usa como verdura (Pl). Atrapas. 10: Período de tiempo. Cierta fruta. Carta de la baraja. 11: Parte de la semilla que rodea al embrión (Pl).

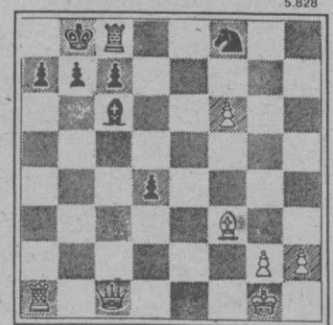
VERTICALES.—1: Admirado o enajenado. Al revés, plural de letra. 2: Último rey de Troya. Al revés, ventila, pon al aire. 3: Pulido, limpio, brillante. Al revés, obra de escultura, especialmente en madera. 4: Al revés, repetido y familiar, sirvienta. Letras de "regio". 5: Dueño. Al revés, astro grande y brillante. 6: Al revés, composición poética. Al revés, interjección. Acude. 7: Utiliza. Colocad. 8: Preposición. Altar. 9: Acción y efecto de reír (Pl). Brazuelo del cerdo. 10: Perseguir sin tregua. Existiré. 11: Fuerte, resistente (Pl). Señal de peligro y petición de auxilio.

SOLUCION

HORIZONTALES.—1: Apta. Eras. 2: Treia. Unico. 3: Of. Mas. Sol. 4: mas. Oda. Ast. 5: Imoc. Usad. 6: To. Ro. 7: Arrabal. 8: Algeciras. 9: setoc. Caces. 10: Era. Uva. Oro. 11: Colledones.

VERTICALES.—1: Alonho. Sec. 2: Prigamo. aéro. 3: Terso. allat. 4: aT. Rgo. 5: Amo. orecul. 6: ado. AC. Ve. 7: Usa. Ubicad. 8: En. Ara. 9: Risas. Lacón. 10: Aco. sar. Seré. 11: Sólidos. Sos.

PROBLEMA DE AJEDREZ



BLANCAS

Por HARRY SMITH

Juegan blancas y dan mate en tres. Cómo?

SOLUCION:

1. D4xg5
2. Tc1xg5
3. Rf1xg5

Quien da un poco de su sangre para que otro no muera, es casi un creador, porque con su sangre da vida.

¡Hazte donante de sangre!

Según Sáenz de Santamaría, el TS hace un uso fascista de la Justicia

Málaga.—El ginecólogo Germán Sáenz de Santamaría, que participó ayer en la manifestación del Primero de Mayo en Málaga, reiteró una vez más ante los periodistas sus declaraciones en contra de los jueces, después de conocer las penas, un total de 6 años de cárcel, que el fiscal de la Audiencia Nacional exige para su caso, ahora trasladado a Madrid.

"Todavía existe en los tribunales

poder franquista", afirmó el ginecólogo que destacó que la Sala Segunda del Tribunal Supremo "hace una utilización fascista del Poder Judicial, ya que en los últimos 25 años el Tribunal Supremo no ha condenado nunca a un juez por prevaricación". Sáenz de Santamaría afirmó, asimismo, que no cree que vaya a ir a la cárcel por decir la verdad y confirmó que había pedido la baja voluntaria en el Colegio de Médicos de Málaga.

MOSCOSO: "Todos sabemos que Juan Guerra es un golfo"

Pamplona.— Javier Moscoso, exfiscal general del Estado y actual asesor jurídico y secretario general de la Sociedad General de Autores de España, manifestó ayer en Pamplona que "todos sabemos que Juan Guerra es un golfo. Lo que no está claro es que sea un delincuente. Después de una investigación tan larga y exhaustiva cabe preguntarse si se está investigando un delito o a una persona. El juez lleva un año con la investigación y tiene a nueve inspectores de Hacienda detrás de él", informa Europa Press.

"Es la primera vez en mi vida profesional como fiscal --añadió Moscoso, que acudió a Navarra para participar en las Jornadas sobre Europa antes y después del

muro de Berlín-- que veó a tantos inspectores de Hacienda dedicados a una persona sin encontrar nada. Eso quiere decir o que Juan Guerra es muy listo o que no ha cometido ningún delito. El tráfico de influencias es muy difícil de probar".

Moscoso se refirió asimismo a la reciente polémica sobre las escuchas telefónicas de Benegas y manifestó que "no me cabe ninguna duda de que el señor Benegas ha sido espiado en sentido amplio y fisgado en su intimidad".

Sin embargo, el exfiscal general del Estado recalzó que "no puedo calificar el hecho de delito desde el punto de vista jurídico, porque eso depende de cómo se haya captado la grabación. Pero éticamente me parece reprochable.

El forense apunta que la muerte de Laura pudo ser "violenta"

Burgos.—El forense de la ciudad de Burgos, Amador Martínez, ha señalado que Laura Domingo Alonso, la niña de seis años desaparecida en Burgos el día 8 de abril, cuyo cadáver fue encontrado el pasado día 28, murió por parada cardiorrespiratoria. "Los indicios apuntan que la muerte fue violenta, sospechosa de criminalidad", indicó el forense.

"Parada cardiorrespiratoria siempre hay, es una constante en todo tipo de fallecimientos", añadió,

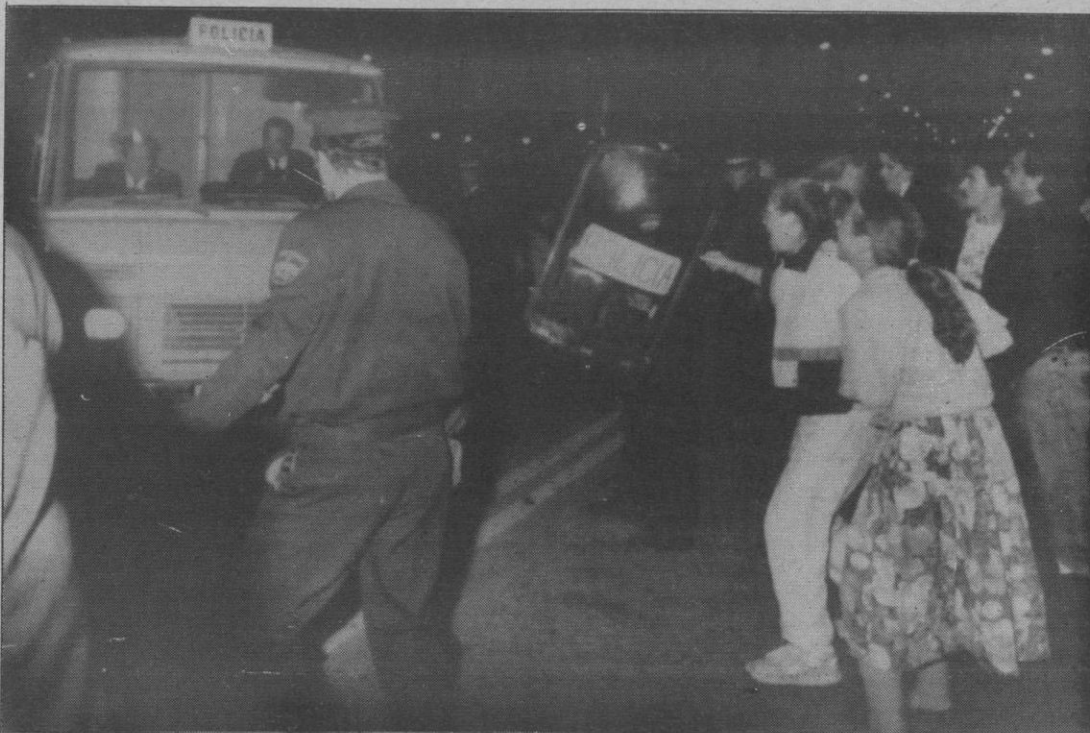
pero no concretó el motivo de la misma, ya que según Amador Martínez "es secreto de sumario y se está investigando". El forense no descartó que el miedo fuera la causa de la parada cardíaca que ocasionó la muerte de Laura Domingo.

Amador Martínez señaló que la fecha de la muerte de la niña no se ha concretado aún. Para el gobernador civil de Burgos, Francisco Cruz de Castro, todavía no está claro este punto. "En los próximos días se sabrán los resultados de la autopsia

y será el juez quien informe", apuntó Cruz de Castro.

Por su parte, la madre de la pequeña, Monserrat Alonso, señaló que no saben nada sobre los resultados de la autopsia "porque no se han acabado los análisis". En relación con posibles dolencias cardíacas de Laura Domingo, la madre indicó: "Mi niña no tenía problemas de corazón, los problemas de corazón los tenemos nosotros ahora con su pérdida y el sentimiento que ahora tenemos; todo son habladurías", señaló.

El presunto asesino de Ana, aislado en una celda



Telefoto Efe

Vecinos de Huelva gritan al paso del furgón policial en el que el presunto asesino era trasladado a prisión, el martes



RAZA TOROS

EL ESPINAR

Empresa: Tomás Valero - Organiza el matador de toros José Luis Seseña - Colabora: Excmo. Ayuntamiento

Sábado, 4 de Mayo 1991

se verificará, si el tiempo no lo impide y con superior permiso, un

GRAN FESTIVAL TAURINO

A Beneficio de la Familia del que fué gran picador de toros de la localidad JOSE LUIS DEL MONTE

6 BRAVOS NOVILLOS «PALOMO LINARES» de SESEÑA (Toledo), para los artísticos matadores de toros ESPADAS

JOSE ANTONIO CARRETERO

JOSE LUIS SESEÑA

FERNANDO LOZANO

Rafael Perea «BONI»

y los valientes novilleros

LUIS MANUEL LOZANO

José Rodríguez «EL PUCHI»

acompañados de sus correspondientes cuadrillas

El festejo empezará a las 5,30 de la tarde

Las puertas de la plaza se abrirán UNA hora antes.—Se observará con todo rigor cuanto precepta el Reglamento Taurino, aprobado en el «B.O. del Estado» de 15 de marzo de 1962.

PRECIOS LOCALIDADES (I.V.A. incluido)
Barrera SOMBRÁ... 3.000 Ptas.
General... 1.500 *
Jubilados... 1.000 *
FILA 0... 1.000 *

No se pierda este Gran Festival Taurino y al mismo tiempo colaborará en este Homenaje a JOSE LUIS DEL MONTE



TELEFOTO EFE

EMOCION POR EL RECIBIMIENTO.—Alrededor de siete mil vecinos de Aznalcóllar ofrecieron al novillero Luis de Pauloba —natural de esa localidad— un caluroso recibimiento al llegar al pueblo tras haber sido dado de alta en el hospital Doce de Octubre de Madrid, donde ha estado internado a consecuencia de la gravísima cogida que sufrió en Cuenca el pasado 31 de marzo. A su llegada, Pauloba fue subido a hombros por sus amigos y vecinos que le llevaron así hasta la iglesia parroquial de Consolación, donde se rinde culto a la Virgen de Fuente Clara, patrona de la localidad. Pauloba también estuvo en el Ayuntamiento y paseó por algunas calles de la localidad entre vítores de "torero, torero" y "Viva Pauloba", mientras se lanzaban cohetes y sonaban las campanas.

Dentro de quince días, el novillero tendrá que regresar a Madrid, seguramente para retirar los clavos y el armazón que sigue protegiéndole la boca, aunque ya le han quitado todos los puntos.

En la fotografía, Pauloba, emocionado, a hombros de sus vecinos y amigos.

Sevilla.— El presunto asesino de la niña de Huelva Ana María Jerezcano, José Franco de la Cruz, de 27 años, permanece internado, a petición propia, en una celda de aislamiento de la prisión de alta seguridad Sevilla 2, después de que tuviera que ser evacuado de la cárcel de Huelva ante la imposibilidad de garantizar su seguridad física.

José Franco fue reconocido a su llegada a la prisión sevillana por una psiquiatra del hospital penitenciario, y a continuación le fue aplicado, a petición propia, el artículo 32 del reglamento penitenciario, que prevé el aislamiento voluntario del recluso.

José Franco se encuentra en una celda individual del departamento de régimen especial de la prisión sevillana, habitualmente dedicada a la reclusión de presos conflictivos sancionados por el incumplimiento de las normas internas. Estos presos suelen estar sometidos a una vigilancia especial, con cacheos diarios y con sus derechos en la prisión restringidos, cosa que no ocurre en el caso de los aislamientos voluntarios, informa "El País".

RECURSO

Por otro lado, ayer finalizó el plazo para que la defensa de José Franco Cruz, pudiera presentar recurso contra el auto de prisión sin fianza dictaminado por el juez de instrucción Rafael Sánchez Pérez.

La abogada del caso, que no quiere revelar su nombre por miedo a posibles agresiones ante los últimos acontecimientos de exaltación popular, no hizo ninguna declaración y se desconoce aún si hay acusación alguna sobre el presunto autor de los hechos, que se declara inocente.

Cien mil personas pueden haber muerto por el ciclón en Bangladesh

Nueva Delhi.— Fuerzas militares y equipos de la Cruz Roja continúan las labores de salvamento y rescate en la zona costera de Bangladesh, que el lunes fue arrasada por un ciclón que podría haber causado unos 100.000 muertos. La agencia india PTI informó anoche de que unas 100.000 personas podrían haber muerto a consecuencia del huracán, uno de los peores que ha azotado el área en este siglo.

Por su parte, la emisora estatal All India Radio, que citó informaciones recogidas en Dakha, capital de Bangladesh, dijo que el número de víctimas mortales era de al menos 50.000. Esa cifra, no obstante, puede elevarse cuando se establezca contacto con todas las zonas afectadas, muchas de las cuales permanecen aisladas y sumergidas bajo el agua.

En 1970, un año antes de que Bangladesh se independizase de Pakistán, un ciclón que azotó la misma zona causó la muerte de 500.000 personas.

Según la agencia bengalí BSS, al menos 50.000 personas han perdido la vida en la isla de Kutubdia y en Chakoa (distrito de Cox's Bazar). All India Radio afirmó hoy que 25.000 personas pueden haber muerto solamente en uno de los distritos próximos a Chittagong. También, al menos 8.000 bengalíes murieron en la Kutubdia, mientras que 17.000 habitantes de la isla

continúan desaparecidos, añadió la emisora.

HAMBRE Y EPIDEMIAS

Se teme que si no se intensifican las tareas de salvamento y rescate puedan morir de hambre miles de las personas afectadas por el vendaval, que durante nueve horas golpeó 27 distritos y pequeñas islas próximas a la costa del país.

El huracán, con vientos de 233 kilómetros por hora y olas de hasta seis metros de altura, dejó sumergidas muchas zonas bajo el agua, decenas de miles de casas reducidas a escombros, puentes destruidos y cosechas arrasadas. Asimismo, los sistemas de comunicaciones permanecen cortados desde que se produjo el ciclón.

Otra de las amenazas que pende sobre la zona es el brote de enfermedades epidémicas por la carencia de agua potable.

Los equipos de rescate, con botes y helicópteros, se esfuerzan por llegar a remotas aldeas donde sus habitantes que han sobrevivido al ciclón corren ahora el riesgo de morir de hambre o de enfermedades.

La primera ministra bengalí, Jaleda Zia, solicitó el pasado martes ayuda internacional, ya que Bangladesh por sí sólo no puede hacer frente a los daños. Ese mismo día, Estados Unidos, por medio de su embajador, entregó medicinas



Una madre llora ante su hijo, muerto por el ciclón

Telefoto Efe

por un valor de dos millones de dólares. Según fuentes del Ministerio de Agricultura, los primeros cálculos sobre pérdidas materiales

ascienden a 415 millones de dólares, aunque otras fuentes consideran que podrían alcanzar los 1.000 millones de dólares.—Efe.

Celebración del 1.º de Mayo

85 policías resultan heridos tras las manifestaciones en Berlín

Berlín.— Los enfrentamientos callejeros entre grupos de la izquierda radical y la Policía, que se produjeron anoche en Berlín tras las manifestaciones del 1 de Mayo, terminaron con 85 agentes heridos y 181 manifestantes detenidos, informó hoy la Policía. Los disturbios comenzaron después de una manifestación del "1 de Mayo Revolucionario", convocada por los denominados grupos autónomos (anarquistas) a la que asistieron unas 10.000 personas, y se prolongaron durante parte de la noche.

Un portavoz de la Policía indicó que varios jóvenes destrozaron un

vehículo policial y otros automóviles particulares y luego atacaron a los policías con piedras, botellas, y cócteles "molotov". De los 181 detenidos, 75 deberán comparecer ante la Justicia por su actuación presuntamente delictiva.

En previsión de posibles incidentes la Policía había desplegado el miércoles en Berlín a 3.500 agentes. Desde hace cuatro años se producen disturbios en Berlín al margen de las manifestaciones del Primero de Mayo, pero, según la Policía, los de anoche fueron menos graves que los de años anteriores.

El Consejo de Ministros libanés revisa la entrega de armas de las milicias

Beirut.— El Consejo de Ministros libanés se ha reunido hoy para revisar el desarrollo de la operación de entrega de armas de las milicias y la extensión de la autoridad gubernamental en varias zonas del Líbano, informó la emisora "Voz del Líbano". El Ejército libanés se desplegó ayer en las regiones al noroeste y sureste de Beirut, según el plan del Gobierno para pacificar el país.

La operación abarcaba las regiones de Monte Líbano, controlada por la milicia drusa Partido Socialista Progresista y por la cristiana Fuerzas Libanesas (FL), así como Batrun y Kura, al norte del país, controladas por la milicia Marada

(Gigante), leal al expresidente Sleiman Franyie, y también por las FL.

Una delegación del Comité Militar de la FL entregó ayer al Ejército libanés el armamento y vehículos con que contaba, consisten en 150 Land Rover, doce helicópteros, la mitad de ellos destruidos, ocho tanques M-48, 17 tanques M-113 y cuatro vehículos de transporte de tropas.

Las FL también entregaron tres tanques-grúa, dos tanques "Salah El Din" siete cañones, diez autobuses, dos camiones-cisterna de fuel, dos remolcadores, 45 camiones "Reo" y siete "jeep" militares con cañones de 106 milímetros.—Efe

CENTENARES DE DETENIDOS EN TURQUÍA

Centenares de manifestantes que desfilaron en marchas no autorizadas para celebrar el 1 de Mayo fueron arrestados ayer en varias ciudades de Turquía. En Estambul, donde se habían desplegado más de 20.000 efectivos de la Policía, las detenciones alcanzaron a varios centenares.

En el resto del mundo, la celebración tuvo distinto signo.

En Israel, todos los sectores económicos funcionaron normalmente tras un acuerdo alcanzado entre los responsables económicos y la central sindical Histadrout, para recuperar el tiempo perdido durante los ataques de misiles contra el país. Los que no quisieron ir a trabajar tenían la posibilidad de hacerlo.

En Austria, la celebración del 1 de mayo estuvo caracterizada por una serie de manifestaciones, marchas y reuniones, entre las que destaca la del Partido Socialista de Austria (SPOE) en la plaza del Ayuntamiento de Viena.

Según los organizadores, unas 4.500 personas participaron en la marcha por la céntrica avenida del Ring a la que asistió el representante kurdo Hueseyin Balkir, que abogó por una solución política del problema de la comunidad kurda. Varias organizaciones socialistas juveniles pidieron una "autonomía auténtica" para los kurdos, perseguidos desde hace decenios, no sólo en Irak sino también en Irán, Siria, Turquía y la URSS.—Efe.

Asesinado el ex ministro de Justicia colombiano Enrique Low



Telefoto Efe

Enrique Low Murtra

Bogotá.— Enrique Low Murtra, exministro de Justicia, fue asesinado el martes por la noche en Bogotá. El crimen ocurrió cuando el político salía de una céntrica universidad en la que era catedrático y decano de la Facultad de Derecho.

Low Murtra, de 53 años, economista y abogado, fue ministro de Justicia del presidente Virgilio Barco entre septiembre de 1987 y junio de 1988. El, como el resto de los siete ministros de Justicia que tuvo el Gobierno de Barco, defendió la extradición y libró una dura batalla contra el narcotráfico. A Low Murtra le tocó abogar por la extradición cuando la Corte Suprema de Justicia la declaró inconstitucional. "Me puede temblar la voz pero no la moral", es la frase que muchos recuerdan de él.

Como todos los ministros de Justicia en los últimos años, Enrique Low estaba amenazado de muerte.

Saddam Hussein se reunió con el Mando General de las FF.AA.

Nicosia.— El presidente iraquí, Saddam Hussein, se reunió con el Mando General de las Fuerzas Armadas, informó hoy la agencia de noticias iraquí, INA. A la reunión asistieron el vicepresidente del Consejo del Mando de la Revolución, Izzat Ibrahim, el ministro del Interior, Ali Hasan Al Mayid, y el de Defensa, Husein Kamel Hasan.

Esta reunión se produce después de que el líder kurdo, Yalal Talabani, dirigente de la Unión Patriótica del Kurdistan, declarase que el Gobierno iraquí había decidido abolir el Consejo del Mando de la Revolución, máximo órgano de decisión del país.

REFUGIADOS

El primer destacamento de las tropas españolas que colaborarán en las operaciones de ayuda a los refugiados kurdos llegó ayer por la mañana a Turquía y se dirige hacia el sureste del país, informaron fuentes militares occidentales. Dos aviones Hercules C-130 de las Fuerzas Aéreas Españolas aterrizaron ayer en la base turca de Incirlik, en el sur del país, con los primeros 76 hombres desplazados a la zona.

El contingente viaja hacia la localidad de Silopi, cerca de la frontera con Irak, para instalarse en un campamento militar antes de desplazarse a las afueras de Zajo, ciudad del norte iraquí donde las fuerzas aliadas han establecido un asentamiento para los refugiados kurdos.

Por otro lado, el Ministerio de Defensa del Reino Unido confirmó hoy la orden de expulsión de treinta soldados británicos de Turquía después de que éstos retiraran a un gobernador provincial de ese país que inspeccionaba un campo de refugiados kurdos. Una portavoz de Defensa restó importancia al incidente e indicó que fue "resuelto en buenos términos" y añadió que no se utilizaron armas, no se recurrió a la fuerza para retirar al gobernador.

El ministro turco de Asuntos Exteriores en funciones, Tugay Ozceri, citó el miércoles al encargado británico de Asuntos Exteriores en Ankara, por la ausencia del embajador, para informarle que todos los soldados del Reino Unido implicados en el incidente debían abandonar el país.—Efe.

PANORAMICA

MONGOLIA: El proceso de privatización de la economía de Mongolia exterior, aprobado en la última sesión del Parlamento, comenzó ayer, miércoles, con la venta de doce tiendas estatales a particulares, informa hoy la agencia Xinhua.

ALEMANIA: Alemania se convertirá a mediados de esta década en el primer país del mundo libre de los clorofluorocarbonos, gases conocidos como "asesinos del ozono". El Bundestag (Parlamento federal), ha aprobado la correspondiente ley que establece que 1995 será el último año en la escalonada eliminación de esos productos, que se emplean, sobre todo en "sprays", embalajes y frigoríficos.

ALBANIA: Los comunistas de Albania han accedido a una petición de la oposición, y han sometido a la radio, televisión y la agencia de noticias albanesas Ata al control del Parlamento.

FUTBOL.— Con mucha suerte...

2-1

Ganó la G. Segoviana jugando de pena

El Aguilar, último clasificado, mereció algo más

Sobre el césped de La Albuera el balón resbalaba en exceso. Su control se hacía difícil para los jugadores. A ello hay que unir el viento y la lluvia, granizo en ocasiones, que hizo su presencia durante el desarrollo del encuentro y que tuvo su influencia en el transcurso del mismo. En las gradas --prácticamente en la tribuna--, alrededor de 400 personas, en una tarde de temperatura baja y ambiente desagradable. Antes de comenzar el encuentro se guardó un minuto de silencio en recuerdo del fallecimiento de un familiar el portero gimnástico Vicente.

MARCADOR

G. Segoviana, 2 (Ferradas y Pablo Montes)
Aguilar, 1 (Javi)

ALINEACIONES

G. SEGOVIANA: Vicente (2); Vega (1), Bezos (-), Ignacio (1), Pablo (1), Paco Maroto (1), (Angel s.c. m. 76), Milán (-), Julio Maroto (1), Geli (-) (Alvaro I, m. 67), Pablo Montes (1) y Ferradas (-).

AGUILAR: Félix (1); Alberto (1), Javi (1), Raúl I (1), Abilio (1), Ramón (1), Valentín (1), Rodolfo (1), (Donato 1 m.65), Mariano (2) (Ake 1, m. 70), Raúl II (1) y Corujo (1).

Árbitro: Rodríguez Santiago, de Valladolid. Su labor tuvo lagunas. La primera y que se vio más, el no haber expulsado al portero Félix, cuando saliendo de su área derribó a Paco Maroto, cuando éste tenía todo a su favor. Estuvo ayudado en las bandas por Vallés y Sanz, del mismo colegio.

GOLES

1-0, min. 7. Balón largo sobre el



área visitante. Félix sale del área a interceptarlo, falla de forma estrepitosa y deja solo a Ferradas. Este tiene tiempo de controlar el balón antes de lanzar.

1-1, min. 15. Abilio cede, en un gran servicio, sobre Javi. Este lanza a portería, el balón rebota en el cuerpo de Vicente, el citado jugador visitante recoge el esférico antes de que salga para la línea de córner y con muy poco ángulo de lanzamiento consigue el empate.

2-1, min. 45. Pase por el extremo sobre Pablo Montes. Llega al área, aguanta la salida del portero y lo bate por bajo.

INCIDENCIAS

El árbitro mostró tarjetas amarillas a Paco Maroto, Félix y Mariano. Ocho saques de esquina lanzaron cada uno de los equipos. En el minuto 67, tras una jugada fortuita

en la que interviene Pablo, cae lesionado el extremo Mariano. La lesión, en la tibia, es considerada grave y el traslado a un centro hospitalario. También Geli, en el minuto 67, hubo de retirarse al haber sufrido un tirón muscular.

UN EQUIPO SIN RUMBO

Siendo sinceros y concordantes con lo que vimos en el encuentro de ayer por la tarde en La Albuera, hay que decir que la G. Segoviana no mereció tanto ni el Aguilar tan poco.

Cierto es que el viento, protagonista a lo largo del desarrollo del encuentro, iba a influir sobre éste. Pero en esa misma circunstancia se veían implicados ambos equipos. Por lo que no cabe invocar el hecho ni a favor ni en contra.

Fue el Aguilar, recuerdo que es el último clasificado de la liga con tan sólo once puntos, quien tuvo el viento a favor de la primera mitad. De ello sacó unas buenas consecuencias, ya que marcó el gol y gracias al acierto innegable de Vicente no se fue al vestuario con un par de ellos más. Sobre todo en aquel remate de Mariano, a dos metros del portero segoviano, logrando éste enviar el balón a córner. Las situaciones de peligro se sucedieron para el meta segoviano, ya que los palentinos demostraron, de forma efectiva, saber jugar con el viento a favor, llevando siempre peligro en sus ataques. Pese a ello, a su claro dominio, dos fallos de su portero les impidieron marcharse al vestuario con ventaja.

POR EL MISMO MAL CAMINO

Era lógico el pensar que el conjunto local, mucho más técnico que



Todo lo tenían a su favor, incluyendo a los espectadores que les perdonaron todos sus fallos animándoles en todo momento. Pero un equipo que se olvida de marcar, de lanzar el balón a portería, pese a saber las dificultades que tendría el portero ante la velocidad que cogía el balón en su recorrido, ayudado por el viento, le pasa lo que le sucedió ayer a la G. Segoviana: Que si no perdió cuando menos un punto se lo debe a las felices intervenciones de su portero, que no al juego de conjunto de los que fueron alineados.

El Aguilar, último clasificado,

jugando en contra del viento, también llegó con cierto peligro, de forma esporádica, eso sí, pero llegó, hasta la portería de Vicente, y si aquel lanzamiento de Ramón, a diez minutos del final, que salió desviado, llega a subir como gol, nadie se habría extrañado.

Ahora, con la victoria del Brieviesca, las cosas, a dos jornadas del final, continúan igual. Si los gimnásticos tienen la obligación de ganar en Salamanca, al Monterrey, pero para ello habrán de hacer algo más de lo que ayer hicieron ante el Aguilar.

PROTAGONISTAS

FERRADAS: "Nuestra idea era golear en la segunda parte"

"Ganando el domingo al Monterrey, solucionado"



-- Pero esa situación era idéntica para ambos equipos y el Aguilar, en la primera parte, os ha demostrado cómo se juega a favor del viento.

-- Nosotros en el descanso hemos hablado que teníamos que salir a buscar una goleada. Hemos estado siempre encima intentando presionarles, ellos han aprovechado bien los espacios que nosotros les dejamos y se han ido hacia adelante.

-- ¿En algún momento has visto comprometida la victoria?

-- Ha sido una victoria mucho más comprometida de lo que nosotros esperamos, lo que demuestra que no hay ningún equipo fácil. Pero, efectivamente, nosotros no hemos hecho hoy las cosas bien.

-- Para seguir complicando las cosas hoy también ganó el Brieviesca.

-- Pero tiene menos importancia, ya que nosotros no dependemos de nadie. El domingo tenemos que puntuar frente al Monterrey y todo lo tendremos fácil ya. Esperamos que la suerte nos acompañe por el bien de todos. Si no puntuáramos en Salamanca, frente a La Bañeza, en el último encuentro lo haríamos en La Albuera. Pero creo que lo tendremos asegurado ya el próximo domingo.

-- ¿Dónde estará jugando Ferradas en la próxima temporada?

-- No lo sé. De momento todo mi esfuerzo está centrado en salvar al equipo del descenso. Mi idea es de jugar en superior categoría, pero si no se puede no me importaría quedarme aquí, donde me encuentro satisfecho.

Texto: J. M.
Fotografías: Antonio



A quien corresponda

Ayer, en el transcurso del encuentro que G. Segoviana y Aguilar disputaban en La Albuera, sucedió que un jugador necesitó asistencia sanitaria. Miembros de Cruz Roja se encontraban en el campo presenciando el encuentro. Sin que sepamos los motivos uno de sus medios de asistencia, no se encontraba cerca del terreno de juego y sí en el vehículo que estaba en la calle. Algo insólito. Carreras, jugador lesionado sobre el césped, sin una manta o ropa de abrigo... Cuando miembros de la citada institución atravesaban el terreno de juego para acudir a "auxiliar" al jugador, los espectadores le recriminaron su falta de previsión.

su rival y con jugadores más fuertes, podía resolver el encuentro con facilidad en los 45 minutos de la segunda parte, y se hablaba, incluso, de goleada. Todo lo tenía a su favor. Pero... Si en la primera parte podían tener algún tipo de disculpa por lo ya comentado, en la segunda, cometiendo errores constantes, sin hilvanar jugadas con peligro, mal situados sobre el terreno y fallando de principio a fin, demostraron las causas y los motivos por los que el equipo está donde está y pasándolas "canutas" para no verse implicado en el descenso.

FUTBOL— Tercera División. Grupo VIII

2-1 El Briviesca, uno de los colistas, se impuso mercedamente al DyC



ANTONIO

ALINEACIONES

BRIVIESCA: Sugus, Angel, Santi, Fernando, García, Pobo, Alberto, Pablo, Céspedes, Pañero, Chávarri. Mata por Céspedes y Nacho por Alberto.

WHISKY DYC: César, Chuchi, Dani, Prieto, Alberto, Churro, Tomás, Onrubia, Pascual, Goico, Benito. Félix por Goico y Chema por Onrubia.

ARBITRO: Arranz Núñez, vallisoletano. Lo peor que tuvo fueron sus dos auxiliares, que no han colaborado con su labor ni adrede. Mostró una única tarjeta a Angel por parte local.

GOLES

1-0, minuto 9: Centro desde la izquierda de Pañero al segundo palo y allí Céspedes envía de cabeza al fondo de las mallas.

1-1, minuto 30: Colada de Chuchi por su banda, con un centro chut impresionante desde 20 metros que se cuela por la escuadra.

2-1, minuto 46: Penalti por mano de un defensor en el área visitante que lanza Chávarri por bajo engañando a César.

El Briviesca se ha alzado con una victoria necesaria, esperada y trabajada, en un encuentro jugado con mucha disciplina por parte local, y con unas ganas tremendas de salir de esos puestos bajos que en estos momentos ostenta en la clasificación. Esta tarde hemos presenciado un bonito encuentro con un marcador final que se ha quedado corto si nos atenemos a los méritos de uno y otro equipo, con clarísimas ocasiones de gol por parte local, ante un equipo, el Whisky DyC, que a pesar de ocupar una posición envidiable en la clasificación no ha sido nada del otro mundo. Ya en el inicio del encuentro el Briviesca sale con ganas encarando bien la portería de su rival, con jugadas trenzadas y al primer toque, con desmarques continuos de Chávarri y Alberto y centros con buena intención al área rival pero sin encontrar rematador claro, si exceptuamos la jugada del

primer gol del encuentro. El Whisky DyC tardó en encontrar portería y hasta el minuto 15 no efectuó su primer disparo y para ser el primero fue muy bueno, porque Tomás disparó raso y colocado haciendo intervenir al guardameta Sugus para despejar el esférico. Aunque el dominio en la parcela central era segoviano, las mejores jugadas venían del bando local, que no acertaban a culminar por verdadera mala suerte. Pero los destileros, pese a su dominio no aciertan a romper la defensa del Briviesca, que con el marcador a su favor jugaban verdaderamente cómodos. Comodidad que aprovechaba Chuchi para abrirse camino por su banda y empatar el encuentro. Los dos minutos anteriores al descanso y el posterior después del mismo decidirían la suerte del encuentro. En el minuto 43 un clarísimo penalti sobre Pañero no quiso pitar la pena máxima el señor colegiado, sin

embargo no dudó un instante en la primera jugada de la segunda parte en señalarlo, fue un gol psicológico que a la postre serviría para que los dos puntos se quedaran en casa. El marcador se ponía de nuevo en favor del Briviesca, mercedamente, y de aquí al final del encuentro el juego fue un toma y daca constante, con claras oportunidades de Céspedes y Alberto para haber aumentado las diferencias. Por su parte el Whisky DyC amén del gol no crearon peligro ante el marco de Sugus, limitándose a sobar en demasía el esférico, dando así oportunidad al Briviesca para tomar posiciones y tapar huecos. Era verdaderamente paradójico el juego que estaban haciendo los segovianos, pues pese a ir perdiendo por un gol parecía que lo único que pretendían era mantener el resultado, pues de otra forma no se entiende su afán inusitado por controlar la posesión del balón y jugarlo horizontalmente,

sin crear jugadas de peligro cara a la meta de Sugus, que desde el segundo gol local prácticamente actuó como un espectador privilegiado del encuentro. El equipo local sí se daba cuenta de que el resultado que campeaba en el marcador, aunque le era favorable, era lo suficientemente corto como para que en cualquier descuido el equipo licorero consiguiera empatar el partido, lo que ya había ocurrido en la primera parte con el golazo de Chuchi. Por eso se lanzó desafortadamente al ataque, aunque no descuidó en ningún momento la defensa, y tampoco dejaba que los centrocampistas segovianos pudiera centrar a placer hacia compañeros suyos desmarcados, porque el Briviesca consiguió que el equipo visitante, además de

la poca ambición que demostró por conseguir el empate, tampoco pudiera hacer más de lo que hizo, pues sus hombres, en todo momento, estuvieron estrechamente marcados y sin posibilidad de jugar cómodamente al fútbol.

Destacar por parte local a los trece jugadores que actuaron por su pundonor y sus ganas de triunfo. Por parte visitante esperábamos más del equipo de Palazuelos de Eresma, que a pesar de que se jugaban el cuarto puesto de la clasificación jugaron y dejaron jugar, contribuyendo así a la alegría de los aficionados, que se fueron contentos no sólo por el resultado, sino también presenciaron un buen espectáculo.

MENCHETA

LA OPINION DE...

CARLOS ZUGASTE, del "Diario de Burgos":

"El DyC jugó como si nada le fuera en el partido"
"Sólo lanzó en dos ocasiones a portería"

Sorpresa generalizada por el resultado negativo cosechado por el DyC Palazuelos en su desplazamiento a Briviesca, donde prácticamente todos los equipos han puntuado en esta temporada. Pero las cosas para el once que dirige Minguela no parecen ser normales en esta segunda vuelta y puede que toda una serie de despropósitos en cuanto a resultados adversos, les lleve a no poder jugar esa fase de ascenso que han tenido en su mano a lo largo de tres cuartas partes de la Liga.

Sobre el encuentro de ayer recabamos la opinión del corresponsal del "Diario de Burgos" en Briviesca, Carlos Zugaste:

—¿Cómo definirías el encuentro que jugaron en el campo de El Montecillo Briviesca y DyC?

—En primer lugar hay que hablar sobre el Briviesca. Para mí ha realizado el mejor encuentro de toda la temporada. Estoy seguro que no tendría las preocupaciones que el equipo tiene ahora si su juego es como el que esta tarde nos ha ofrecido.

—Había otro equipo: el DyC. ¿Tu opinión?

—El equipo segoviano ha juga-

do como si nada le fuera en el empeño. Como si puntuar o no le diera igual. De tal forma que sólo ha lanzado dos veces a puerta a lo largo del encuentro. Una la del gol, que lo consiguieron en un centro chut. No hubo más. Fue un conjunto, eso sí, que dejó jugar al rival en todo momento. No digo que le diera facilidades, pero tampoco le opuso excesiva resistencia.

—El triunfo ha sido importante para los de casa.

—Sin duda, porque sabían que de perder hoy y ganar la G. Segoviana, las cosas las tenían muy difíciles. Ahora continúan igual y habrá que esperar a las dos últimas jornadas para saber quiénes son los que van a ocupar la tercera plaza de descenso.

—Destacarías algo en el equipo segoviano.

—Nada. Simplemente decir que jugaron con mucha limpieza. Por lo demás no podría destacar a nadie. Fue un equipo comodísimo para el de casa. Seguro que los jugadores del Briviesca no se podían esperar tantas facilidades.

J. M.ª

RESULTADOS Y CLASIFICACION

Almazán, 0; Valladolid Prom., 1. La Bañeza, 3; Monterrey, 0. Bembibre, 4; Racing Lermeno, 5. Segoviana, 2; Aguilar, 1. Endesa, 0; Zamora, 0. Benavente, 4; Arandina, 0. Briviesca, 2; Whisky DyC, 1. Fabero, 2; Medinense, 0. Salmantino, 4; At. Astorga, 0. Hullera, 0; At. Bungalés, 2.

	J	G	E	P	E	C	P
Valladolid Promesas	36	27	3	6	97	28	57
Zamora	36	22	8	6	75	25	52
Almazán	36	18	9	9	55	38	45
Bungalés	36	21	3	12	51	34	45
Lermeno	36	17	10	9	67	39	44
Whisky DyC	36	15	13	8	56	32	43
Medinense	36	15	11	10	44	33	41
Hullera	36	17	7	12	50	42	41
Astorga	36	17	5	14	50	41	39
Salmantino	36	16	7	13	57	43	39
La Bañeza	36	12	13	11	44	46	37
Endesa	36	10	14	12	43	41	34
Arandina	36	11	11	14	42	51	33
Fabero	36	11	9	16	42	57	31
Bembibre	36	10	9	17	41	57	29
Gim. Segoviana	36	9	11	16	46	67	29
Briviesca	36	9	10	17	33	52	28
Benavente	36	8	10	18	37	66	26
Monterrey	36	6	4	26	36	99	16
Aguilar	36	3	5	28	28	105	11

1.ª Regional Ordinaria

La Granja, 2; Acueducto, 0

ANGEL CARLOS

LA GRANJA: Ramón, Javi, Verdugo, Armengol, Julio, Mansino (Domingo, min. 62), Alejandro, Andaluz, Aparicio, Pino y Corral (Cardiel, min. 80).

ACUEDUCTO: Raúl, Miguel A., Kicsak, Juan, Félix, Pirri (Pinela, min. 83), Pedro, Marek (Faustino, min. 87), Chuchi y Guillermo.

ARBITRO: Jesús Romano Tardón. Regular. Siguió el juego de lejos y muchas jugadas le pillaron mal colocado. No señaló un claro penalti en el área del Acueducto. Mostró dos cartulinas amarillas al equipo local y tres al visitante.

GOLES

1-0, min. 82. Domingo, en una preciosa vaselina.

2-0, min. 88. Gran pase de Ar-

mengol a Domingo, que bate al portero.

Acceptable entrada en el campo Municipal del Hospital con el terreno de juego en buenas condiciones.

El partido fue muy entretenido e interesante resaltando la gran entrega de los jugadores locales desde el principio por lograr la victoria.

En la primera mitad hubo constantes ocasiones de abrir el marcador para uno y otro equipo. En el minuto 12 y medio, penalti por derribo a Corral dentro del área que no fue señalado por el colegiado, ya que se encontraba lejos de la jugada.

En la segunda mitad, el equipo visitante empujó con fuerza poniendo la portería de Ramón en peligro en varias ocasiones, pero las buenas acciones de la defensa y el portero anularon estas oportunidades. A pesar de esta presión y el cambio que efectuó el entrenador local dando entrada a Domingo en la delantera, que fue el goleador de la tarde, el equipo se fue para arriba.

PELOTÁ.— Campeonato de España de Autonomías

2-2. Castilla y León empató en Vallelado con Cataluña

Se ganó en paleta y hubo derrota en pala corta



Era una jornada importante para los pelotaris de Castilla y León, a fin de consolidar la plaza que ahora ocupan y que les mantiene alejados del descenso. La visita de Cataluña al frontón de Vallelado parecía propicia para ello, si bien había cierto recelo porque el equipo catalán, como hace la mayoría de los que juegan esta competición, tienen en sus filas jugadores vascos que son los que normalmente deciden en los encuentros que se presentan con cierta igualdad.

El reparto de puntos final no es malo para los de casa, que mantienen cinco puntos de diferencia con Zamora y dos con Aragón, como últimos clasificados.

MARCADORES

PALETA

CASTILLA Y LEON (César Baeza y Miguel Medrano), 35

CATALUÑA (Díaz y Carretero), 27

Toda la primera fase fue de un gran equilibrio. Los tantos eran muy largos y el último de los empates llega en el tanto 17. A partir de aquí, y pese a que Medrano cometió siete faltas de saque, lograron los de Vallelado imponerse, tanto a tanto, a un dúo catalán que no fue fácil en ningún momento.

PALA CORTA

CASTILLA Y LEON (Carlos Baeza-Miguel Lagunar), 29
CATALUÑA (Hernández-Brugés), 40.

Nadie podía pensar, en los fulgurantes comienzos del partido por parte de la pareja de casa, que pudieran perder el encuentro. Se situaron en el marcador con un parcial de 8-0. Los jugadores catalanes no encontraban la forma de "entrar" en el juego de la pareja segoviana que les dominaba en todos los órdenes. Una vez que consiguieron su primer tanto los catalanes, éstos cambiaron de pelota; sacaron una más viva en el bote y el campeón del mundo, Hernández, con un saque terrorífico fue levantando el partido hasta conseguir empatar a 15 tantos. A partir de aquí ya el único color que hubo fue el catalán. Jugaron mucho, sobre todo Hernández dio un auténtico recital de jugar a pala corta.

MANO INDIVIDUAL

CASTILLA Y LEON (Hernando), 18
CATALUÑA (Tinito), 3

Si no se puede hablar de sorpresa en cuanto a la victoria final sí hay que referirse con extrañeza al amplio triunfo conseguido por el jugador burgalés. Sólo hubo cierta igualdad al comienzo del partido. Luego, aunque hubo tantos muy largos, éstos siempre "caían" del lado del manomanista de casa. Su triunfo no tiene ninguna duda y, además, Hernando, demostró que tiene una buena pegada y sabe situarse frente al frontis.

MANO PAREJAS

CASTILLA Y LEON (Molina-César), 10
CATALUÑA (Calonge-Errasti), 22

Jugó un gran encuentro el local César, pero se encontró frente a un jugador como el zaguero vasco Errasti que devolvió desde el fondo de la cancha todas las difíciles pelotas que le enviaron. Era prácticamente imposible vencer a una pareja con tantos recursos.

El próximo domingo los pelotaris de Castilla y León se desplazan a Vitoria, donde jugarán con los pelotaris alaveses. Hay fundadas esperanzas de que se puedan conseguir los puntos de herramienta, con lo que definitivamente el equipo castellano leonés habría cumplido su objetivo de permanencia en la División de Honor del Torneo de Federaciones Regionales.

J. M.ª

Florencio Lozano, vencedor del III Campeonato Provincial de Recorridos de Caza

Siete escuadras participaron en el Tercer Campeonato Provincial de Recorridos de Caza, desarrollado en la mañana de ayer en el paraje conocido por "Los pilillos", altos del valle de Tejadilla, zona abundante de tomillares y retamas y muy

apropiado para esta clase de competiciones. Patrocinado por la Federación Provincial de Caza y organizado por la Sociedad de Cazadores y Pescadores de Segovia, este campeonato era puntuable para el próximo a celebrar en el mismo lugar el 2 de junio, de carácter autonómico y que servirá para efectuar la selección nacional, cara al Campeonato Mundial.

Siete escuadras disputaron la prueba, debiendo recorrer cuatro puestos servidos por ocho máquinas en las especialidades de perdiz, torcaz, becada y conejo. La desahagible mañana, nubosa y fría en exceso, condicionó un tanto a los tiradores. No obstante éstos alcanzaron cotas interesantes en los aciertos a los 75 platos disponibles para cada deportista.

Vencedor absoluto, Florencio Lozano, actual campeón de España; De 2.ª categoría, Marcos Gil-Vargas. De 3.ª, Juan Ignacio Pascual. De veteranos, Juan Herrero, y de juniors, Miguel Angel de la Esperanza.

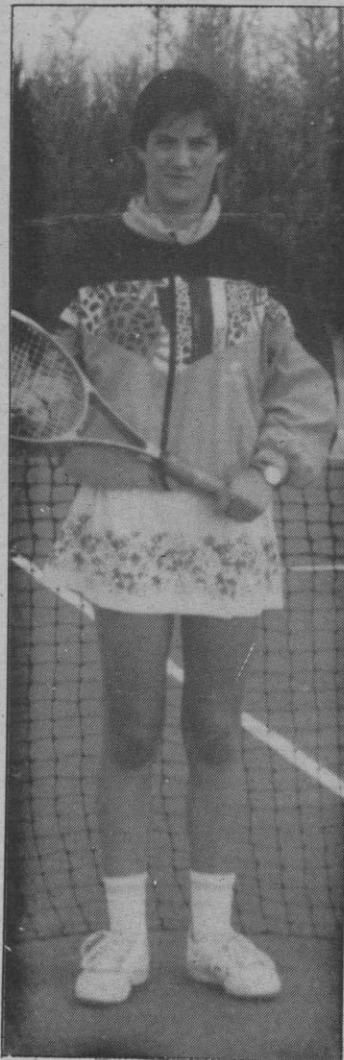
Además, se clasificaron ocho tiradores más para la prueba autonómica.

PABLO PASTOR

TENIS

Blanca Vaquero, en semifinales del Sport Goofy regional

Carlos Gallego, sigue adelante en Valladolid



Blanca, fenomenal

FASE REGIONAL DEL SPORT GOOFLY

De enhorabuena está el tenis segoviano. En este concreto caso una jugadora del CLUB DE TENIS JUAN BRAVO, Blanca Vaquero, consiguió ayer en las instalaciones del Club ESLA, en Zamora, una de sus mejores victorias.

Todos aquellos que conocen el mundillo deportivo del tenis saben que en las categorías de base el torneo Sport Goofy es todo un campeonato de España. Por ello acuden a él la gran mayoría de los jugadores de base. Ahora, tras haber jugado la fase provincial, cuatro jugadores de Segovia, Blanca, Ana Sierra, Rafa Fuentetaja y Angel Marcos, se clasificaron para jugar la fase regional en ZAMORA. Con

la excepción de BLANCA todos han sido ya eliminados. En la mañana de ayer la jugadora segoviana tenía un difícil compromiso en cuartos de final. Jugaba frente a la zamorana ROSALIA CALZADA. En un encuentro cuya duración fue de dos horas y media, la victoria fue para BLANCA por 2-6, 7-6 (7-2) y 6-3.

El encuentro estuvo a punto de perderlo la jugadora del Juan Bravo, ya que tras jugar un mal primer set contó con una desventaja de 5-3 en el segundo, pero en una reacción extraordinaria consiguió la victoria con empate a seis. El tercero fue muy igualado, pero a partir de 3-3 el potente saque de la segoviana dejó sin posibilidades a la jugadora de casa.

Los encuentros de semifinales se jugarán el próximo sábado por la tarde. Hay que destacar la gran evolución que está teniendo BLANCA, que a sus catorce años ya tiene 773 puntos en el ranking nacional, clasificación de 1990, es primera en el provincial, sexta en el regional y 251 en el nacional. Una clasificación que asombra y que viene a demostrar el gran trabajo que ha realizado la jugadora segoviana en los últimos años, donde todo ha sido evolución.

EN VALLADOLID

CARLOS GALLEGO, tras su excelente victoria de ayer, se ha clasificado para jugar los cuartos de final del torneo CEPESA RETO, que se disputa en las pistas de cemento del club La Galera, de Valladolid.

Su rival de ayer, ANGEL ALFONSO, cabeza de serie número 4, no pudo hacer frente al juego extraordinario de saque y volea de CARLOS, que venció en tan sólo cincuenta minutos por 6-0 y 6-1.

Mañana viernes disputará su encuentro de cuartos de final teniendo como rival a CARLOS GONZALEZ. De este jugador valisoletano, que ya tuvo una excelente actuación en el LORD WINTON'S, se habla como gran favorito del CEPESA RETO. No creemos que le sea nada fácil su encuentro frente a GALLEGO, porque éste lo ha demostrado, atraviesa un gran momento de forma.

J. M.ª

CARRERAS DE CABALLOS

Preparados para irnos hacia el hipódromo madrileño de La Zarzuela, a fin de presenciar la reunión extraordinaria que esta tarde se celebra con motivo de las fiestas de la Comunidad, ya sólo nos quedaba por hacer que acercanos hasta el periódico para allí dejar la crónica y pronósticos correspondientes a la jornada del próximo domingo día 5, reunión en que ya podremos apostar a la QH y para la que existe un fondo de 2.475.907 pesetas con destino a los acertantes del plano.

P.º Travertine: SHONA LONGA - MINGUELA - BURBUJA (10-6-7). Sorpresa: Cyrenaica (1).

P.º Urdiñ Oriya: WESTHER - COR NEYER - BARISS (18-5-2). Sorpresa: Ayo (1).

P.º Lorgot: CHECK - BAYREN - SOLARA (4-1-5). Sorpresa: Santini (3).

P.º Todo Azul: WELSH - RIMA

- EL PICACHO - JOVIAL (7-14-15). Sorpresa: Buitre (16).

P.º Cocoliche: COROT - HACHA DE GUERRA - RIVAGISSIMA (4-10-11). Sorpresa: Oñarte (1).

P.º Corpa: CICLON - TEMBLEQUE - TANISKY (5-11-12). Sorpresa: Bobby del Pisueña (3).

Y de esta selección elegiremos los que ofrecemos para nuestro habitual boleto de 48 apuestas: 1.ª carrera, 10; 2.ª, 2-1; 3.ª, 4-1; 4.ª, 7-14; 5.ª, 4-10-11; 6.ª, 5-11... Y para la séptima carrera, Premio Sociedad de Fomento de la Cría Caballar de España —ya fuera de la QH—, señalemos que nuestros favoritos son: MONTY-MR. JACKIE-RALI (5-6-2). Sopresa: A Mandita (3).

Mañana viernes informaremos de lo que hayamos visto en la reunión que hoy presenciaremos.

ENRIQUE GARLA

IMPORTANTE GRUPO DE EMPRESAS LIDER EN SU SECTOR

Precisa cubrir puesto de responsabilidad con interesantes posibilidades de promoción.

SE REQUIERE:

- Preferiblemente licenciado en Derecho, Empresariales o similar.
- Dominio del inglés.
- Formación a cargo de la empresa.
- Se valorará experiencia.
- Atractivas condiciones económicas según valía.
- Lugar de trabajo: Segovia.
- Absoluta reserva colocados.

Escribir adjuntando C.V. a
RACES, Clavel, 12 SEGOVIA

Vuelta Ciclista a España

El danés Skibby ganó la tercera etapa

Díaz Zabala, nuevo líder



El danés Skibby supera al alemán Uwe Raab al sprint

TELEFOTO EFE

El corredor danés, del equipo TVM, Jesper Skibby ganó al sprint la tercera etapa de la Vuelta Ciclista a España que se disputó entre Badajoz y la Expo-92 sobre 233 kilómetros de recorrido. El nuevo líder, tras esta etapa es el corredor cántabro de la ONCE Herminio Díaz Zabala, empatado a tiempo con sus compañeros Mauri y Fuerte.

Los primeros 100 kilómetros de carrera estuvieron marcados por la caída del corredor holandés Nijboer, que sufrió múltiples cortes en la cara y tuvo que abandonar, y la tranquilidad en el seno del pelotón que rodó agrupado.

En la bajada del alto de Tablada se produce la escapada de Juan Romero que llegó a tener una ventaja de dos minutos de diferencia, y que finalizaría en el kilómetro 190, después de 90 kilómetros en solitario.

A 43 kilómetros de la meta se produjo el gran corte en el pelotón.

En cabeza se forma un grupo de más de 60 unidades en el que figuran todos los hombres importantes de cara al triunfo final, que comienza pronto a tener una sustancial ventaja sobre el segundo grupo, en el que nadie se da por enterado. Por ello, a la conclusión de la etapa en grupo de los favoritos sacó al segundo paquete nada menos que siete minutos y tres segundos de ventaja.

Los últimos kilómetros fueron eléctricos en el grupo de cabeza. Hubo distintos intentos de fuga, pero todos fueron neutralizados.

En la meta de la Expo 92, demasiado peligrosa para una llegada disputada al sprint, primero fue Skibby, seguido por Uwe Raab y Alfonso Gutiérrez.

CLASIFICACION DE LA ETAPA

- 1º. J. Skibby (TVM), 5-33-13.
- 2º. U. Raab (PDM), m.t.

- 3º. A. Gutiérrez (Pat.), m.t.
- 4º. M. Domínguez (Clas), m.t.
- 5º. D. Konichev (TVM), m.t.

GENERAL INDIVIDUAL

- 1º. H. Díaz Zabala (ONCE), 9-47-43.
- 2º. M. Mauri (ONCE), m.t.
- 3º. A. Fuerte (ONCE), m.t.
- 4º. J. Weltz (ONCE), a 16 seg.
- 5º. J.L. Villanueva (ONCE), m.t.
- 6º. M. Lejarreta (ONCE), m.t.
- 10º. R. Alcalá (PDM), a 1.03.
- 23º. M. Induráin (Banesto), a 1-58.
- 27º. S. Rooks (Buc.), a 2-09.
- 48º. M. Giovanetti (Cha.), a 3-20.
- 49º. L. Cubino (Amaya), a 3-26.

GENERAL DE LA MONTAÑA

- 1º. Claveyrolat (RMO), 11
- 2º. Herrera (Ryalcao), 8
- 3º. Córdoba (Wigarma), 6.

GENERAL POR EQUIPOS

- 1º. ONCE, 29-23-09.
- 2º. PDM, a 3-14.
- 3º. Clas, a 3-24.
- 4º. TVM, a 5-45.
- 5º. SEUR, a 5-48.
- 6º. Banesto, a 5-54.

TENIS

Torneo Villa de Madrid

Bruguera derrotó a Carbonell

Sergio Bruguera, reciente ganador en Montecarlo y Estoril, logró clasificarse para la segunda ronda del Torneo Villa de Madrid al derrotar a Tomás Carbonell por 6-4 y 6-0. Tras la eliminación de Emilio Sánchez Vicario y el italiano Fulan, Bruguera es el principal favorito para adjudicarse este torneo, valedero para el circuito ATP, que se disputa en el Club de Tenis Chamartín.

El jugador catalán no tuvo ningún problema para deshacerse de Tomás Carbonell que sólo opuso algo de resistencia en el primer set.

Por otro lado, Jorge Arrese se impuso en un interesante y disputado partido de segunda ronda al también español José Francisco Altur por 6-4, 6-7 (6-8) y 7-6 (7-2).

El sueco Mats Wilander fue la gran decepción de la jornada al caer eliminado por el argentino Franco Davin. El ex número uno del mundo perdió por 6-3, 2-6 y 6-0.

En otros choques de octavos de final, el francés Thierry Champion derrotó al italiano Furlan por 3-6, 6-1 y 6-1, mientras que el checo Novacek venció al brasileño Motta por 6-3 y 7-5.

Sainz y Moya se adjudicaron el Rally de Córcega



Carlos Sainz y Luis Moya, durante la disputa de un tramo

Telefoto Efe

Calvi (Córcega).- Carlos Sainz y Luis Moya (Toyota Celica) se adjudicaron la victoria final en el Rally de Córcega tras la disputa de la última etapa, que discurre entre Calvi y Ajaccio, y en la que aventajaron en un minuto y cinco segundos al francés Didier Auriol (Lancia Delta), vencedor los últimos tres años. Esta victoria permite al madrileño afianzarse con 60 puntos en el liderato.

Sainz partía ayer con 11 segundos de ventaja sobre Auriol. Tras marcar el mejor en el segundo, tercer y cuarto tramo de la jornada se despegó aun más del francés, que ya empezaba a conformarse con los quince puntos que otorga el segundo puesto.

En el segundo tramo la ventaja de Sainz sobre Auriol era de tres segundos; en el tercero aumentó a cinco y en el cuarto, con un Sainz al ciento por ciento, llegaba a los veintinueve.

Los dolores de espalda que el piloto español acusó en la primera etapa volvieron a aparecer en la última

jornada, pero, como ocurrió al principio del rally, no impidieron el máximo rendimiento del campeón español, que en su quinta visita a la isla francesa se subió a lo más alto del podio.

CLASIFICACION DEL RALLY

- 1º. Sainz-Moya (Toyota Celica), 7.05.29.
- 2º. Auriol-Ocellli (Lancia Delta), a 1.05.
- 3º. Cunico-Evangelisti (Ford Sierra), a 6.10.
- 4º. Duez-Wicha (Toyota Celica), a 7.43.
- 5º. Wilson-Grist (Ford Sierra), a 11.50.

CLASIFICACION MUNDIAL

- 1º. Sainz (Esp./Toyota), 60 puntos.
- 2º. Kankkunen (Fin./Lancia), 38.
- 3º. Auriol (Fra./Lancia), 32.
- 4º. Biasion (Ita./Lancia), 27.

- 5º. Eriksson (Sue./Mitsubishi), 20.
- 6º. Alen (Fin./Subaru), 20. Efe.

A vueltas con la Vuelta

¡A LA CARRERA!

¿Lo vieron? Los últimos cuarenta kilómetros de la etapa que ayer terminó en Sevilla lo hicieron los corredores como si quisieran competir con el TAV (Tren de Alta Velocidad). Luego, al final, escuché decir a un corredor de la ONCE que tiraban así (a lo loco), del pelotón de cabeza porque les habían dicho que en el "corte" se habían quedado algunos corredores importantes. Parece ser que no, que atrás no se quedaron descolgadas las grandes figuras de la Vuelta, porque si así hubiera sido para determinados corredores ya habría concluido la carrera. Les sacaron nada menos que siete minutos. Era la segunda etapa y los corredores se habían metido en las piernas 229 kilómetros. ¡Tela!

Pese a ello no ha cambiado nada. La ONCE continúa mandando en todos los terrenos. Si el maillot de líder cambia de dueño en ningún caso --por lo menos ahora--, lo es para colocarlo en los hombros de otros corredores que no sean los que dirige MANOLO SAINZ. Pasó por ANSELMO FUERTE, se lo "cedió", tras el juicio "a puerta cerrada" de los jueces de la carrera, a MELCHOR MAURI y éste, para que se cumplieran las órdenes de su entrenador, no entró ayer entre los diez corredores de cabeza, dejaron que lo hiciera HERMINIO DIAZ ZABALA, y el vencedor de la TIRRENO-ADRIATICO, de la presente temporada rueda hoy, entre SEVILLA y JAEN, con el "amarillo-huevo" de líder. Será el corredor que más kilómetros, en una misma etapa de esta VUELTA, consiga llevar la elástica amarilla de líder. Hoy es la etapa más larga de las 21 que han de disputar.

Los rodadores tendrán ocasión en las dos próximas etapas, de demostrar lo buenos que son incluso en el sprint. Los recorridos se prestan a ello. Pero deben pensar que a esas velocidades, cualquier mosquito que se cruce en su camino les puede "perjudicar". Ya no se sabe si estamos en la vuelta ciclista o en la aérea.

J.M.º



APUESTAS DEPORTIVAS

Lotería Primitiva

Bonog Loto de Lotería Primitiva

Abónese a ganar

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

NUEVO, céntrico, cuatro dormitorios, dos baños, calefacción, agua caliente. 428137.

SE ALQUILA oficina en Fernández Ladreda. Teléfono 431344.

SE ALQUILAN aulas por horas, días y meses. Teléfono 424282.

NAVE en Segovia tiempo indefinido. Teléfono 422719.

ALQUILO piso C/ Coches. 4 dormitorios. Seminuevo. Teléfono 440312.

COMPRAS

COMPRO piso con garaje 120 m², céntrico, contado. Teléfono 436062.

COMPRAMOS coches nacionales menos de 3 años. Teléfono 437813.

ENSEÑANZA

NO TENGAS miedo a los suspensos. Aprueba en junio con Studio-21. EGB, BUP, FP, COU. Ciencias-Letras. Selectividad. Primeros cursos de carrera. Informes en Gascos, 9. 434010.

GANADOS

VENDO vaca suiza y 6 chotos pasteros. Teléfono 401064. Torrecaballeros.

VENDO vacas moruchas, cruce con avileño. Teléfono 471244.

VARIOS

SE OFRECE bar en explotación, muy céntrico. Teléfono 429506.

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Patiño. Sierramar. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

TRASPASOS

TRASPASO bar céntrico, interesante. Teléfono 434703.

SE TRASPASA carnicería totalmente instalada. Interesados: Llamar teléfono 440850.

TRASPASO bar, por no poder atender. Teléfono 441189, mañanas, preguntar por José.

TRABAJO

NECESITO señora de confianza para acompañar noches. Teléfono 431041 (de 5 a 8).

SE NECESITAN dependiente de bar y ayudante de comedor. Mesón de Cándido. Teléfono 428103.

SE NECESITA empleado de pescadería. Horario de 8 a 3. Teléfono 436373.

SE NECESITA dependiente y ayudante de cocina. Hamburguesería Giorgio. c/ Gobernador Fernández Jiménez, 14 (Cerramos domingos).

SE NECESITAN oficiales de 1.º electricistas, con experiencia en instalaciones y montajes eléctricos en viviendas, industrias, alumbrados, etc. Sueldo aproximado, 180.000 pesetas/mes. Teléfono 471474.

SANTA LUCIA, S.A., Agencia de Segovia, precisa cubrir 6 puestos de trabajo para su departamento comercial. No se precisa experiencia y se dará todo el apoyo y formación necesario para realizar el trabajo con éxito. Presentarse jueves y viernes de 10 a 13 horas. C/ Fernán García, n.º 1 (Edificio Ferretería Hispano). Atiende: Sr. Romero.

SE NECESITA personal masculino menor de 25 años, para Empresa de Alimentación. Teléfono 436054. Sr. Alejandro.

SE NECESITA señora de limpieza. Teléfono 434807.

SE NECESITA chica para cuidar niños y ayudar en las tareas del hogar. Teléfono 430902.

SE NECESITA señora para limpieza, mañanas. Teléfono 435071.

PRECISO personal mayor 24 años. Jornada total o parcial. R.M. Sr. Franco. Teléfono 96/3617761.

NECESITO empleada hogar. Lunes a viernes. Teléfono 426222.

NECESITO empleada de hogar. Teléfonos 422719 - 443621.

VEHICULOS

VENDO Ford Fiesta-S, en perfecto estado. Teléfono 433198.

VEHICULOS importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

PARTICULAR, vendo furgoneta Ebro F.350, pocos años, buen precio, perfecto estado. Teléfono 507054 (noches).

VENTAS

VENDO piso Dúplex en c/ Rancho. Teléfono 428949.

RODAMIENTOS FERBER. Suministros industriales. Compresores ABC. Teléfono 426645.

PISO dúplex, en C/ Madrona. 109 m², garaje, trastero. Teléfono 442290. Horas de oficina.

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

MIGUEL TOVAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

TOVAR: Alquiler local Ctra. Villacastín. Perfectamente instalado. Superficie 50 m².

TOVAR: Vende piso Fuentemillanos, 3 dormitorios, gastos individuales, amueblado, seminuevo.

TOVAR: Alquiler local, San Millán, 237 metros, posibles divisiones. Hechos.

MIGUEL TOVAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

VENDE CHALET
Adosado en El Sotillo
Próxima entrega
Oportunidad
43 59 50 ☎ 43 54 61

TOVAR: Alquiler local muy céntrico. 60 metros. Escultor Marinas. Renta interesante.

TOVAR: Alquiler local Ezequiel González, superficie 125 metros. Unico zona.

TOVAR: Vía Roma. Edificio construcción, 4-1 dormitorio, garaje, trastero.

TOVAR: Pisos Avda. José Antonio, 3-5 dormitorios, en construcción.

TOVAR: Vende dúplex, Cantueso, 4 dormitorios, garaje, trastero. A estrenar.

TOVAR: Alquiler oficinas, distintas superficies, enclave único, muy luminosas.

TOVAR: Vende piso El Palo. 3 dormitorios. Trastero. Interesante precio.

TOVAR: Vende apartamento 2 dormitorios, garaje/cocina amueblada. 7.500.000 ptas.

TOVAR: Vende apartamento San Ildefonso, 1 dormitorio, gastos individuales. Estrenar.

TOVAR: Traspasa local. Sargento Provisional, 70 m², montado ideal bautique.

TOVAR: Vende local en El Salvador, superficie 115 metros.

43.59.50 ☎ 43.54.61
MIGUEL TOVAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

LOCALES (TRASPASO)
HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: José Zorrilla. 46 m². Acondicionado. Todos los servicios. Magnífica ubicación. Oportunidad.

HABITAT: C/ Parque Rosales. 80 m². Completamente instalado. Cualquier negocio. Renta muy asequible.

HABITAT: Ezequiel González, 78 m². Optimo. Cualquier actividad. También alquiler.

HABITAT
Telf.: 43.30.10
VENDE

APARTAMENTO DE LUJO
JUNTO FERNANDEZ LADREDA

- 60 m². Garaje
- Seminuevo
- Gran calidad

VEALO

HABITAT: Muerte y Vida. 300 m². Bar-vivienda. Amplio jardín. Renta: 35.000 ptas. Información personal.

HABITAT: Vía Roma. 125 m². Superacondicionado. Seminuevo. 2.000.000 ptas. Infórmese.

HABITAT: Junto acueducto. 350 m². Ideal negocio hostelería. Amplio comedor.

HABITAT: C/ Real. 50 m². Inmejorable enclave. Gran escaparate. Unico.

HABITAT: Melitón Martín. 50 m². Magnífico esquinazo. Renta muy asequible. Todos los servicios.

HABITAT: Fernández Ladreda. 180 m². Modernísima instalación. Grandes facilidades.

HABITAT: Carretera Villacastín. 117 m². Amplia fachada. Instalado.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT HABITAT
LAS MEJORES OFERTAS

FINCAS NOVO, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Pisos, locales, chalets. Severo Ochoa, 6 bajo. Teléfono 441729.

EMPRESAS

FUJITSU PRESENTA LA SERIE DS/90

Fujitsu España ha presentado una nueva línea de Sistemas Departamentales que dan respuesta a la creciente demanda de Sistemas Distribuidos de alto rendimiento, basados en la arquitectura de Sistemas Abiertos.

La Serie DS/90 es un servidor Unix, multiuso y multiprocesador que, gracias a su arquitectura abierta y sus altos niveles de compatibilidad, ofrece al usuario la seguridad de que su inversión en sistemas informáticos será rentable en el futuro, a comodándose a las nuevas tecnologías que surjan.

Fujitsu, empresa pionera en el ámbito de los Sistemas Abiertos, en términos de estandarización, desarrollo y potenciación de este mercado, espera que sus esfuerzos en el mercado de los Sistemas Abiertos produzcan un impacto significativo y contribuyan a la creación de un estándar global para el mismo.

BANESTO CONCEDE UN CREDITO A GESTURCAL, S.A.

El Banco Español de Crédito ha concertado un crédito de 1.000 millones de pesetas con Gestión Urbánística S.A. (Gesturcal), empresa dependiente de la Comunidad Autónoma de Castilla-León.

La operación, avalada por la Junta, tiene un tipo de interés en base al Mibor a 3 meses con un diferencial del 0,25%, y el vencimiento es a un plazo de 3 años.

El objeto social del crédito es la gestión y ejecución de planes urbanísticos, especialmente enfocado hacia la creación de suelo industrial para empresas de alta tecnología.

FRUTOS DE FRUTOS



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sede de las galas líricas durante la Expo

Hoy se inaugura el Teatro de la Maestranza de Sevilla

Sevilla.-- El Teatro de Maestranza de Sevilla, futura sede de las grandes producciones operísticas que se ofrecerán durante la Expo 92, abrirá sus puertas esta noche con un concierto de la Orquesta Sinfónica de Sevilla. Un escenario de grandes dimensiones con telares mecanizados y un sistema de soni-

do propio, adaptable al tipo de espectáculo que se ofrezca, albergará 19 montajes diferentes hasta finales de junio.

La construcción de este nuevo teatro de la ópera, que cuenta con el mayor y más mecanizado escenario de España, comenzó en 1987 y va a finalizar con el tiempo justo para que entre el público antes de la inauguración, a la que asistirán la Reina y el vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra. El presupuesto inicial del proyecto es de 3.200 millones de pesetas aunque, según la diputada provincial de Cultura, Isabel Pozuelo, esta cifra se verá incrementada por gastos en elementos técnicos que no habían sido previstos. La financiación ha corrido a cargo de las distintas administraciones central y autonómica, especialmente de la Sociedad Estatal para la Expo 92 que ha aportado 1.000 millones de pesetas. La cons-

trucción del inmueble la ha realizado la Diputación de Sevilla que, junto a la Junta de Andalucía y el Ayuntamiento de la ciudad, se encargará de su gestión a partir de enero de 1993.

El equipo de la División de Actividades Culturales de la Expo es el encargado de la gestión hasta finales de 1992.

Aunque el teatro se estrenará con la Sinfónica de Sevilla, bajo la dirección de su titular Vjekoslav Sutej, el día grande será el 10 de mayo, fecha en la que se celebrará la gran gala lírica en la que intervendrán juntos, por primera vez, las 10 mejores voces españolas. Está gala de Victoria de los Angeles, Teresa Berganza, Monserrat Caballé, Pilar Lorengar, Jaime Aragall, José Carreras, Plácido Domingo, Alfredo Kraus, Pedro Lavirgen y Juan Pons se retransmitirá por 14 canales de televisión europeos.

El Papa ataca al capitalismo en su nueva encíclica

Roma.-- El Vaticano promulgará hoy la encíclica "Centesimus Annus", en la que el Papa Juan Pablo II ataca con dureza el capitalismo que impera en el mundo y critica el alienamiento de la sociedad de consumo.

Esta encíclica condena la lucha de clases pero acepta la necesidad de cierta conflictividad social tras reconocer la licitud de la propiedad privada, aunque ésta deba tener unos límites concretos.

En la encíclica se llega a hablar de "semiesclavitud" y "explotación inhumana", en referencia al dominio de la materia sobre el hombre.

La encíclica acepta la economía de mercado, pero no un capitalismo que no esté al servicio de la libertad.

El texto papal hace un llamamiento a las organizaciones sindicales para que defiendan los derechos de los trabajadores. Lejos de poner como modelo el sistema socialista, la encíclica reconoce la justa función de los beneficios como índice de la buena marcha de la empresa, pero se muestra contrario a que sea éste el único baremo de las condiciones empresariales.

Los españoles podrán votar aunque no figuren en las listas de mesa

Madrid.-- Los ciudadanos españoles con derecho a voto en las próximas elecciones podrán ejercer este derecho aun en el caso de que, por error, no figuren en las listas de su mesa electoral, para lo que deberán acudir a una oficina del censo y obtener el correspondiente certificado, según un acuerdo de la Junta Electoral Central.

Las delegaciones provinciales de las oficinas del censo permanecerán abiertas para facilitar las certificaciones que acrediten estar incluidos en el mismo, aunque

"por la razón que sea no figure en los ejemplares certificados de las listas, del censo que hayan sido entregadas a la mesa electoral", según decisión de la Junta.

Tendrán derecho a obtener certificación censal específica quien, figurando en el censo electoral, no aparezca en la lista entregada a la mesa electoral.

Las certificaciones censales serán expedidas hasta la hora de cierre de los colegios electorales.

Una jeringuilla monomanual, primer premio del Certamen Nacional de Inventos

Una jeringuilla monomanual, que permite al usuario utilizarla con una sola mano, ha sido galardonada con el primer premio en el Segundo Certamen Nacional de Inventos, organizado por el Ayuntamiento mallorquín de Ses Salines.

La característica de esta jeringuilla es que dispone de una especie de asidero en el exterior que permite a cualquier persona poder utilizarla con una sola mano y utilizarla por sí mismo.

Su autor es el mallorquín Juan Nadal, de 26 años, licenciado en Veterinaria y en Ciencias Económicas, que se ha llevado el millón de pesetas con que estaba dotado el premio.

Además se han concedido dos accesits de 500.000 pesetas cada uno a José María Garrido, por el invento de una cúpula geodésica sin estructura suplementaria, y a Fernando Alonso, por su "salvaheladas", un sistema que evita automáticamente las heladas en los invernaderos o en los cultivos tempranos.

NOMBRES propios

BERLUSCONI Y LA ONCE NEGOCIAN LA COMPRA DEL 50 POR CIENTO DEL GRUPO EDITORIAL ZETA

Representantes del magnate de la televisión privada Silvio Berlusconi se reunirán el próximo martes en Madrid con los hombres del grupo editorial Zeta para discutir la posibilidad de que el empresario italiano compre una participación significativa en el consorcio que preside Antonio Asensio.

El grupo Zeta ha ofrecido a Berlusconi la participación del 25 por 100 que perteneció al empresario australiano Rupert Murdoch. Otro 25 por 100 podría ser adquirido por la ONCE, aliada de Berlusconi en la cadena de televisión privada Telecinco, según publicaba ayer "El Sole-24 Ore", el primer diario económico italiano.

Si las negociaciones con Zeta se cierran con éxito, Berlusconi habrá perdido la sensación de "viudez" que, según declara, le ha dejado la solución del caso Mondadori al verse obligado a

ceder "La Repubblica" y los 15 diarios de la cadena local Finigi a su adversario De Benedetti.

"Advierto una sensación de viudez. Casi no encuentro la fuerza para decir el por qué. Le había tomado cariño a 'La Repubblica'. Ahora al grupo le faltan los diarios", dijo Berlusconi el martes en una rueda de prensa tras el acuerdo con Carlo De Benedetti sobre el reparto de las actividades del consorcio Mondadori-Espresso.

Cerrado el capítulo de esta guerra, los hombres de Berlusconi hacen las cuentas de los 17 meses de litigio y concluye que el nuevo grupo Fininvest-Mondadori se coloca el tercero en Europa, con 557.000 millones de pesetas, por detrás del alemán Bertelsmann --760.000 millones-- y el francés Hachette --593.000 millones--.

MUERE EL ACTOR NORTEAMERICANO KEN KURTIS

El actor norteamericano Ken Curtis falleció la noche del martes en su domicilio de Fresno "por causas naturales", según manifestó el ejecutivo de Paramount Pictures A.C. Lyle.

Curtis, cantante de country además de actor, fue un secundario habitual durante las décadas de los cincuenta y sesenta de las películas de John Ford, aunque siempre era eclipsado por estrellas del calibre de John Wayne, James Stewart o Henry Fonda. Entre los títulos en los que intervino destacan "Centauros del desierto" o "Escala en Hawái". En los últimos tiempos, el actor californiano alcanzó cierta celebridad protagonizando la serie de televisión "Gunsmoke".

LA PRINCESA DIANA ENFERMA POR UN VIRUS QUE CONTRAJÓ EN BRASIL

La princesa Diana, esposa del príncipe Carlos de Inglaterra, se encuentra enferma y al parecer tiene la fiebre de "dengue", que contrajo durante su reciente visita a Brasil.

La princesa de Gales contrajo dicha fiebre, que tiene los mismos síntomas que la gripe, por la picadura de un mosquito hembra durante su estancia en Río de Janeiro, según la prensa londinense.

Añade que Diana debió suspender el martes un almuerzo de trabajo porque se sintió afiebrada y otros compromisos planeados para ese día.

Un portavoz del palacio de Buckingham, residencia oficial de la familia real británica, confirmó que la princesa Diana está indispuesta y que tiene



dolores estomacales, pero no especificó las razones de su estado de salud.

Según médicos británicos, la fiebre del "dengue" tiene un período de incubación de unos ocho días y produce intensos dolores estomacales y fiebre.

EL HERMANO DE ISABEL PANTOJA ABANDONA LA PRISION SEVILLA-1

Bernardo Pantoja, hermano mayor de la cantante Isabel Pantoja, abandonó ayer la prisión Sevilla-1, donde permanecía desde el pasado 23 de marzo, informaron a Efe, fuentes penitenciarias.

Bernardo Pantoja, había ingresado en la prisión como presunto autor, en unión de Mercedes Romero Díaz, de varios delitos de robos de documentos bancarios, falsificación y estafa.

La pareja fue detenida a mediados de marzo, tras unas investigaciones policiales iniciadas a raíz de las denuncias presentadas por una serie de em-

presas de las que habían desaparecido talonarios, cheques, documentos bancarios y otros efectos.

Las gestiones de los funcionarios de Policía se centraron en Mercedes Romero, trabajadora de una empresa de limpieza que ocasionalmente había prestado sus servicios en las empresas afectadas por esas sustracciones.

La pareja está acusada de tres sustracciones de documentos y efectos bancarios perpetrados entre el 11 y el 15 de marzo, de los que llegaron a cobrar dos cheques por valor de 100.000 y 160.000 pesetas.



TELEFOTO EFE

Ayer se inauguró en Madrid una exposición de 150 fotografías que ilustran el padecimiento sufrido por los niños en las guerras de este siglo que se podrá visitar hasta el próximo 8 de mayo en el patio central del Banco Hipotecario. La muestra está organizada por Cruz Roja Española, dentro de la campaña mundial para la protección de víctimas de guerra. En la imagen una fotografía de Joliet André en la que plasma el gesto lleno de expresividad de un niño en un campo de Pakistán en 1972.